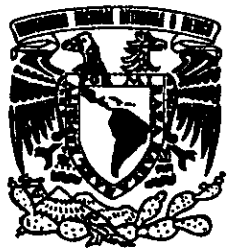
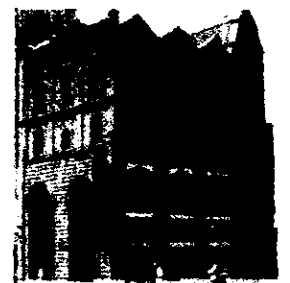


00162



Tesis para obtener el grado de: Maestría en Arquitectura  
Arquitecta Gloria Patricia Medina Serna  
Universidad Nacional Autónoma de México  
División de Estudios de Posgrado  
Facultad de Arquitectura  
junio 2000



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

**Director de Tesis:**

Maestra en Arquitectura Isabel Briuolo Mariansky

**Sinodales:**

Maestro en Arquitectura Miguel Hierro Gómez

Maestra en Arquitectura Diana Ramiro Esteban

Doctor en Arquitectura Juan Ignacio del Cueto Ruiz Funes

Maestro en Arquitectura Hector García Olvera

*A Pedro Anibal Medina Fajardo, mi padre.  
Por este sueño compartido...  
Donde estes, GRACIAS*

## Agradecimientos

Finalizar este primer trabajo de investigación es mucho más que el deber cumplido. Es la culminación de un sueño perseguido y motivado por el gusto de la formación intelectual.

A la M.en Arq. Isabel Briuolo, por su dedicación y compromiso con mi trabajo, pero sobre todo por su cálido afecto y sincera amistad.

Al M.en Arq. Miguel Hierro, por la paciencia y comprensión con que compartió conmigo generosamente sus conocimientos.

A todos los maestros que participaron en este trabajo aportando valiosos comentarios y oportunas críticas que fortalecieron las ideas centrales de esta investigación.

A mi familia, mi madre, hermanos y cuñados, por creer en mi y apoyar mis sueños.

A Andrés, fortaleza y guía en este trabajo, impulsor de mi vida y el amor más grande.

A mi familia adoptiva en México, las Candelarias, amigos y compañeros de la maestría, por hacerme parte de sus vidas y enseñarme a querer este país.

A mis amigos colombianos aquí en México, por hacerme sentir como en casa.

A Juanito y a Luis, por su apoyo desde el centro de cómputo.

<b>Introducción</b>	1
<b>1.0 CONTEXTO</b>	9
1.1 Lo moderno en la ciudad Colombiana	11
1.2 Lo moderno en la ciudad Latinoamericana	19
1.3 Idea de preservación arquitectónica	27
1.4 Organismos salvaguardas del patrimonio moderno	35
<b>2.0 TEMA</b>	39
2.1 Del objeto arquitectónico al evento arquitectónico	41
2.2 La puesta en valor de un evento arquitectónico	47
2.3 Diseño de un instrumento de análisis	51
<b>3.0 INSTRUMENTO DE ANÁLISIS</b>	57
3.1 Criterios de lectura: <b>lo descriptivo / lo valorativo</b>	59
3.1.1 Lo contextual	59
3.1.2 Lo espacial	59
3.1.3 Lo expresivo	61
3.1.4 Lo constructivo	62
3.1.5 Lo funcional	63
3.2 Criterios de intervención: <b>lo alternativo</b>	65
3.2.1 Lo contextual	65
Lo contextual desde lo contextual	65
Lo espacial desde lo contextual	66
Lo expresivo desde lo contextual	69
Lo constructivo desde lo contextual	71
Lo funcional desde lo contextual	72

3.2.2 Lo histórico	74
Lo contextual desde lo histórico	75
Lo espacial desde lo histórico	76
Lo expresivo desde lo histórico	78
Lo constructivo desde lo histórico	79
Lo funcional desde lo histórico	80
3.2.3 Lo utilitario	80
Lo contextual desde lo utilitario	81
Lo espacial desde lo utilitario	81
Lo expresivo desde lo utilitario	82
Lo constructivo desde lo utilitario	83
Lo funcional desde lo utilitario	85
<b>4. CASOS DE INTERVENCIONES</b>	<b>87</b>
4.1 Aplicación y verificación del instrumento de análisis	89
4.1.1 Falcas y Cavas	91
4.1.2 Silos de Dorrego	100
4.2 Observaciones a partir de la verificación del instrumento	109
<b>5. UN EJEMPLO DE PUESTA EN VALOR</b>	<b>113</b>
5.1 El mercado de Santa Helena como evento arquitectónico	115
5.2 El autor y el mercado	127
5.3 El autor, pensamiento y obra	131

5.4 Aplicación del instrumento de análisis al mercado de Santa Helena	137
5.4.1 Lectura descriptiva / valorativa del mercado de Santa Helena	139
Síntesis de la lectura y plano diagnóstico	156
5.4.2 Criterios de intervención. Lo alternativo en mercado de Santa Helena	157
Propuesta conceptual de intervención	171
<b>Conclusiones</b>	<b>173</b>
<b>Bibliografía</b>	<b>176</b>



## Introducción

"...la ciudad no dice su pasado, lo contiene entre las líneas de una mano, escrito en los ángulos de las calles, en las rejas de las ventanas, en el pasamanos de las escaleras, en las antenas de los pararrayos, en las astas de las banderas, surcado a su vez cada segmento por raspaduras, muescas, incisiones, cañonazos." *Las ciudades y la memoria.* 1

El gusto por la arquitectura perteneciente al Movimiento Moderno en la ciudad de Cali en Colombia, nace del contacto directo que se tiene al caminar por muchas de sus calles. La conclusión que se puede hacer de esta arquitectura, sobre todo de las casas, es que poseen un gran sentido de pertenencia al lugar, es decir, son casas que representan perfectamente la arquitectura de Cali. Pero ¿cuál es el tipo de arquitectura para Cali?... Una arquitectura sencilla con materiales locales -ladrillo aparente y repellos blancos- elementos arquitectónicos para el manejo del clima caluroso y húmedo, como las pérgolas, los pórticos, los parasoles, los vanos gruesos y remetidos, los patios, las terrazas, los balcones. Ya antes de reconocer su lenguaje arquitectónico simplemente se le asimila como una arquitectura hecha por y para el lugar, por tanto llama la atención el modo en que se ha convertido en parte de aquello que nos permite reconocernos como caleños. Estas edificaciones son, en sí mismas, verdaderas señales de identidad.

Casi siempre siguiendo al gusto que nace a partir de la experiencia arquitectónica que cualquier ciudadano de Cali vive, viene una curiosidad por conocer de qué época son estas casas, y a qué estilo o corriente pertenecen. De este modo se encuentra uno con que no sólo existen estas casas con el mismo lenguaje sino que también hay edificios residenciales, edificios comerciales, colegios, clínicas, mercados,

---

1- CALVINO, Italo. *Las ciudades invisibles*. Editorial Hermes. México 1991

incluso una estación de bomberos y que todos estos constituyen verdaderamente una gran parte de la arquitectura que conforma la ciudad. Sin embargo por el hecho de aparecer ante nosotros de un modo mucho más cotidiano que aquella arquitectura proveniente de otros períodos o corrientes más lejanos en el tiempo, hemos empezado a creer que su valor es poco o ninguno, olvidandonos de que esta arquitectura será la que nos identifique más tarde en un tiempo histórico determinado, ya que nos pertenece al mismo tiempo como usufructuarios y salvaguardas.

Algunas de estas edificaciones han dejado de existir, otras están abandonadas y en poco tiempo serán demolidas una tras otra sino intentamos reconocerlas como patrimonio de la ciudad. Resulta difícil de entender por qué se inclinan tan fácilmente por la decisión de demoler antes de plantear una alternativa de intervención que recupere una arquitectura cuyo valor existe a pesar de no haber sido reconocido aún institucional y oficialmente. Por ello nos preguntamos: ¿Por qué demoler aquello que nos pertenece y nos identifica?

La ciudad es escenario de las actividades cotidianas, es el reflejo de la historia, la cultura, la identidad y el patrimonio, que son elementos fundamentales en el desarrollo de su arquitectura y del quehacer arquitectónico. La continuada destrucción del patrimonio de la ciudad de Cali genera una problemática cultural, de identidad y pérdida del sentido de pertenencia que sufre actualmente la ciudad, y de la cual surge la inquietud de estudiar el tema.

El panorama local de Cali, nos cuestiona sobre lo que pasa en las demás ciudades colombianas y estas a su vez nos remiten a toda Latinoamérica; donde nos encontramos un comportamiento muy similar en el proceso evolutivo de la ciudad contemporánea.

Son muchas las causas por las cuales los edificios van perdiendo vigencia, sin embargo esto hace parte del proceso de transformación de la ciudad, que en muchos casos se convierte en una transformación destructiva y no en parte de un proceso evolutivo. Esto se debe en gran medida a una postura de ver lo viejo como lo inservible y obsoleto y lo nuevo como sinónimo de progreso o modernidad, haciendo que la correspondencia entre las medidas institucionales, políticas y leyes urbanas (reglamentaciones), planes de desarrollo y proyectos especiales, que son parte de los procesos de transformación, se desvirtúen con respecto a la realidad palpable que vive la ciudad.

Una de las preocupaciones de este trabajo de investigación es la falta de reconocimiento del potencial arquitectónico que posee la ciudad, el cual está enriquecido por la carga de valores culturales y sociales que se le asignan, haciéndola única e identificable con una colectividad. El desconocimiento de la memoria histórica, de las tradiciones y de la idiosincracia, niegan el patrimonio arquitectónico de la ciudad, limitando el actuar de los que intervienen activamente en la construcción de ésta.

Durante el desarrollo de este trabajo de investigación se transitaron varios caminos que intentaron encasillarlo en una actividad dirigida a la conservación, llámese restauración, rehabilitación, renovación, refuncionalización, remodelación, etc., lo que empezó a generar ambigüedad, ya que no era nuestra intención plantear acciones finales concretas y de carácter general, en defensa de una postura particular.

Con esta claridad nos ubicamos en el paso anterior a la intervención de cualquier objeto arquitectónico, y nos preguntamos:

¿Cómo volver a utilizar aquellos espacios -casas, edificios- que en la actualidad se encuentran abandonados?, ¿cómo transformar espacios que ya no puedan cumplir con las funciones que les fueron asignadas, simplemente adaptándolos, sin tener que demolerlos en su totalidad?, ¿por qué se hace más fácil demoler un inmueble que acondicionarlo para que albergue otras actividades?, ¿por qué dejar que un inmueble llegue a su grado más alto de deterioro para, finalmente, demolerlo y hacer un edificio nuevo con otras actividades, y en la cima de lo absurdo posiblemente con las mismas?

Esto es el reflejo de pensarse la ciudad sin compromiso, de abordar sus intervenciones sin reflexión y mucho menos con un conocimiento que permita dar respuestas básicas tanto a sus demandas físicas como sociales. Por lo tanto, para la intervención del patrimonio arquitectónico y la valoración de edificios

identificados en este trabajo se propone un instrumento teórico que nos permita entenderlos y analizarlos, para concluir en una manera adecuada de intervenirlos como una alternativa de preservación y conservación. Pero no como una fórmula lógico-matemática que deba ser repetida en todos los casos que se presenten llegando al mismo resultado, por el contrario es, una invitación para cuestionarnos antes de realizar cualquier acción en este campo, generando criterios, para así, poder tomar decisiones precisas acerca de nuevos planteamientos del proyecto y donde se da una dialéctica entre la obra nueva y la obra original.

Si hablamos de devolverle la vida útil a un objeto arquitectónico identificado, con el afán de contribuir a la preservación y conservación del patrimonio edificado y al tejido -secuencia histórica- de la imagen urbana, reactivando sus actividades, es necesario generar criterios de análisis (lectura y diagnóstico) como la acción que debemos realizar a priori a cualquier intervención de un objeto arquitectónico para su conservación y así *poner en valor* el objeto de nuestro interés.

*Poner en valor* significa en este trabajo: identificar, reconocer y valorar características físicas, arquitectónicas y urbanas del objeto, esto responde y da sentido al por qué se elige uno u otro objeto arquitectónico para intervenirlo de un modo particular. En este caso al *objeto* lo llamamos *evento arquitectónico*, evento como algo que ocurre y en el cual se acumula la vida cotidiana, la memoria colectiva y los significados generados en y por el tiempo; en

tanto, le es asignada por la sociedad una carga de valores que le permite tener presencia y sentido dentro de un contexto urbano y social.

Para la puesta en valor es entonces necesario diseñar el instrumento de análisis que nos permita hacer la lectura del evento arquitectónico identificado, es decir, saber *¿cómo es?* el objeto de nuestro interés a través de la *percepción*, y de la participación activa del sujeto en la vivencia arquitectónica o la *experiencia social*, como lo plantea Maurice Cerasi,<sup>2</sup> a través la incidencia que tiene el espacio arquitectónico en la construcción social. Estos son los puntos en los que se basan los criterios de análisis en este trabajo.

Esta lectura va desde lo arquitectónico hasta lo social, analizando los elementos que conforman la esencia del evento arquitectónico mediante la experiencia espacial. A partir de la base bibliográfica, de estudiar algunos autores y de los ejercicios de análisis arquitectónico realizados como parte del proceso de producción se construye un instrumento de análisis.

En el instrumento se definen las características propias de los eventos arquitectónicos como son *lo contextual*, que es la característica que nos permite identificar los eventos arquitectónicos y su participación urbana, *lo espacial* (forma y espacio arquitectónico), *lo expresivo* (lenguaje y significados), la *constructividad* (técnica constructiva y técnica expresiva), y *lo funcional* (función, destino).

Los medios con que se llevará a cabo este proceso de análisis y diagnóstico son: *narración descriptiva* (lenguaje escrito) y la *representación gráfica* (planos, gráficos, esquemas, fotos). Finalmente se hace un plano de diagnóstico a partir de la lectura de las características arquitectónicas del evento y síntesis de los problemas que presenta.

Después de conocer el evento arquitectónico a través de la lectura y el diagnóstico, vamos a plantear criterios de intervención que nos van a permitir observar como son cada una de las características del evento arquitectónico a partir de su relación con los criterios de intervención y como se crean jerarquías, dependiendo del resultado de la lectura, entre ellos al momento de aplicarlos.

Ubicamos la interpretación del evento desde:

*Lo contextual*, teniendo en cuenta que intervenir un evento arquitectónico implica "modificar" su contexto. *Lo histórico*, es la relación dialéctica entre pasado, presente y futuro, basados en un conocimiento histórico, permite hacer un planteamiento contemporáneo que puede ser transferido al futuro. *Lo utilitario*, es el potencial arquitectónico, económico y material para convertir al evento arquitectónico nuevamente en protagonista de las actividades de la ciudad.

Con estos tres criterios se intenta hacer una interpretación del evento arquitectónico para poder tomar decisiones posteriores, de tal modo que al momento de plantear la intervención se de paso a lo que Francisco De Gracia<sup>3</sup> llama *el hablar del edificio*,

2- CERASI, Maurice. *La lectura del ambiente*. Ediciones Infinito. Buenos Aires 1977.

3- DE GRACIA, Francisco. *Construir en lo construido*. Editorial Nerea. España 1992

ya que, el conocimiento de su lógica formal necesita de una interpretación que solamente es posible a partir de su análisis y su consecuente conocimiento.

Teniendo en cuenta que toda interpretación posibilita los sesgos de tendencia o escuela entonces, toda interpretación acerca de la lógica formal del evento arquitectónico, ayudándose del conocimiento histórico, facilita los instrumentos para la intervención desde la condición esencialmente arquitectónica,<sup>4</sup> por lo tanto el aplicar estos criterios a cada una de las características del evento nos pueden determinar una postura clara y muy cercana a la realidad demandada al momento de plantear una propuesta de diseño.

Posteriormente aplicaremos los criterios de análisis a varios casos de estudio - proyectos ya realizados- para darnos cuenta de su relación hombre-sociedad; relación que solo es comprensible en el tiempo histórico social (tiempo que determina las demandas contemporáneas de una sociedad y la vitalidad con que un evento arquitectónico puede dar respuesta). Los casos se seleccionaron en un contexto latinoamericano y con características arquitectónicas y propuestas de intervención particulares para cada caso y diferentes entre ellas, lo que resulta de vital importancia para el trabajo, tanto en el proceso de construcción del instrumento como en las conclusiones finales.

Luego aparece otra inquietud: ¿cómo aplicar esta propuesta teórica planteada en el trabajo a un edificio que reúna la mayoría de las preocupaciones que aquí se exponen?

Para la selección del evento arquitectónico sobre el cual aplicaremos los criterios de lectura y los criterios de intervención como conclusión de nuestro trabajo de investigación, tuvimos en cuenta dos puntos: Su calidad urbano-arquitectónica y su incidencia en los patrones culturales, la forma social de la comunidad, su posible participación en planteamientos políticos, económicos y de servicios a nivel institucional.

Por lo tanto, seleccionamos el mercado de Santa Helena del arquitecto Félix Candela, evento arquitectónico que hace parte del patrimonio arquitectónico de Cali, que no ha sido reconocido institucional y oficialmente y forma parte del patrimonio potencial de inmuebles pertenecientes al Movimiento Moderno (desarrollado en Cali entre 1940 y 1970), el cual ya ha empezado a desaparecer. Esto nos permite ubicar este trabajo en espacio y tiempo histórico, para acotar el marco de la investigación.

El mercado de Santa Helena es un edificio que ha servido a la ciudad, el cual se presenta como una alternativa de reactivación social y arquitectónica que la ciudad demanda actualmente. Es importante la recuperación de un inmueble que por sus diferentes características y valores arquitectónicos y urbanos, corresponde y forma parte de la historia de la ciudad de Cali, además siendo consecuentes con las políticas urbanas actuales y apoyados en los planteamientos realizados en el Plan de Desarrollo para la ciudad, se podría presentar como un ejemplo de alternativa de solución para la problemática descrita en los párrafos anteriores.

---

4- Idem. Pág. 183

Alrededor del mercado hay dos propuestas a nivel de Plan de Desarrollo: una de ellas es sanear la zona, ya que actualmente presenta un completo deterioro debido a la afectación del uso de suelo en el entorno y la otra es, el proyecto del Tren Ligero para Cali, el cual va a utilizar el corredor férreo existente. El mercado se encuentra precisamente en los límites del proyecto. En la vía férrea que pasa muy cercana al mercado está proyectada una estación del tren ligero, lo que hace aún más viable la vinculación del mercado al proyecto.

Por otro lado, como ya lo habíamos enunciado, el autor del mercado es Félix Candela, arquitecto que marcó un hito en la arquitectura universal del siglo XX.

La arquitectura de Candela representó claramente una respuesta coherente a las circunstancias y demandas de su momento. Manifestarse contemporáneamente es la asimilación consciente e intuitiva de un proceso de transformación, es tener dominio del oficio y una interpretación topológica coherente. Así podríamos describir la obra de Candela, agregando sus aportaciones técnico-estructurales y, por supuesto, su creatividad, la estética arquitectónica y el sentido simbólico que lleva implícita toda su obra.

Félix Candela tuvo contacto con la arquitectura colombiana directamente, puesto que visitó el país en 1956 y su influencia se vio reflejada en algunos arquitectos nacionales que utilizaron en sus construcciones paraboloides hiperbólicos y superficies regladas.

El mercado de Santa Helena fue un encargo que se le hace al arquitecto por medio del gobierno de la ciudad y fue construido por el Ministerio de Obras Públicas y de Transporte entre 1962 y 1963. Es un edificio que responde a las características arquitectónicas del Movimiento Moderno como son la utilización del concreto, alarde de técnica, flexibilidad en el espacio interior, racionalización de los recursos, todo esto aunado a las interpretaciones que de éste hace el arquitecto. El edificio está conformado por un cuerpo de planta rectangular, cubierto por paraboloides hiperbólicos, que en cada una de sus uniones generan una dilatación que permite la incidencia de la luz natural; éstos conforman dos grandes cubiertas con seis apoyos perimetrales y uno central, y en la unión de éstas dos se presenta una gran dilatación, que transforma el espacio interior.

El dinamismo que presentan las cubiertas, se ve reflejado en el espacio interior, funcional y racional, donde se realizan las actividades con toda libertad, impregnado de ese lenguaje propio característico de las estructuras de Candela. La manera en que la obra se conjuga con el contexto urbano y natural, lo mismo que la lectura e interpretación clara del lugar es el aporte más representativo que la arquitectura Latinoamericana da al mundo frente a la universalización de la arquitectura del Movimiento Moderno y todo esto reflejado en el mercado de Santa Helena.

El rescate de este evento arquitectónico es de vital importancia para la ciudad, puesto que contribuiría a la identificación de un patrimonio que no se encuentra reconocido y sería un gran aporte al desarrollo y proceso evolutivo de la ciudad de Cali.

Concluiremos nuestro trabajo con *la puesta en valor del mercado de Santa Helena*, haciendo una lectura del evento arquitectónico, para diagnosticar sus problemas y finalmente hacer una propuesta conceptual de intervención expresada en un plano síntesis.

1.0

# CONTEXTO



En la actualidad las ciudades colombianas han sufrido un rápido y gran crecimiento, donde la ciudad pasó de ser una obra de arte colectivo y un lugar para vivir, a ser solamente un sitio para habitar, circular y divertirse artificialmente <sup>1</sup>. Todo esto genera pérdida de valores y de conciencia histórica, dando como resultado caos y ruptura de un proceso histórico y de la imagen urbana de la ciudad; por lo tanto, la manifestación de una arquitectura residual y desarticulada, que en última instancia es el reflejo de la indiferencia del hombre frente a los procesos cambiantes coherentes. Con esto nos referimos a la puesta en valor de la memoria, la tradición, la historia, y la identidad de una ciudad.

Este rápido crecimiento ha tenido diversas causas. A partir de los años 50 se produce una serie de cambios sociales, políticos y económicos trascendentales en la vida del país, desde el fortalecimiento de la economía nacional, hasta el avance en las comunicaciones, y por otro lado la degeneración en la fuerte oleada de violencia. La migración de pobladores del campo a la ciudad genera gran demanda de vivienda, motivo por el cual el gobierno se ve obligado a dar solución tanto de espacio construido como a nivel social y económico. Se realizan grandes desarrollos de unidades unifamiliares y multifamiliares, se fundan las instituciones que financian estos planes (BCH, ICT)<sup>2</sup>. Pero las respuestas arquitectónicas para vivienda masiva, por su producción acelerada, cada vez fue perdiendo calidad y las ideas se quedaron estancadas, esto debido al rotundo desconocimiento de la conformación, modos

de vida y actitudes espaciales de los grupos populares urbanos del país.<sup>3</sup>

La comercialización de la arquitectura sería otro fenómeno que produce la baja en la calidad del quehacer arquitectónico, donde las ciudades colombianas empiezan a verse plagadas de una arquitectura sin criterios e indiferente tanto al lugar como a la realidad del país; sin embargo, esto no puede verse simplemente como un proceso evolutivo, sino como un proceso de adaptación, que se manifiesta en un período importante para la producción arquitectónica colombiana.

En Colombia, durante esa época, se presentaron diferentes acontecimientos que marcan la trascendencia de este período de la historia de la arquitectura nacional, que valdría la pena tenerlos en cuenta para justificar la ubicación histórica de esta investigación:

1) La proliferación de profesionales, que se dió por la formación de facultades de arquitectura en las principales ciudades del país (1949-1955), cuatro en Bogotá, aparte de la Universidad Nacional de Colombia (Bogotá), dos en Medellín, una en Cali y otra en Barranquilla.

2) La división que se realiza entre el gremio de arquitectos -profesionales- y la arquitectura hecha por el pueblo -popular- .

## 1.1 Lo moderno en la ciudad colombiana

---

1-BARNEY CALDAS, Benjamín. *Revista No. 22*. Universidad de San Buenaventura, Cali-Colombia. 1992

2- BCH es el Banco Central Hipotecario, ICT es el Instituto de Crédito Territorial.

3-SALDARRIAGA ROA, Alberto. *Arquitectura colombiana*. Cuaderno Proa No. 5. 1984

3) Desarrollo de la arquitectura con dos visiones diferentes, una de avanzada, tratando de adaptar los cánones internacionales, y la otra que realizó una continuidad de los elementos de la arquitectura republicana 4 generados en las primeras décadas del siglo XX.

4) La participación de los arquitectos modernos frente al panorama nacional fue a partir de grupos o empresas constructoras y diseñadoras, y no como autores individuales (arquitectos independientes), en su mayoría.

5) La estabilización económica del país y la fuerte demanda de vivienda hace que la oferta de trabajo profesional se multiplique.

6) Las publicaciones sobre arquitectura se convirtieron en la bandera de avanzada del Movimiento Moderno en Colombia. Fue el contacto de los arquitectos colombianos con el mundo y, a la vez, fue la forma de generar contacto nacional. A esto se le llamó *generación Proa*, con la fundación de la revista *Proa* en 1946 por el arquitecto Carlos Jiménez, quien en la década anterior había fundado ya la SCA - Sociedad Colombiana de Arquitectos-.<sup>5</sup>

7) La migración de grandes figuras del Movimiento Moderno europeo a América -Estados Unidos- y la primera visita de Le Corbusier (1947), que le permitió consolidar su posición como líder espiritual y como paradigma arquitectónico de las nuevas generaciones profesionales.<sup>6</sup>

Se realiza prácticamente una negación del pasado, olvido total de la arquitectura republicana y un lanzamiento hacia las ideas marcadas por el Movimiento Moderno.

Todos estos hechos nutren el desarrollo de la arquitectura moderna colombiana y su auge a partir de 1950. Las intervenciones profesionales se van a dirigir a dos campos particularmente: la transformación de los centros antiguos de las principales ciudades del país y al desarrollo de nuevos asentamientos residenciales en las periferias urbanas.<sup>7</sup> Y por más que su ideología progresista había marcado su aparición en Colombia, empezaron a chocar con el funcionamiento normal de las ciudades.

Paralelo a estos fenómenos se desarrolla también una arquitectura que asimila con mayor consciencia las ideas modernas, la recrea con las aportaciones locales y por supuesto individuales. La arquitectura internacional empieza a tomar un sabor propio, se generan elementos que la identifican con el lugar y con características sociales localizadas. La respuesta al clima, al terreno, al lugar, son ideas organicistas entremezcladas con las ideas racionalistas, en una búsqueda de lenguajes formales, dan como resultado una arquitectura coherente y reconocida como nacional. como se puede ver en la obra del arquitecto Fernando Martínez Sanabria, entre otros.

4- La arquitectura republicana se desarrollo en Colombia entre 1880 y 1930. La arquitectura republicana es la arquitectura europea del siglo XIX en su expresión epigonal, trasmutada en retórica. Es una arquitectura vuelta formas, es consecuentemente ecléctica; los estilos, en vez de ser portadores de un espíritu específico e intrasferible, se convirtieron en un instrumento formal, un repertorio preconcebido de elementos que cada diseñador recompone con cierta arbitrariedad. La repetición seriada de moldes de yeso para ciertos detalles (capiteles, cornisas, por ejemplo) hicieron accesible este lenguaje a la amyor parte de la población.

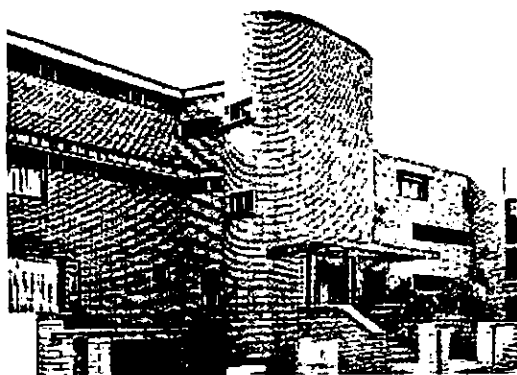
Definición de la Silvia Arango en su libro *Historia de la arquitectura en Colombia*. Capítulo IV Arquitectura Republicana.

5- ARANGO, Silvia. *Historia de la arquitectura en Colombia*. Universidad Nacional de Colombia 1989. Pág. 211

6- SALDARRIAGA ROA, Alberto. Cuadernos Proa 5. *Arquitectura colombiana*. Pág. 60

7- Idem. Pág.61

*Edificio de vivienda, Bogotá, Colombia (1961)  
Arq. Fernando Martínez Sanabria*



*Realizó viviendas unifamiliares, edificios multifamiliares, institucionales y en todos plasmó su habilidad para la concepción espacial, el dominio de la plástica y la estética, la combinación de todos los elementos arquitectónicos que incorpora al espacio construido, dando una lectura espacial clara y a la vez cargada de mucha calidad, negándose a la lógica formal del funcionalismo.*

Este reconocimiento, en la actualidad, nos da criterios para ubicarnos y poder visualizar nuestro espacio urbano construido y entenderlo como unidad, puesto que las transformaciones de la ciudad no son gratuitas, y sí ahora estamos conscientes de la calidad de la arquitectura del Movimiento Moderno que hace parte importante de nuestras ciudades, gracias a que se logró asimilar y ahora forma parte del presente. Si nos damos cuenta de la relación tiempo, espacio y ordenes socioculturales, podemos traspasar la esfera de la simultaneidad de tiempos pasados, presentes y futuros, que en última instancia le proporcionarán el significado a lo que nosotros consideremos como patrimonio.

Todas las intenciones hasta aquí plasmadas ubican nuestra preocupación en una realidad específica colombiana, como es el caso de la ciudad de Santiago de Cali, capital del departamento del Valle del Cauca, localizada al suroccidente de la República de Colombia. Santiago de Cali ha presenciado la destrucción sistemática de un 90% de su patrimonio edificado durante los últimos 20 años, lo que produce la pérdida de parte importante de su memoria histórica, cambios en su población y en la forma de vida de sus habitantes.

Este panorama nos hace reflexionar, que a pesar de ser este un proceso evolutivo de la ciudad como ente vivo, hemos mirado con indiferencia sus consecuencias, dejando a la deriva el testimonio de nuestro pasado, que nos conscientiza de donde venimos y hacia donde nos podemos dirigir.

---

8- Revista *Vivir*, EL PAIS, periódico local. 1993. Cali-Colombia. El patrimonio edificado son los edificios de diferentes épocas que marcan el desarrollo histórico arquitectónico de Santiago de Cali.

En el caso particular de Santiago de Cali, estamos hablando de un patrimonio al que podríamos denominar *moderno*, desarrollado entre 1950 y 1970, que se encuentra en peligro de desaparecer dentro de este constante proceso de transformación, involucrando las medidas políticas y urbanas de los gobiernos locales, además de las demandas sociales, económicas y culturales constantes que representan las actividades de la ciudad.

Nos referimos en este caso a la arquitectura del Movimiento Moderno y su consecuencia no pudo ser diferente, como dice la arquitecta Silvia Arango:

*"La arquitectura colombiana nunca se ha distinguido por su originalidad. Si fuimos herederos del Movimiento Moderno, también como herederos de su crisis."*<sup>9</sup>

Por lo tanto, siendo conscientes de las debilidades de la arquitectura de este período histórico frente al panorama global de la arquitectura contemporánea, es importante destacar que la ciudad es la suma de sus cambios históricos, mismos que determinan su valor y su memoria, esto nos confirma que el proceso evolutivo de las ciudades no se detiene; por el contrario, siempre nos va a estar sorprendiendo mientras persistan las inquietudes y los cuestionamientos frente al momento histórico en que se este viviendo.

*"La forma de la ciudad siempre es la forma de un tiempo de la ciudad; y hay muchos tiempos en la forma de la ciudad. En el mismo curso de la vida de un hombre la ciudad cambia de rostro a su alrededor, las referencias no son las mismas."*<sup>10</sup>



*Colegio de enseñanza media. Santiago de Cali, Colombia  
Normal de Señoritas de Cali. (1946-1949)  
Arq. Juvenal Moya  
Construcción: Ministerio de Obras Públicas y Transporte*

9- ARANGO, Silvia. Artículo del libro *Nueva arquitectura Latinoamericana: Presente y Futuro*. TOCA, Antonio. Editorial Gustavo Gilli, Barcelona 1990. Pág. 43

10- ROSSI, Aldo. *La arquitectura de la ciudad*. Editorial Gustavo Gilli, Barcelona 1971. Pág. 91-92

La valoración del patrimonio urbano-arquitectónico nos permite reconocer la complejidad de la coexistencia de tiempo y espacio puesto que la importancia de la temporalidad, tanto del objeto como del lugar, así como la lectura simultánea de lo viejo con lo nuevo, es la manifestación de un proceso histórico, el cual va impregnado de significados, convirtiéndose en parte de la vida cotidiana de la ciudad.

Las ciudades admiten diferentes imágenes, y son precisamente éstas las que la enriquecen. Sin embargo, el no reconocimiento de los elementos urbanos que construyen estas imágenes, nos ha ido dejando una ciudad fraccionada. Es aquí donde el patrimonio cumple una de sus funciones principales: contribuir a mantener y preservar la identidad de la comunidad, si lo consideramos como instrumento que reequilibra la evocación y reafirma la memoria colectiva de los ciudadanos con fines vitales y cotidianos.

La destrucción de gran parte de la arquitectura que fue conformando la historia de la ciudad de Santiago de Cali, la podemos ver en casos como el abandono de inmuebles que ya dejaron de ser útiles a la sociedad y a la ciudad, se volvieron obsoletos por los diferentes cambios sociales que se presentaron, más sin embargo, forman parte de la lectura urbana actual y por la falta de interés tanto de los esquemas políticos como de la sociedad en general, la mayoría se han perdido y los que aún permanecen en cualquier momento pueden llegar a desaparecer.

*Teatro Lido, Santafé de Bogotá, Colombia. 1952  
Arq. Ospina, Gutiérrez y Cadavid*



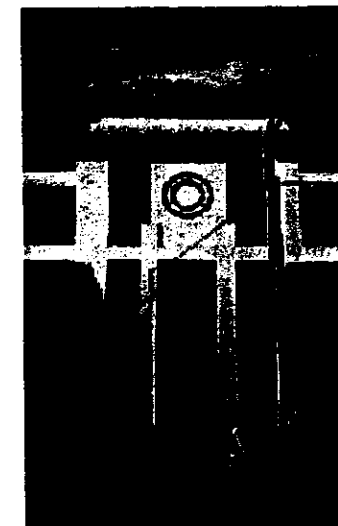
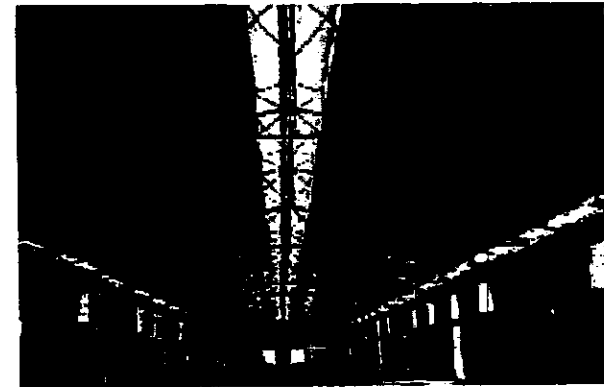
*Ejemplo sobre la recuperación de un teatro.  
La intervención del edificio fue realizada  
por los arq. Eduardo Pombo Leyva y Germán  
Eduardo Dueñas en 1994.  
Se mantuvieron al máximo las características  
arquitectónicas y estilísticas del edificio.  
Actualmente funciona como una oficina  
bancaria -CORPAVI-*

Un ejemplo típico de esto son los antiguos teatros o cines que se ubicaron en el centro de la ciudad; ya hoy han sido desplazados por las grandes plazas comerciales que ofrecen diversidad de usos. Esto puede significar un cambio de uso, más no el abandono y posterior destrucción del inmueble. Así podríamos también hablar de algunos barrios tradicionales de la ciudad de Cali como Versalles, Granada y Juanambú, donde algunas de sus calles se transformaron en ejes viales importantes por el crecimiento acelerado de la ciudad, y como consecuencia de esto se generó el cambio de uso de suelo, de residencial a comercial, destruyendo su arquitectura y la imagen tradicional de las primeras décadas del siglo XX.

El potencial urbano y arquitectónico que presenta la ciudad nos permite formar criterios de valoración por encima de su antigüedad o estilo, y así proporcionar un sentido en el orden social y cultural, inmersos dentro del nivel espacio-tiempo formando parte del presente y de las actividades futuras de la ciudad.

Considerar estos edificios por su ubicación dentro de la trama de la ciudad, su escala y la manera de entablar diálogo con el contexto urbano donde se emplazan, su adaptación a las condiciones climáticas y geográficas con respuestas arquitectónicas particulares que conforman su lenguaje, tener en cuenta su calidad constructiva y la dignidad de sus materiales que han sobrevivido al tiempo y al uso,

*Antiguas bodegas del Ferrocarril del Pacífico  
Santiago de Cali, Colombia*



*Edificio realizado en los años 40. Empezaron su recuperación en 1997, después de muchos años de abandono.*

*Inicialmente se ubicarían gran parte de los vendedores ambulantes del centro de la ciudad.*

*Hoy se ha convertido en cárcel provisional de la ciudad de Santiago de Cali.*

*Parte de la fachada lateral de las bodegas, imagen después de la recuperación.*

además de lo que pueden llegar a significar dentro de la memoria colectiva de la ciudad, no sólo por las actividades cotidianas sino por la lectura como evento arquitectónico, es tomarlos como parte de lo que en un futuro conformarán la estructura de monumentos de la ciudad.

*"Continuar la historia significa hacer lo nuevo con absoluta contemporaneidad, pero aceptando que el material histórico de nuestra memoria se va a entre cruzar en el proceso."*<sup>11</sup>

La propuesta de recuperación y puesta en valor de un evento arquitectónico surge como alternativa de solución en el sentido de devolverle la actividad a las viejas edificaciones o inmuebles abandonados (edificios patrimoniales catalogados y no catalogados)<sup>12</sup>, y aportar a la transformación y cambio que sufre día a día la ciudad de Santiago de Cali. Todo esto consecuente con ideas como el respeto por el paisaje urbano en el cual el objeto arquitectónico se encuentre inmerso, además se presentaría como un elemento que active la capacidad de autoregeneración de su contexto inmediato.

*"Construir en lo construido equivale a definir una forma en un lugar que ya tiene forma, de suerte que tal acción supone una modificación del locus."*<sup>13</sup>

Este diagnóstico de la problemática de la ciudad colombiana, reflejado en Santiago de Cali, nos hace reflexionar acerca de los cambios y la dinámica de las ciudades, representado con un ejemplo que nos da testimonio de las transformaciones contemporáneas de la ciudad latinoamericana.

El participar en la creación de los acontecimientos arquitectónicos de la ciudad es un compromiso no sólo con la misma, sino también con la sociedad, siendo ésta el vehículo de la cultura como determinante esencial de la conducta social del hombre. Es integrarse en un proceso de transformación y construir parte de su historia.

---

11- DE GRACIA, Francisco. *Construir en lo construido*. Ed. Nerea. España, 1992. Pag. 107

12- Cuando hablamos de patrimonio catalogado nos referimos a los inmuebles reconocidos por las oficinas gubernamentales encargadas de proteger el patrimonio cultural de las ciudades, llámese INHA, INBA, en el caso mexicano y COLCULTURA en Colombia.

13- DE GRACIA, Francisco. *Construir en lo construido*. Pag. 11

Nuestras ciudades latinoamericanas, con el devenir de la historia, han sufrido procesos de transformación que constituyen su bagaje cultural, siendo ésto el reflejo de las actuaciones políticas, económicas y sociales. Acerca de esto, Cristian Fernández Cox nos dice:

*"...nuestro caso ha sido un imperativo de modernización a presión. A diferencia de las sociedades del norte, que se fueron modernizando por la endogénesis de su propia historia, según fórmulas por así decirlo, espontáneamente apropiadas y no copiadas (nadie se habría modernizado antes) en nuestro caso la modernización nos llegó de afuera, por el tan deseable como ineluctable potencial de propagación..."<sup>14</sup>*

Las manifestaciones arquitectónicas modernas en Latinoamérica fueron la respuesta a un momento histórico que se estaba viviendo en el mundo occidental y que se asumió como un elemento de importación. Desde finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX las naciones americanas vivían un período que se le llamó *eclécticismo* o período de transición, puesto que no se tenían claras las posibilidades de afrontar la arquitectura, influidas también por los hechos políticos, económicos y sociales que ocurrían en cada una de ellas. Los primeros movimientos vanguardistas internacionales que constituyeron la arquitectura del Movimiento Moderno llegaron a formar parte de este eclécticismo.

Como dice Enrique Browne *"...en el primer tercio de este siglo, importamos las gestualidades de la arquitectura moderna, antes que los hechos históricos a que ella responde (industrialización, masificación de aspiraciones, etc.) sin que existiesen siquiera entre nosotros, importando las soluciones, sin tener todavía los problemas..."<sup>15</sup>*

Sin embargo, la necesidad de buscar un hilo conductor de sus pensamientos desataron la búsqueda de una identidad, la cual despierta el *movimiento nacionalista* (se dió con respuestas locales en cada una de las naciones americanas), que actuó paralelo a las propuestas modernas internacionales de la época.



*Edificio de Rectoría, Ciudad Universitaria. México D.F. Mario Pani, Enrique del Moral y Salvador Ortega Flores.*

## 1.2 Lo moderno en la ciudad Latinoamericana

14 - FERNANDEZ COX, Cristian. *Modernidad y posmodernidad en América Latina*. Colección Historia y teoría latinoamericana. Editorial ESCALA, Colombia. 1991. Pág. 11

15- Citado por FERNANDEZ COX, en *Idem*. Capítulo Modernidad apropiada. Pág. 14



*Ciudad Universitaria (1946-1954), es la obra más representativa de la arquitectura moderna en México.*

*Los arquitectos plasmaron en sus propuestas las ideas de la arquitectura internacional, y a su vez encontramos reflejados los acontecimientos nacionales que se estaban viviendo, como el afán de reencontrarse con las tradiciones mexicanas y en general la recuperación de una identidad y nacionalismo prácticamente perdido antes de la revolución.*



*Pabellón de Rayos Cósmicos, Ciudad Universitaria  
Arq. Félix Candela*

16- DE GRACIA, Francisco. *Construir en lo construido*. Pág. 178

Las ciudades, día a día, van sufriendo procesos de transformación como entes vivos en constante evolución. Estos sucesivos cambios generan diferentes imágenes urbanas, cuya sumatoria a través de la historia da como resultado la formación de la imagen urbana particular -tiempo histórico-, la cual se encuentra inmersa en la memoria colectiva de una sociedad, lo que le permite manifestarse como unidad.

Las diferentes lecturas que ofrece la ciudad, expresadas no sólo por los entes arquitectónicos sino también por las actividades humanas, son testimonio de su proceso histórico, ubicándonos dentro de un contexto evolutivo. El hombre, como ser creativo y libre, forma parte de los procesos de transformación por la necesidad de conocer, estructurar su pensamiento y posibilitar la producción y desarrollo de su ideología.

Todos los acontecimientos históricos que afectan hoy en día la vida del hombre, generan cuestionamientos sobre el cambio y las perspectivas del futuro, para esto sería importante voltear la mirada hacia el pasado, valorando lo conocido como alternativa, además sustentado por la memoria colectiva.

Esta continua inserción de objetos nuevos va haciendo que el lugar y la memoria se vayan transformando. Como dice Francisco De Gracia, la ciudad permanece pero nunca se mantiene igual a sí misma, manifestando con esto su proceso dinámico que garantiza la preservación de la identidad conseguida y respeto por la historia.<sup>16</sup>

Esto nos confirma que la ciudad no se detiene, y sería absurdo si así lo fuera; pero esta transformación debe contemplar respeto por las acciones ya realizadas al momento histórico en el que nos corresponde actuar.

Sin embargo, todos los cambios y transformaciones de las ciudades también generan destrucción, no sólo en su entorno físico, sino también en sus valores y símbolos. Parte, entonces, de aquí la preocupación en la actualidad por la recuperación de la historia como determinante de las respuestas sociales, sin desconocer los avances y las proyecciones futuras, que en última instancia van a sufrir el mismo proceso.

El conocimiento de la historia es una necesidad de permanencia y una exigencia que el hombre social ha ido experimentando a lo largo de su desarrollo cultural. El ser social es un ser histórico y consciente de su realidad, manifestada en la autocrítica y la conciencia histórica que se ha ido construyendo por la necesidad del conocimiento del pasado. La conciencia histórica le permite al hombre contemporáneo ubicarse en tiempo y espacio y poder generar la autocrítica como elemento vital de su propio desarrollo para llegar a las metas que se ha propuesto.

Hay que tener en cuenta que la conciencia va implícita en el obrar del hombre y en la transformación práctica de la realidad heredada del pasado, la cual puede ser acogida sin crítica produciendo pasividad moral y política, que es en gran medida una de las dolencias de las sociedades actuales.

El hombre, como sujeto creador de la historia, cambia y va orientando sus perspectivas hacia el progreso social, el interés social y el conocimiento objetivista, libre de intereses, libertad en la elección de valores -Teoría Crítica de las Sociedades-<sup>17</sup> La conciencia crítica de la sociedad trae consigo contradicciones y necesidades, puesto que se generan luchas entre lo que podemos llamar libertad con relación social y falsa libertad que sería la relación individual *sujeto-objeto*.

Los procesos intelectuales relacionan *objeto-hombre - naturaleza / ciudad - arquitectura - hombre - contexto*. Ninguno de estos procesos debe desligarse del otro, puesto que se afectan mutuamente. Por lo tanto, esta relación hace fundamental la concientización del hombre por el conocimiento del pasado, para así afrontar con mayores posibilidades el futuro.

*"El hombre no es sólo el hombre de aquel país y de aquella ciudad, sino que es hombre de un lugar preciso y delimitado y no hay transformación urbana que no signifique transformación de la vida de sus habitantes."*<sup>18</sup>

---

17- CASSIGOLI Y VILLAGRÁN. *La ideología en los textos*. Marcha Editores. México, 1982.

18- ROSSI, Aldo. *La arquitectura de la ciudad*. Pág. 233

**La cultura es la expresión concreta de la historia en las determinaciones y consecuencias sociales. Dentro de la cultura se emiten juicios de valor objetivamente, es decir, nuestro conocimiento, nuestro saber teórico llevado a la práctica. La cultura nos llena de inquietudes y nos lleva a reflexionar sobre las instituciones sociales, sus decisiones y acciones frente a la dirección de un proceso de desarrollo. Sin embargo, su carácter político-social tiene una escala de valores que no sólo afecta a una sociedad determinada sino a la civilización en general.**

*"La cultura da al hombre la capacidad de reflexionar sobre sí mismo. Es ella la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. A través de ella el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevas significaciones y crea obras que lo trascienden."*<sup>19</sup>  
UNESCO

El hombre, como tal, desarrolla su propia individualidad inmerso dentro de una cultura que lo hace conciente del compromiso social como protagonista de la gestación de los acontecimientos históricos. La cultura nos hace reconocer el contexto en el cual nos desarrollamos y ayuda a identificar lo que nos pertenece. Este sentido de pertenencia ubica nuestra propia realidad, si somos conscientes de ello. El mismo, lleva implícito el sentido de proteger y conservar, puesto que si somos parte de una sociedad, el desarrollo

de este sentido es nuestra proyección como individuos y garantía de la continuidad histórica. He ahí la importancia de tomar conciencia sobre el patrimonio y sentirlo como nuestro.

Todo lo que pertenece a una persona o cosa, lo cual ha sido heredado, es el **patrimonio**. El patrimonio se refiere a los bienes tangibles -monumentos y conjuntos urbanos- e intangibles -tradiciones de una cultura-. *"El conjunto de objetos producto de la cultura es el patrimonio cultural"*<sup>20</sup>. Nuestra obligación como personas y miembros de una sociedad, es proteger y conservar el patrimonio para que sea transmitido a las generaciones futuras.

El patrimonio actúa como punto de referencia tanto físico como histórico, es decir, nos ubica en tiempo y en espacio, cumpliendo la función de temporalidad y de lugar, para que pueda existir continuidad histórica, desde la cual se intenta la comprensión de la totalidad.

El tener conciencia histórica y admitir el patrimonio con sentido de pertenencia, nos confirma quiénes somos y las posibilidades para el futuro. Nos ayuda a reconocernos como grupo humano identificando nuestra propia individualidad.

*"El hombre puede identificarse fácilmente con su propio hogar, por tanto con la población en la que éste se encuentra situado."Pertener* es una necesidad básica emocional y sus asociaciones son del orden más simple...<sup>21</sup> Con estas palabras respondían los arquitectos modernos reunidos en el

19- UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, citado por CHANFÓN OLMOS, Carlos. *Fundamentos teóricos de la restauración*. UNAM 1996. Pág. 51

20- Idem. Pág. 44

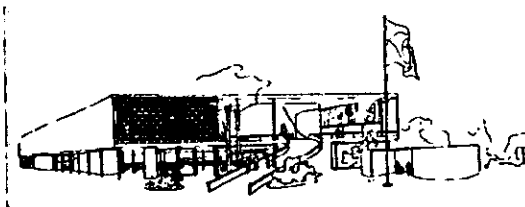
21- FRAMPTON, Kenneth. *Historia crítica de la arquitectura moderna*. Editorial Gustavo Gilli, Barcelona 1993. Pág. 275

CIAM IX (1953)<sup>22</sup>, por su insatisfacción frente al funcionalismo imperante.

*"La identidad cultural es una riqueza que dinamiza las posibilidades de realización de la especie humana, al movilizar a cada pueblo y a cada grupo a nutrirse de su pasado y acoger los aportes externos compatibles con su idiosincrasia y continuar así el proceso de su propia creación."*<sup>23</sup>

El conocimiento histórico también le permite al hombre ubicarse dentro de una cultura e identificarse con ella. **La identidad** es una preocupación de la sociedad contemporánea. La sociedad latinoamericana a la cual pertenecemos siempre ha manifestado su afán por la búsqueda de identidad, puesto que hemos sido el reflejo del desarrollo del viejo mundo y estamos formados de múltiples influencias. Sin embargo, la capacidad de asimilar los aportes externos y la generación de los propios, ha hecho de nuestros pueblos sociedades ricas en valores locales identificables.

*Pabellón de Brasil, World's Fair. New York 1939  
Oscar Niemeyer, Lucio Costa y Wiener*



*Brasil es uno de los casos más latentes de la integración de la arquitectura moderna con el lugar y la naturaleza. La experiencia brasileña marcó un hito en la historia de la arquitectura del siglo XX. Entre sus mayores exponentes tenemos a Oscar Niemeyer, Lucio Costa y Lina Bo Bardi, quien dice: "...lo más importante que la arquitectura fuera o no moderna era que fuera utilitaria e imaginativa, libre e integrada a la realidad..."*

*En Brasilia se repiten algunas de las situaciones que habían ya pasado en Europa, como la búsqueda de un nuevo paisaje urbano, que con los hechos políticos y sociales acaecidos ponen fin al desarrollo de la arquitectura internacional. Hay que tener en cuenta que ya para estas fechas los arquitectos modernos reunidos en los CIAM, formulaban propuestas con ideas contrarias a los planteamientos corbusianos.*

22- CIAM, Congresos Internacionales para la Arquitectura Moderna  
23- CHANFÓN OLMOS, Carlos.  
*Fundamentos teóricos de la restauración*  
Pág. 115

La arquitectura moderna latinoamericana, estuvo plasmada de muchos matices, puesto que cada país en particular se encargó de adoptarla y adaptarla, ya que la influencia internacional llegó de una manera diferente a como se desarrolló en sus orígenes.<sup>24</sup> Siendo el reflejo de esto la calidad y cantidad de producción arquitectónica presente en nuestras naciones, y lo podemos reconocer como el fruto de ese sincretismo cultural.

Como comenta Silvia Arango<sup>25</sup> acerca de la posición de Frantz Fanon sobre la condición de América Latina frente a las ideologías y polémicas arquitectónicas, las cuales han sido dominadas por una polarización entre "identidad e internacionalidad" y entre "lo propio y lo importado"; lo importante de esto es poderlo superar para lograr un verdadero desarrollo cultural.

*La arquitectura de Salmons ha transpasado los límites de lo nacional. Su propuesta frente a los acontecimientos que estaba viviendo el país en esos momentos fueron de una coherencia total, una asimilación de las vanguardias europeas y un estilo internacional que logra acoplar en el medio arquitectónico nacional dando una respuesta personal y a su vez colectiva.*



*Edificio de vivienda en Bogotá, Colombia. 1965-70  
Las Torres del Parque  
Arq. Rogelio Saloma*



*Las Torres del  
Parque  
vista superior*

24- Europa se manifiesta en forma de vanguardias y una importante fusión del arte con la arquitectura y el urbanismo, todo esto por la necesidad de reconstrucción que tenían los países europeos por los desastres de la guerra.  
25- ARANGO, Silvia. Revista SUMMA. Siete anotaciones para pensar la arquitectura Latinoamericana. 1987

*"En América Latina desde hace varios años se viene haciendo una arquitectura que surge "naturalmente" de un contexto de influencias mixtas, que absorbe simultáneamente y sin conflictos múltiples referencias aparentemente contradictorias y que a la postre resulta muy auténticamente americana, sin necesidad de plantearse como un objetivo explícito."*<sup>26</sup>

La conciencia de identidad es consecuencia del conocimiento histórico y del reconocimiento del patrimonio como propio. A partir de esto podemos plantearnos como un reto la problemática de la continuidad histórica en la transformación de las ciudades y la protección y conservación del patrimonio. *"Una sociedad se identifica por su cultura, y la prueba objetiva de su individualidad es precisamente el patrimonio cultural. Protegerlo es cuidar el testimonio de su identidad."*<sup>27</sup> Esto vislumbra muchas alternativas en la continua evolución de las ciudades.

Viéndolo de esta manera y retomando la historia, éste es un hecho que se ha venido produciendo desde la colonia y que se seguirá dando mientras nuestras ciudades latinoamericanas sean habitadas por el hombre.

Hay que darse cuenta que estos procesos evolutivos son imparables, puesto que van con el tiempo y constituyen su propia historia. Lo importante es poder identificar las necesidades cambiantes de una sociedad que cada vez acelera más sus procesos de producción

y va generando nuevas expectativas. La arquitectura, por lo tanto, siendo protagonista del desarrollo del hombre y su hábitat, debe ser consecuente con el cambio, manifestando así su vigencia, es decir, siendo útil en el momento en que se encuentre.

---

26- Idem.

27- CHANFÓN OLMOS, Carlos.  
*Fundamentos teóricos de la restauración.*  
Pág. 127

La preservación del patrimonio arquitectónico y el dar nueva vida a edificaciones antiguas en las ciudades latinoamericanas, es una preocupación que se ha planteado desde la década de los 70s en Europa, significando la reconstrucción y el redescubrimiento de los valores, símbolos y actividades propias de una cultura.

Hay que tener en cuenta que la preocupación actual sobre la preservación del patrimonio arquitectónico es algo que se plantea a partir de la modernidad, entendida ésta como el cambio que se da con la revolución industrial tanto en la técnica -maquinismo, industrialización- como en lo social -proletariado-; partiendo a su vez de las ideas de Viollet Le Duc y Ruskin a mediados del siglo XIX.

Viollet Le Duc, en su práctica restauradora, habla de eliminar de un edificio todas aquellas partes arquitectónicas y decorativas que fueron añadidas en épocas posteriores a la de su concepción, devolviéndole su unidad original y su pureza artística, "...devolver al edificio el estado que pudo haber tenido, o un estado que nunca llegó a tener..."<sup>28</sup>. Antagónico a él, tenemos la posición de Ruskin (1829-1900), quien defiende la conservación de los edificios como: "...dejar que los edificios mueran dignamente..."<sup>29</sup>, dejando claro, que el hombre no tiene derecho a ponerles la mano encima, ya que aquellos pertenecen a quienes lo construyeron y a las generaciones futuras.

Basados en los planteamientos de estos dos autores, se formularon las ideas modernas. Entre ellas "*conservar, no restaurar*" de Camilo Boito (1836-1914), quien sería el primero en tratar de conciliar éstas dos posiciones antagónicas.

Boito "*...se preocupa por destacar el valor de lo auténtico, al pedir que se deje clara evidencia de la intervención realizada...*"<sup>30</sup>, en donde se propone la intervención mínima, diferenciando las nuevas intervenciones de lo viejo. Sus planteamientos enmarcaron la *Carta de Atenas* (1931) y posteriormente se perfeccionaron con la *Carta de Venecia* (1964).

Otro arquitecto fue Gustavo Giovannoni, cuya definición de monumento incluye cualquier construcción del pasado, que aunque fuese modesta, hace parte de un testimonio histórico. "*Establece una distinción entre monumentos vivos y monumentos muertos en función de sus posibilidades de uso como espacio arquitectónico.*"<sup>31</sup> Igualmente la condición ambiental -contexto inmediato-, como constituye la parte más importante cuando se habla de monumento, por lo tanto si se destruye la condición ambiental, equivaldría a la destrucción total del monumento.

La ciudad moderna se convirtió en escenario de la lucha entre lo viejo y lo nuevo. Las manifestaciones arquitectónicas de los arquitectos modernos en el desarrollo del *Estilo Internacional*, definido en los siguientes términos:

## 1.3 Ideas de preservación arquitectónica

---

28- DÍAZ-BERRIO FERNÁNDEZ, Salvador. *Conservación de monumentos y zonas monumentales*. México 1976. Pág.9

29- Idem. Pág. 15

30- Idem. Pág. 17

31- Idem. Pág. 20

"racionalidad" como exaltación de la deducción sobre la inducción, "funcionalidad" puede limitarse a los hechos materiales e "internacionalidad" puede entenderse en sentido literal como si la nueva arquitectura debiera ser igual en todos los países independiente de las tradiciones locales.<sup>31</sup> Estas definiciones los encasillaron, además de que redujo el significado de totalidad que ellos defendían de los continuos ataques ideológicos. Sin embargo, la idea como tal, era hacer una arquitectura universal pero realmente no llegó a eso, pues tanto sus protagonistas como los hechos políticos, sociales y económicos afectaban a los países de diferentes maneras y, por supuesto, las respuestas arquitectónicas fueron distintas.

Se forman entonces los CIAM<sup>32</sup> (1927). Los arquitectos modernos reunidos en estos congresos afirmaban que la arquitectura inevitablemente estaba vinculada a las transformaciones políticas y económicas, por lo tanto, no debían apartarse de ellas, sino por el contrario, debían adaptarse a los métodos de producción racionalizada. En los CIAM se recogen las inquietudes de sus participantes con respecto al pasado, la arquitectura, y la ciudad, la cual ya no responde a las formas de vida modernas.

La ciudad nueva del Movimiento Moderno planteó preocupaciones como: el problema de la vivienda, la solución del problema del tráfico, las viejas construcciones debían ser demolidas total o parcialmente para las ampliaciones y nuevos trazados, o para ser sustituidas por construcciones modernas.

En el CIAM IV (1933) se formalizan los puntos de la *Carta de Atenas*. Lo que ellos buscaban era poder despertar en el hombre una respuesta favorable frente a la arquitectura sin imposiciones, sino con la satisfacción de sus necesidades aunque fuesen las mínimas, y dejando a un lado la preocupación por las preexistencias. En 1953 se realiza el CIAM IX, del cual se dice lo siguiente: *"El hombre puede identificarse fácilmente con su propio hogar, por lo tanto con la población en la que éste se encuentra situado. "Pertener" es una necesidad básica emocional y sus asociaciones son del orden más simple. De "pertener" -identidad- proviene el sentido enriquecedor de vecindad. La calle corta y angosta del barrio mísero triunfa allí donde una redistribución espaciosa fracasa."*<sup>34</sup>

Con esta idea nos podemos dar cuenta que sus pensamientos fueron evolucionando y en este caso se descarta la idea del racionalismo de la "ciudad funcional", lo que se confirma con el tema tratado en el último congreso celebrado en 1956, sobre la relación entre la forma física y la necesidad sociopsicológica de la ciudad. A partir de aquí la continuidad de estos congresos es seguida por los miembros del Team X<sup>35</sup>, un grupo de jóvenes arquitectos que iban en contra de algunas de las anteriores formulaciones. Ellos determinaron que los postulados de la Carta de Atenas no eran correctos, por lo que lanzaron una propuesta más orgánica, donde se debía tener en cuenta la ciudad existente. Estas propuestas estaban impregnadas de un cambio social.

32- BENÉVOLO, Leonardo. *Historia de la arquitectura moderna*. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1979. Pág. 536

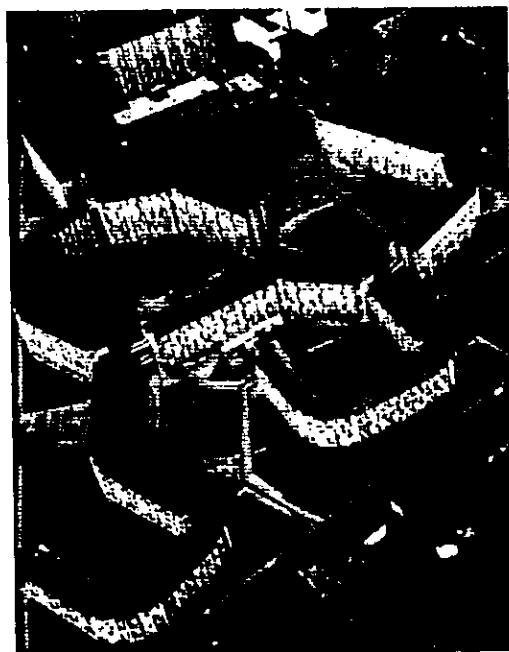
33- Congresos Internacionales para la Arquitectura Moderna... "El destino de la arquitectura es expresar el espíritu de una época. Afirman hoy la necesidad de un nuevo concepto de la arquitectura que satisfaga las exigencias materiales, sentimentales y espirituales de la vida presente. Concientes de las profundas perturbaciones producidas por el maquinismo, reconocen que la transformación de la estructura social y económica exige la correspondiente transformación de la arquitectura..." 1928, declaración final redactada por Le Corbusier. BENÉVOLO, Leonardo. *Historia de la arquitectura moderna*. Pág. 540

34- Informe del CIAM VIII, citado por FRAMPTON, Kenneth en su libro *Historia crítica de la arquitectura moderna*. Pág. 275

35- En 1956 se reúne el CIAM X, último de los congresos de este grupo, y los sucesores de estas reuniones son Team X, cuya primera reunión se realiza es mismo año.



Lynn y Smith, Park Hill, Sheffield, 1961



*Ideas como "identidad y asociación" se intentaron plasmar en este esquema urbano-arquitectónico Golden Lane como crítica a la Ville Radieuse de Le Corbusier y a la zonificación de las cuatro funciones de la ciudad: vivienda, trabajo, recreo y transporte.*

Después de la segunda Guerra Mundial, el panorama arquitectónico cambia sus perspectivas, puesto que las necesidades y la problemática de las ciudades europeas fueron otras, al igual que la escala de sus propuestas. Sus planteamientos entraron en crisis, generando como únicas víctimas a la ciudad tradicional, y a la historia.

Los países europeos se dedican a estructurar planes para la reconstrucción de sus ciudades. La experiencia inglesa, por ejemplo, fue a nivel macro, puesto que no sólo se dedicaron a reconstruir la ciudad después de la guerra, sino que realizaron un plan de fortalecimiento de toda la estructura urbana, teniendo en cuenta la demanda de vivienda y también atendiendo los problemas que se empezaban a presentar en los centros de sus ciudades, atacando también el problema del transporte y la educación, entre otros.

En Francia se tuvieron varias experiencias de reconstrucción urbana con planeamientos a largo plazo. Dos de las propuestas más representativas fueron las obras realizadas por Perret en Le Havre y Amiens, las cuales fueron desarrolladas por medio de un módulo para permitir la normalización y prefabricación de los elementos de construcción; sin embargo, sus concepciones estaban alejadas de los problemas urbanísticos modernos, además de las transformaciones sociales y económicas del momento no les permitieron continuar con su plan. La otra fue la obra de Le Corbusier con la "Unidad de habitación", una de las más representativas es la de Marsella (1952).<sup>36</sup>

36- La idea de la Unidad de Habitación es una de las hipótesis más importantes de la actual cultura urbanística en ese momento. Puede describirse en términos puramente funcionales: se trata de llenar la distancia, ahora ya demasiado grande, entre la dimensión de la ciudad moderna y la dimensión de cada edificio, es decir, de no concebir la ciudad en términos de casas y servicios públicos, sino de introducir un submúltiplo dentro del cual exija un equilibrio prefijado entre residencias y servicios. BENÉVOLO, Leonardo. *Historia de la arquitectura moderna*. Pág. 812

Con los cambios que fue adoptando la ciudad europea, se dió un impulso arquitectónico y urbanístico masivo, tanto por el afán de recuperación como por el auge económico, como fue el caso de España. Teniendo que enfrentarse a un nuevo paisaje urbano y aceptando como consecuencias el desconocimiento de la memoria histórica y arquitectónica presente hasta ese momento.

Posteriormente, los mismos arquitectos modernos empiezan a descartar las ideas racionalistas, puesto que la ciudad manifiesta una nueva necesidad social, retomando el sentido de pertenencia.

Ya para finales de los años 50 hay un intento de los arquitectos por el regreso a los elementos historicistas, el rescate del paisaje urbano y las arquitecturas neorealistas. En los años 60 aparecen otras tendencias, una de ellas liderada por Robert Vérturi:

*"Defiendo la riqueza de significados en vez de la claridad de significados; la función implícita a la vez que la explícita. Prefiero "esto y lo otro" a "o esto o lo otro", el blanco y el negro o al blanco. Una arquitectura válida evoca muchos niveles de significados y se centra en muchos puntos: su espacio y sus elementos se leen y funcionan de varias maneras a la vez. Pero una arquitectura de la complejidad y la contradicción tiene que servir*

*especialmente al conjunto; su verdad debe estar en su totalidad o en sus implicaciones. Debe incorporar la unidad difícil de la inclusión en vez de la unidad fácil de la exclusión. Más no es menos."*<sup>37</sup> Con esto plantea claramente cual era su actitud de no permitir la "intimidación" de los conceptos de la arquitectura racionalista frente a los desafíos que ofrecía en ese momento la ciudad.

Ideas como el contextualismo, establecer una empatía con lo preexistente y mimetizarse, se fueron aunando en contra de los planteamientos modernos. La preexistencia ambiental de Ernesto N. Rogers deriva de las ideas de Giovannotti, trató de romper con la ideología ortodoxa del Movimiento Moderno que veía al monumento y a la ciudad como algo extraño de la ciudad nueva.<sup>38</sup>

Siguiendo con esta continuidad de ideas, retomamos aquí a Aldo Rossi:

*"...el proceso dinámico de la ciudad tiende más a la evolución que a la conservación y que en la evolución de los monumentos se conservan y representan hechos propulsores del mismo desarrollo."*<sup>39</sup> Podríamos decir, entonces, que es la ciudad donde la confrontación del pasado con el presente y el futuro, manifestada en su arquitectura, encuentra un medio muy fuerte de expresión y significado.

37- VENTURI, Robert. *Complejidad y contradicción en arquitectura*. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1995 Pág 26

38- RAMIREZ POTES, Francisco. Conferencia "Patrimonio y conservación: El estado de la cuestión" Colombia 1988

39- ROSSI, Aldo. *La arquitectura de la ciudad*. Pág 91

Hemos realizado un recorrido por las diferentes posturas que a lo largo de la historia de la arquitectura desde principios del siglo XX se han planteado acerca de las nuevas propuestas arquitectónicas frente a la historia y la preocupación por la preservación del patrimonio arquitectónico. Sin embargo, la acción de conservar no se practica en las ciudades en las proporciones que se debiera. Por lo tanto, una manera de salvar la arquitectura patrimonial es realizar diferentes tipos de intervenciones, dependiendo de cada caso en particular, como respuesta a las necesidades que la ciudad contemporánea reclama.

El llegar a intervenir un objeto arquitectónico, ya sea que esté catalogado (identificado) o no, como patrimonio arquitectónico, es un compromiso tanto con la ciudad como con la sociedad, por lo tanto los criterios de intervención deben corresponder a las necesidades y demandas de la realidad en la que estén inmersos.

Para ésto es importante poder determinar grados o *niveles de intervención* como los plantea Francisco De Gracia<sup>40</sup>. El autor nos habla de tres niveles de intervención:

El primer nivel lo denomina, *la modificación circunscrita*, que va dirigida directamente al edificio como realidad individual, al edificio como objeto particular, al cual se le practicarán las acciones que sean requeridas y/o propuestas. El segundo nivel es *la modificación del "locus"*,<sup>41</sup> en éste se clasifican

los proyectos que sin llegar a marcar una gran escala tienen una repercusión en el ámbito urbano, esto quiere decir que entra a modificar el entorno inmediato del edificio, y con probabilidad de plantear edificaciones nuevas. El tercer nivel es *la pauta de conformación urbana*, esta intervención se realiza más a nivel de la morfología urbana, afectando una parte de la ciudad, sin determinar la magnitud de su escala.

Si nos basamos en la clasificación hecha por el autor que citamos anteriormente, creemos que cualquier tipo de intervención que se realice a un edificio consecuentemente nos va a llevar a la modificación del *locus*, como dice Ignasi de Solá-Morales:

*"La tarea de la arquitectura está siempre anclada a algo previamente existente. La geografía y la historia se dan la mano en el lugar que, de este modo, determina de manera precisa la idea general de espacio y tiempo. La noción de lugar corresponde a una concepción continuista del proceso de la arquitectura. Su vocación es la de servir al descubrimiento de lo que ya existe, previamente, como un fondo permanente del cual la arquitectura ilumina raíces, traza invariantes."*<sup>42</sup> puesto que el edificio más que un objeto independiente, se encuentra inmerso dentro de un contexto que afecta de una o de otra manera, desde su inicio -construcción del proyecto- hasta el momento en que se realice una intervención posterior, cualquiera que sea, y cuya intención primordial es atender una situación en la que

---

40- DE GRACIA, Francisco. *Construir en lo construido*. Pág. 189-242

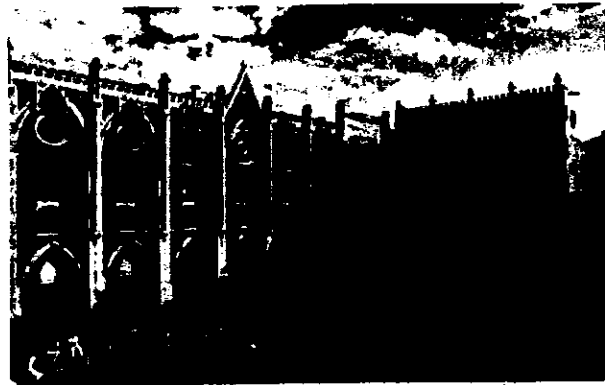
41- Para la impliación del término ver a ROSSI, Aldo. *La arquitectura de la ciudad*.

42- DE SOLA-MORALES, Ignasi. *Diferencias. Topografía de la arquitectura contemporánea*. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1996.

lo social, lo político, lo económico y lo espacial se relacionen íntimamente, exigiendo su comprensión integral como requisito indispensable para encontrar las soluciones adecuadas.

Este ejemplo de intervención nos contextualiza dentro de las ideas que se han venido presentando:

*Calle del Sol, (Santafé de Bogotá - Colombia).  
Proyecto actual: Arqs. Arturo Robledo, Paulino Gómez,  
Guillermo Rubio J.*



*Esta edificación se encuentra ubicada en el barrio La Candelaria, uno de los más tradicionales de la capital colombiana y perteneciente al centro histórico de la ciudad. El edificio fue construido a principios del siglo XX (1917) como Seminario Menor, luego pasó a ser Convento de Monjas Clarisas y posteriormente fue acupado por diferentes dependencias de oficinas del gobierno nacional, lo que aceleró su proceso de deterioro.*

*La recuperación del edificio se encuentra inmersa dentro de un gran plan de revitalización del centro de la ciudad. Una de las demandas más sentidas fue la vivienda; además, por medio de la incorporación de ésta, devolverle la vida urbana que reclamaba el sector, se logra un proyecto que da respuesta a 71 viviendas, además que soluciona el problema de los estacionamientos en sótano.*

Esto significa que si nos involucramos en un proyecto en un sector de la ciudad, a partir de intervenciones puntuales, que contribuyen al fortalecimiento de la propuesta general (proyecto sector), podemos ayudar con la producción cultural de una imagen coherente de la ciudad, de acuerdo con sus realidades

Podemos retomar aquí un término utilizado por los urbanistas: "catalizadores"<sup>43</sup>, transmisión por escalas de las incidencias de un proyecto determinado dentro de la ciudad, que a su vez se convierte en un elemento de transición entre la ciudad que viene del pasado y la que aparece -futuro- (regularmente sin planeación). En este momento estamos hablando de un plan a escala de la totalidad de la ciudad, donde estos elementos arquitectónicos se pueden volver termómetros que nos determinen el atraso o aceleramiento del desarrollo planificado de las ciudades. Esto se encuentra directamente vinculado con la calidad de vida urbana, que a partir de la intervención en un objeto arquitectónico se pueden generar una serie de acontecimientos en beneficio de la urbe. Las diferentes externalidades que pueden llegar a afectar las intervenciones, pueden producir "efectos de contagio"-como los denomina Harry W. Richardson<sup>44</sup>- que si son positivos ayudarán al mejoramiento de las zonas afectadas.

*"La ciudad es un fenómeno que se abre en muchas dimensiones y que actúa en múltiples interacciones tejidas por lo histórico-social. Es una unidad histórico espacial que sirve de soporte a la*

*producción cultural, a la innovación social y a la actividad económica de la sociedad contemporánea."*<sup>45</sup>

A partir de esto se genera la dialéctica entre un pasado y un presente, que le permite a la ciudad tradicional incorporarse dentro de la vida moderna de la ciudad actual.

---

43- Término utilizado por los urbanistas cuando plantean proyectos de renovación urbana.

44- RICHARDSON, Harry W. *Economía del urbanismo*. Pág. 139-157

45- ESCALA. Revista 173. *Nuevos contenidos*. Pág. 13-15

Tanto en América Latina como en Colombia no se recibe al Movimiento Moderno por vanguardias sino en su manifestación más fuerte, el Estilo Internacional, y la primera manifestación de cambio es la técnica, la cual contribuyó en la generación de transformaciones estéticas, que con anhelo los arquitectos querían reflejar, puesto que las ideas de cambio y los sentimientos progresistas deberían ser satisfechos para dar una nueva imagen y consolidar los postulados de la arquitectura que en esos momentos ofrecía el mundo occidental.

La arquitectura del Movimiento Moderno se desarrolló en un continuo cambio, aportaciones y afán de lo que sería producir una arquitectura universal. Logró muchos de sus propósitos, en su momento y en años posteriores. Hoy se replantean sus bases y se proponen nuevas tendencias. En sus propuestas más ortodoxas, desconoce el pasado y rompe con la continuidad histórica. Por lo tanto, partiendo de la crisis que presentan las ciudades latinoamericanas, el poder propiciar esta continuidad tanto histórica como de la memoria colectiva nos ayudará a reafirmar una identidad debilitada.

Para nuestro caso, el objetivo no es demostrar las bondades o defectos de esta arquitectura <sup>46</sup>, sino el respeto de una parte de la historia y el rescate de una lectura coherente de la imagen urbana en el proceso de evolución de la ciudad.

Podemos encontrar dos lecturas diferentes del patrimonio edificado: por un lado, al que se le devuelve

su vitalidad o simplemente no la ha perdido y por el otro, que aunque ya no albergue la actividad para la que fue hecho, se presenta como testimonio. Hablamos de dos hechos urbanos que reflejan la evolución y transformación de las ciudades, por lo tanto igualmente válidos.<sup>47</sup>

Cuando hablamos de conservación y preservación, nos dirigimos directamente al patrimonio y éste, a su vez, se encuentra referido al monumento, dado por el valor social que lleva implícito y su vínculo con la cultura. *"El monumento constituye la fuente objetiva de información, instrumento indispensable de verificación, para satisfacer nuestra curiosidad innata sobre los pasos o etapas que, la humanidad en general, o nuestra sociedad en particular, han recorrido para llegar hasta el momento actual."*<sup>48</sup> El concepto de monumento va ligado con la historia y la memoria como testimonio.

*"...Los monumentos recuerdan y evocan. Hacen presentes un presente y un futuro. Son la memoria de la ciudad y su cimiento (...) emergen por encima de la redundancia, de las repeticiones, de los sistemas de semiológicos que constituyen la trama del texto social cotidiano: discursos, vestidos, gestos, espectáculos de la calle. Dicen más. Tienen más sentido. Expresan lo inagotable."*<sup>49</sup> Por lo tanto, las ciudades son una sumatoria de eventos, entre ellos los arquitectónicos que la materializan y forman parte de su existencia física, y que no solamente, como dice el autor, emergen como signos sino también como hechos arquitectónicos y urbanos cotidianos que

## 1.4 Organismos salvaguardas del patrimonio moderno

46- La arquitectura del Movimiento Moderno desconoció las preexistencias y la propia historia, posteriormente estos criterios fueron rebatidos. Josep María Montaner utiliza el término arquitectura ahistórica en su libro *Modernidad superada*.

47- Ver... La teoría de la permanencia y los monumentos. *La arquitectura de la ciudad*. Aldo Rossi. Pág. 87

48- CHANFÓN OLMOS, Carlos, *Fundamentos teóricos de la restauración*. Pág. 201

49- LEFEVRE, Henry. *De lo rural a lo urbano*. Pág. 130

resuelven, día a día, las necesidades de la urbe y entran a formar parte de una colectividad que, por ende, es presente, es memoria y reclama también ser reconocida.

La arquitectura realizada después de la segunda Guerra Mundial hasta aproximadamente la década de los 70, nos muestra el testimonio de los múltiples cambios que se vivieron en el mundo en ese período y fue el resultado de las transformaciones sociales, económicas, culturales, tecnológicas y arquitectónicas que aparecen y se desarrollan como respuesta a las necesidades de la época y al afán de cambio; con propuestas nuevas, planteando una posición de ruptura frente a los hechos históricos antecesores. Reflejo de un momento histórico que debe ser respetado y puesto en valor como testigo de las transformaciones de las ciudades.

Actualmente, existen diferentes instituciones preocupadas por la protección del patrimonio del siglo XX. Sin duda una de las épocas más protegida - inventariada y catalogada - es la comprendida en las tres primeras décadas de éste siglo. Sin embargo, la arquitectura del Movimiento Moderno (1940-1970) todavía no se le ha dado la suficiente importancia para ser conservada, y considerarla como testimonio de un momento histórico, además de devolverle el valor social asignado a los edificios aquí planteados.

*"Los historiadores y defensores del patrimonio construido, han centrado sus energías en la defensa de los trozos de ciudad y arquitectura de los siglos anteriores. Esta importante labor que se ha cumplido con interesantes resultados debe dejar paso a la incorporación de la modernidad al patrimonio construido. Esta será la única forma de integrar a la totalidad de los habitantes a la memoria colectiva de ésta."<sup>50</sup>*

Como lo hemos venido afirmando a lo largo de esta investigación, concientizarnos de los valores que poseen los eventos arquitectónicos que conforman nuestras ciudades nos ayudará a responder de una manera acorde a sus requerimientos, para una lectura e interpretación correcta del pasado y así afrontar con mayores criterios las intervenciones a la arquitectura construida e igualmente en los proyectos nuevos.

En la actualidad, la insistencia y preocupación por el rescate del patrimonio inmediatamente anterior ha permitido la realización de diferentes reuniones donde se discute sobre el tema, además de la participación y formación de varias organizaciones con inquietudes similares.

Entre las instituciones preocupadas por la conservación del patrimonio del siglo XX encontramos:

50- MORENO G., Manuel. Memorias seminario sobre la conservación del siglo XX. *Arquitectura contemporánea y patrimonio en Chile: Estado de una relación precaria*. Pág. 31

**ICOMOS**, (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios), es un organismo no gubernamental consultivo de la UNESCO para la salvaguarda de patrimonio monumental urbano, no sólo del siglo XX, sino a nivel general, incluyendo la arquitectura vernácula. Es un organismo que funciona a nivel nacional e internacional. Entre sus acciones específicas tenemos la vigilancia para la adecuada conservación y restauración de monumentos, conjuntos y sitios. Es también un organismo asesor en materia de protección, conservación y valoración. Colabora en la formación de inventarios y catalogación de los monumentos, conjuntos y sitios, además de impulsar las actividades que sean compatibles con las actividades anteriormente descritas y similares.<sup>51</sup>

**DO.CO.MO.MO.**, (Documentación y Conservación del Movimiento Moderno), es una organización dedicada a la protección y vigilancia de la arquitectura del Movimiento Moderno. Nació en 1990 y en la actualidad se encuentra trabajando activamente en 33 países, organizados en 6 comités - tecnología, educación, urbanismo, paisaje y publicaciones-. Su función principal es la cooperación con organizaciones tanto oficiales como voluntarias que promuevan y fomenten los puntos que se concluyeron en la conferencia de 1990, como son:

-Concientizar a las autoridades, profesionistas, y estudiantes del significado de lo que fue el Movimiento Moderno.

-Identificación y promoción de los trabajos del Movimiento Moderno, además de su registro.

-Promover el desarrollo de técnicas adecuadas para su conservación y oponerse a su destrucción. Esta organización se encuentra vinculada actualmente a la Fundación Mies van der Rohe, ubicada en Barcelona.<sup>52</sup>

**COLCULTURA**, (Instituto Colombiano de Cultura), es una institución a nivel nacional que se encarga de proteger los bienes culturales en Colombia. Para esto realiza una clasificación como bienes tangibles e intangibles y entre los tangibles encontramos los bienes muebles e inmuebles donde incluye a la arquitectura, la cual a su vez la divide en: civil, religiosa, funeraria y militar.<sup>53</sup> De esa manera vela por los bienes culturales a nivel general. Sin embargo dentro de los Estatutos de las Normas Urbanas de cada ciudad se plantean las disposiciones legales y los inventarios y catalogaciones específicas.

En las **Normas del Area Urbana** de la ciudad de Santiago de Cali, según el artículo 140, el patrimonio urbano arquitectónico es el conjunto de inmuebles y/o espacios públicos que representan para la comunidad un valor urbanístico, arquitectónico, documental, ambiental, asociativo y testimonial, tecnológico, de antigüedad, de autenticidad, histórico y/o afectivo y que forman parte por lo tanto de la memoria urbana colectiva.

Por la definición tan amplia se clasifican los

---

51- Estatutos del ICOMOS Mexicano A.C. 1997.

52- INTERNET. Dirección electrónica: [www.ooonl/docomomo/general.htm](http://www.ooonl/docomomo/general.htm)

53- COLOMBIA. I.C.C. Normas mínimas para la conservación de los bienes culturales.



54- Estatuto de Normas del Area Urbana de Santiago de Cali.

55- Citado por CASSIGOLI, Armando. VILLAGRAN, Carlos. *La ideología en los textos: Antología II*.

56- La ideología del plusvalor mercantil sobre sus espacios desarrolla una conciencia de apropiación que invade todas las esferas sociales, de manera que algunos de sus ciudadanos entienden el territorio urbano como un paraíso especulador, un lugar donde obtener beneficios, sin más limitaciones que los axiomas que determinan los intereses de la acción mercantil.

Frente a tan obstinada magia económica, acentuada y transformada hasta la saciedad por las renovadoras corrientes neoliberales del fin de siglo, se hace imprescindible el desarrollo de una teoría-crítica que sostenga, de una vez por todas, que el suelo y el espacio no deben legitimarse como mercancía, junto a una política de la ciudad que haga posible que el territorio de ésta sea cada vez menos un negocio privado, y más un bien social.

Para la ampliación del tema ver a FERNANDEZ ALBA, Antonio. *La metrópoli vacía: aurora y crepúsculo de la arquitectura en la ciudad moderna*. Editorial Anthropos. Barcelona 1990. Pág. 157

inmuebles de la siguiente manera: Areas de interés patrimonial -centro histórico-; inmuebles y elementos aislados de interés patrimonial, estos a su vez los clasifican por usos; hitos urbanos y por último las estatuas y monumentos localizados en los espacios públicos.<sup>54</sup> A partir de ésto, se derivan todas las normas generales que determinan qué tipo de intervención se debe realizar en las zonas declaradas de interés patrimonial.

Existe un trabajo realizado por la **Fundación Arquitectura y Ciudad**, conformada por un grupo de arquitectos de Cali, que le presentó a COLCULTURA, una propuesta acerca de la protección del patrimonio moderno de la ciudad de Cali. Se realizó un inventario de las edificaciones pertenecientes al Movimiento Moderno y, además han realizado algunos trabajos con la comunidad para la recuperación de edificios con resultados positivos. El siguiente paso sería la vinculación del proyecto al Plan de Desarrollo de la ciudad (Plan de Ordenamiento Territorial), para tener una repercusión a nivel institucional.

Como vemos, la protección del patrimonio edificado se encuentra legislado parcialmente; sin embargo, nuestra preocupación por su desprotección es clara, como ya lo anotamos, por la destrucción sistemática de la arquitectura de la ciudad y los cambios que se generan en ella. Pero estos cambios no han sido gratuitos, por el contrario son el fruto de procesos políticos y sociales mal manejados, inconciencia de una realidad evidente, la falta de conciencia ciudadana y

creación de falsas necesidades, como las llama Marcuse: *"Las únicas necesidades que pueden inequívocamente reclamar satisfacción son las vitales: alimento, vestido y habitación en el nivel de la cultura que esté al alcance. La satisfacción de estas necesidades son requisito para la realización de todas las necesidades, tanto las sublimadas como las no sublimadas."*<sup>55</sup> Esto involucrado a el alto costo de la tierra, los cambios de uso de suelo, el desarrollo comercial y la primacía del factor económico, satisface los intereses creados de unos pocos.<sup>56</sup>

El sentido de los acontecimientos no se pueden deducir del mero estudio de ellos, por el contrario, debemos crearlos nosotros mismos. Las diferentes argumentaciones que se dirigen a nuestro pensamiento, la capacidad de entusiasmo por las metas marcadas y estar conscientes de nuestros propósitos, le dan validez a las normas éticas. Es aquí donde está nuestro compromiso como arquitectos con una sociedad y una cultura a la que pertenecemos.

Nuestra actuación como individuos dentro de un contexto social, con una carga de valores que debemos respetar y saber interpretar; nos permite identificarnos dentro de una cultura, nos da criterios para defender lo que nos pertenece y poder generar acciones creativas, que ideológicamente no se comprenden como pensamiento individual sino en la esfera cultural y colectiva.

# 2.0

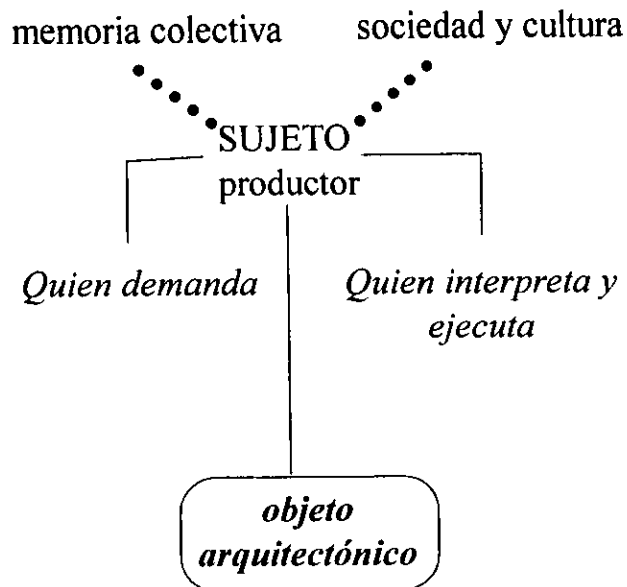
## TEMA

**El objeto arquitectónico** es producto de un proceso de producción en el cual el sujeto (arquitecto, en este caso) prefigura el objeto a partir de:

- a) La interpretación de la demanda que da origen al proyecto.
- b) Condicionantes físicas y sociales que atañen directamente al proyecto.
- c) Las intencionalidades del sujeto.

Hablamos entonces de dos categorías de sujeto:

Uno, que es el sujeto productor, es decir, quien demanda una necesidad-problema (cliente), el otro que es el sujeto que interpreta y ejecuta la alternativa de solución al problema planteado (arquitecto).



El sujeto, teniendo presente una sociedad y la cultura en la cual se encuentra inmerso, fundamentado en su memoria colectiva, además de satisfacer demandas y deseos, también plantea lo que él interpreta de esa sociedad demandante, es decir, presenta sus propios deseos y manifiesta un lenguaje particular, que lo relaciona con la colectividad, pero que constituye la referencia e individualidad del objeto nuevo que ha creado.

La materialización de la idea-proyecto cumple con el fin para el cual fue pensado, "...por ello, cuando proyecto, mi problema consiste en hacer arquitectura, no precisamente para remitir a otro objeto ni para simbolizar o significar algo, sino para hacer una cosa, para construir un lugar..."<sup>1</sup>, agregándole el disfrute de éste por el hombre, puesto que los objetos arquitectónicos, al ser usados, ejercen influencia sobre los individuos y estos a su vez lo impregnan de un modo particular de vivirlo.<sup>2</sup>

La idea de objeto arquitectónico se puede dividir en dos líneas, el objeto como tal (todo lo que tiene entidad, ya sea corporal o espiritual, natural o artificial, real o abstracta, se define como objeto y todo lo relativo con proyectar y construir edificios, como arquitectónicos<sup>3</sup>), es decir, *su conformación física* (forma, espacio, lenguaje y técnica). La otra sería la interpretación que de éste se haga a partir de la *experiencia espacial*, si hablamos de la vivencia y uso que el hombre da dentro y fuera del objeto arquitectónico.

## 2.1 Del objeto arquitectónico al evento arquitectónico

1- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1972. Pág. 29

2- Para ampliación del tema VER CAP. 1 Forma ambiental y hecho arquitectónico, en *La lectura del ambiente* de Maurice Cerasi.

3- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la Lengua Española*. Vigésima primera edición. Madrid 1992

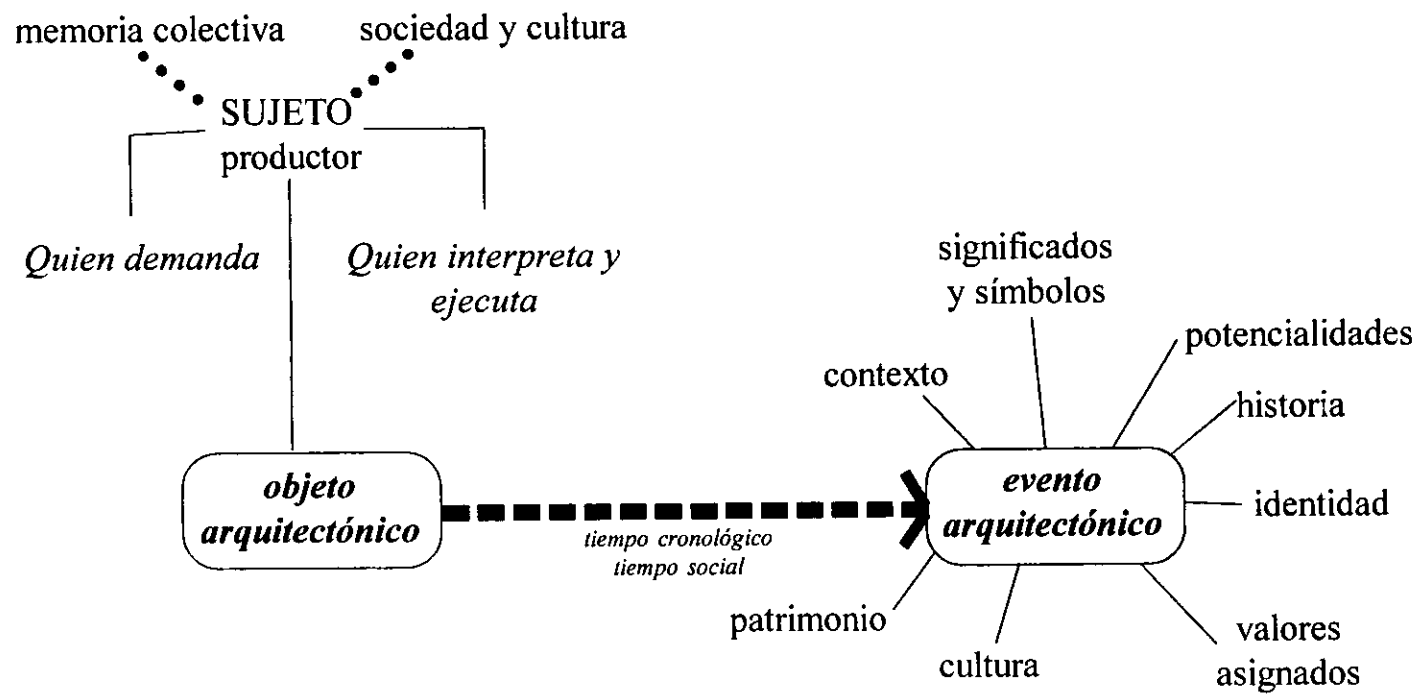
Si tratamos de relacionar estas dos líneas que se enunciaron en el párrafo anterior, empiezan a aparecer elementos que enriquecen de diversas maneras un objeto arquitectónico, puesto que ya no vemos al objeto como unitario dentro del universo de la ciudad, sino por el contrario, es una pieza más que conforma y hace parte de ese universo urbano.

El objeto arquitectónico cuando es visto como conformador de ciudad, cobra una importancia relevante puesto que su participación es activa y protagónica dentro de las actividades cotidianas de una ciudad. Éste, visto como hecho urbano, incorpora su individualidad, el diseño y la memoria, involucrándose en la ciudad como suma de experiencias a lo que Rossi denomina *locus*.

El objeto arquitectónico, inmerso dentro de un proceso histórico, el cual es tenido en cuenta desde el momento de su proyectación, con el devenir del tiempo histórico empieza a "ganar" cualitativamente elementos que lo convierten en un fenómeno urbano.

*"No sólo ocupamos un lugar en el espacio, sino también en el tiempo; y así también con las cosas: "Es - dice Argan- situándose en el espacio y en el tiempo como la cosa se hace objeto o representación, valor", como la historia, por cierto, ha venido a demostrar. Son realidad y tienen valor aquellas cosas que suceden y por tanto se transforman."*<sup>4</sup>

4- Capítulo Del espacio y del tiempo. *La invención de la arquitectura*. Pág. 173



Ya hablamos de las actividades, de la sociedad y la cultura, igualmente de la memoria colectiva del proyectista que interviene en la producción del objeto; ahora, sumergidos en una relación espacio-temporal, nos damos cuenta que los significados creados en el tiempo, los valores asignados por la sociedad, el hacer la historia desde el presente, teniendo en cuenta las preexistencias cambian o transforman la percepción del objeto, es decir, ver al objeto como patrimonio -pertenencia y testimonio, con sus potencialidades - económicas y útiles-, la identidad de una ciudad reflejada en su arquitectura y su relación con el contexto -relación de dos escalas, objeto (individualidad) y ciudad (social), respuesta a las expectativas del colectivo- son los elementos ganados por el *objeto* que lo convierten en un *evento*, entendido este término como acaecimiento, cosa que sucede especialmente cuando es de alguna importancia.<sup>5</sup>

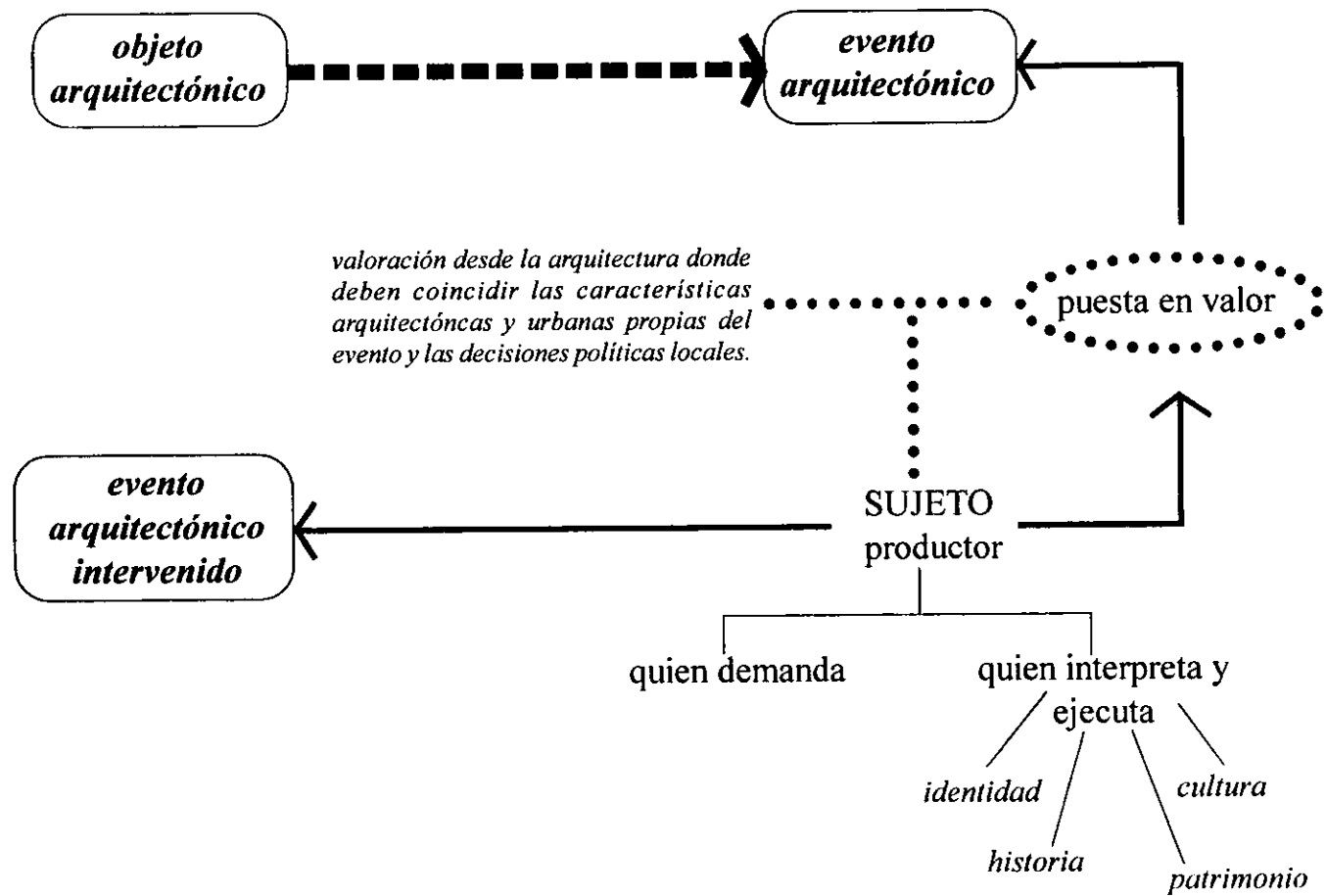
Sí, efectivamente, son muchos los elementos que convierten a ciertos *objetos arquitectónicos* -identificados- en *eventos arquitectónicos*, puesto que su participación en la vida de la ciudad es activa, hacen parte de su lectura urbana, hacen parte de su historia y son proganistas del entorno donde el hombre social realiza sus actividades, que para el caso que nos preocupa, los encontramos en una actitud pasiva -abandonados- o en actividades que subvaloran su riqueza arquitectónica y social.

El paso de objeto arquitectónico a evento arquitectónico queda claro cuando hablamos de la

relación *objeto - tiempo*, puesto que es en ésta circunstancia en la que se produce ganancia de valores, y lo que nos permite reconocerlo como evento.

Ante el deterioro, aparece entonces la valoración desde la arquitectura donde deben coincidir las características arquitectónicas y urbanas propias del evento y las decisiones políticas locales. Y se inicia, nuevamente un proceso de producción que finaliza en un proyecto de intervención al evento arquitectónico, con la ayuda de un instrumento de análisis propuesto en este trabajo.

5- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.  
Diccionario de la Lengua Española.



*"La ciudad como un hecho material, una manufactura, cuya construcción ha acontecido en el tiempo, y del tiempo tiene las huellas aunque sea de un modo discontinuo."*<sup>6</sup>

La preservación y conservación son un mecanismo por medio del cual la ciudad puede construir y reconstruir una lectura urbana y arquitectónica coherente con un proceso histórico basado en el desarrollo de sus acontecimientos y cuyo reflejo es la coexistencia espacio-tiempo, reconocida por la memoria colectiva de su sociedad, consolidando su imagen urbana y cultural, lo cual contribuye al proceso de búsqueda de la identidad y de reconocimiento de la cultura a la que se pertenece.

Generalizando podemos decir que, en el proceso evolutivo de las ciudades se presentan varias maneras de materializar las respuestas arquitectónicas que le asignan significados a la ciudad y la enriquecen con sus diferentes lecturas; y de una de ellas es la intervención en objetos arquitectónicos ya construidos.

La sociedad y la cultura son el medio que le posibilita a una colectividad organizada dirigirse hacia un fin determinado. La naturaleza esencial de la arquitectura nos permite resumir el valor que puede tener la obra realizada para determinada sociedad. Igualmente, el programa, las actividades cotidianas y los modos de vida nos lleva a afirmar que toda arquitectura pertenece a una cultura, y al

ser parte de su expresión total tiene un valor social que se deriva de esa pertenencia.

El involucrarnos con la cultura, la identidad, la historia, y el patrimonio, como los elementos fundamentales que permiten a las ciudades manifestarse como organismos vivos, dan sustento y dirección a los planteamientos de esta investigación y a la manera como se ha diseñado un instrumento para el análisis de los eventos arquitectónicos seleccionados.

El sujeto individual o colectivo -representante de una sociedad, -basado en la cultura, la identidad, la historia y su sentido de pertenencia inscritos en su memoria colectiva, identifica el evento arquitectónico que un usuario o una sociedad esta demandando para su intervención. La identificación de un evento arquitectónico es la manera de seleccionar un edificio para que sea intervenido y se produzca su rescate. Cuando identificamos cada una de las cualidades físicas, arquitectónicas y urbanas del evento, lo estamos poniendo en valor.

*Poner en valor* es, entonces, valorar<sup>7</sup>, analizar y reconocer detenidamente cada una de las características físicas, perceptivas y sociales de un evento arquitectónico, para que al momento de hacer una intervención se planteen criterios precisos acerca de lo que se debe hacer, lo cual producirá un proyecto coherente con el momento histórico al que pertenece, el contexto que le da sentido a escala urbana y con un destino a partir de las

## 2.2

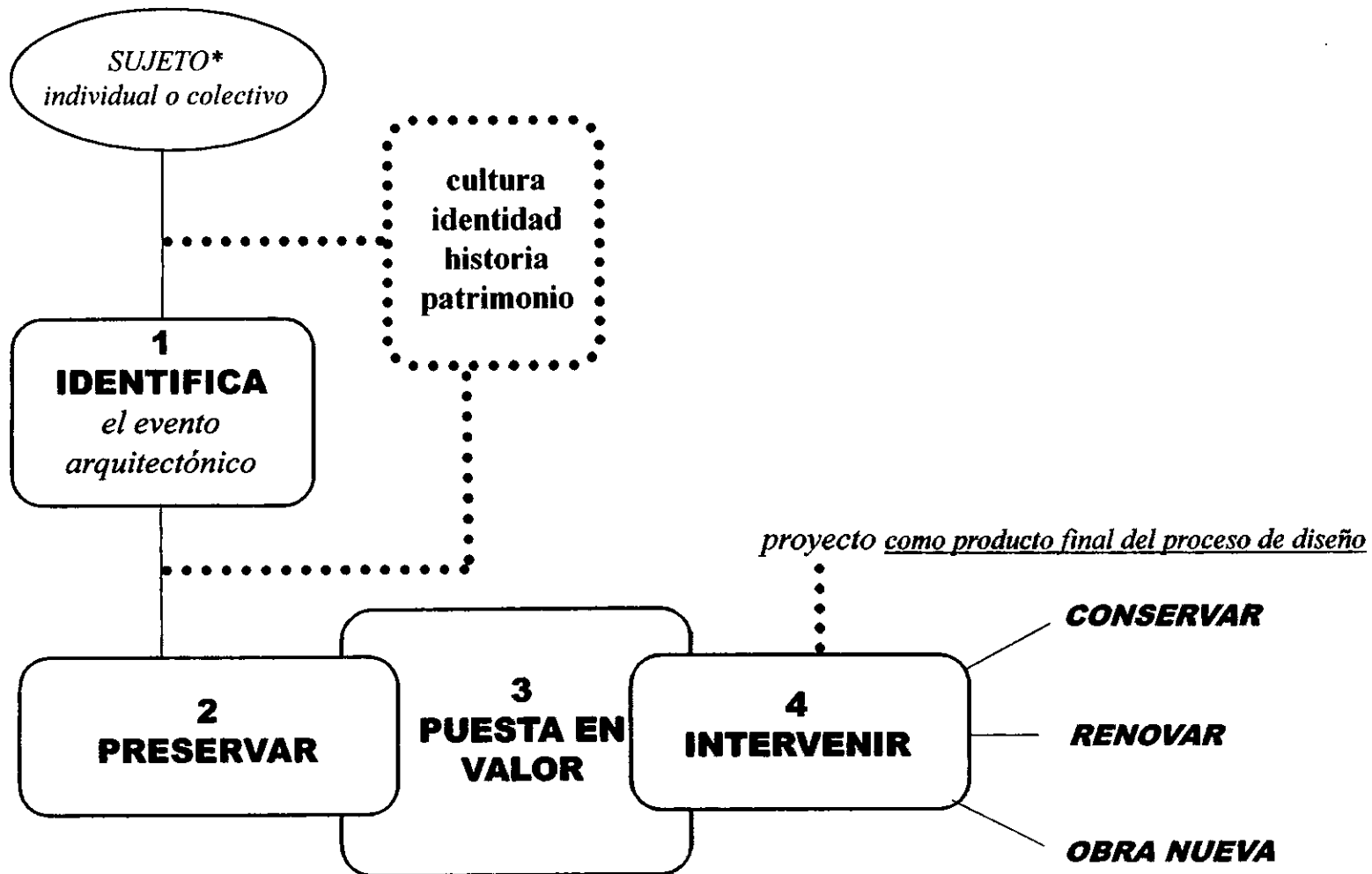
### La puesta en valor de un Evento arquitectónico

6- ROSSI, Aldo. La arquitectura de la ciudad. Pag. 222

7- MOLINER, María. *Diccionario de uso del español*. Editorial Gredos. Madrid 1992  
Valor: conceder, dar valor a una cosa. Atribuirle importancia o interés.  
Valorar: Atribuir más o menos valor a una cosa o persona.



\*hablamos de sujeto como el arquitecto o grupo / asociación interesados por la preservación y conservación de los eventos arquitectónicos



potencialidades que presente y que dé respuestas a las demandas del lugar.

En este trabajo se consideran tres maneras de participación como procesos de producción que hacen parte de un proyecto de intervención. Estas tres acciones son *la conservación, la renovación y la obra nueva* y se dan de manera simultánea en un proceso de diseños desde el punto de vista de construir sobre lo construido. Debemos tener en cuenta que aunque las acciones son simultáneas también se pueden dar de manera parcial.

El proyecto, condicionado por estas tres acciones, obtiene un grado más alto de complejidad, puesto que debe responder, como todo proyecto, a las demandas de un usuario, a la exigencia social contemporánea de la ciudad, pero además, a un contexto que reclama un compromiso mayor al generarse elementos nuevos que deben estar colocados dialécticamente con lo existente y a un lenguaje arquitectónico particular como el medio de comunicación de la intención arquitectónica.<sup>9</sup>

*La conservación* del evento arquitectónico, reflejado en la acción de mantener y cuidar de la permanencia del patrimonio arquitectónico como testimonio, como dice Lynch, es el mantenimiento en el presente de los recursos que se cree serán importantes incluso en un futuro lejano y en gran parte imprevisible: evitar la pérdida o degradación de bienes que, con bastante seguridad, serán continuamente reutilizados debido a ciertos límites

probables que se impondrán a la variación de acontecimientos.<sup>10</sup>

*La renovación*<sup>11</sup> como una acción que le permite al evento arquitectónico seguir formando parte del proceso histórico de la ciudad, es decir, mantener su vigencia y protagonismo en las actividades cotidianas de los usuarios, el adaptar o adecuar cambiando algunas de sus partes pero respetando su integridad y esencia,<sup>12</sup> de un lugar para que de nuevo pueda ser habitado son acciones que le permiten al evento arquitectónico seguir haciendo parte de la lectura urbana.

En la *obra nueva*, la manera lógica de construcción mental del sujeto (proyectista), quien imagina: el cómo se ve, cómo lo expreso, para que tenga la lectura que se pretende, las sensaciones que se quieren despertar dentro del espacio en el sujeto (observador-usuario) y cómo se hace físicamente (técnica), encuentra respuesta en la intencionalidad puesta en el objeto arquitectónico, el cual se representa con la materialización de la idea (proyecto), dado por la forma arquitectónica, que nos brinda diferentes lecturas manifestadas en un lenguaje particular, todo esto como respuesta a una necesidad demandada. Es importante tener en cuenta que hacer obra nueva en un proyecto de intervención deberá plantear una postura frente a las preexistencias arquitectónicas como condicionantes en su proceso de producción.

8- Para ampliar sobre el proceso de diseño VER *Experiencias sobre el diseño*. HIERRO GÓMEZ, Miguel. Tesis de maestría. UNAM 1997

9- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*.

(...)Desde el punto de vista de la arquitectura, el proyecto es el modo de organizar y fijar arquitectónicamente los elementos de un problema. Estos han sido seleccionados, elaborados y cargados de intención a través del proceso de la composición, hasta llegar a establecer entre sí nuevas relaciones cuyo sentido general (estructural) pertenece, a fin de cuentas, a la cosa arquitectónica, al nuevo objeto que hemos construido mediante el proyecto. Pág. 13

10- LYNCH, Kevin. *De qué tiempo es este lugar?*. Editorial Gustavo Gilli. México 1972. Pág. 121

11- CHAFON OLMOS, Carlos. *Restauración :problemas teóricos*.

12- MOLINER María. *Diccionario de uso del español*.

Renovar: reavivar, rehabilitar, remozar, renacer, resurgir, reforzar.

Rehabilitar: habilitar de nuevo.

Las interpretaciones de la concepción del espacio -vinculado con la localización histórica-, el para qué y para quién, las aproximaciones al objeto, la permanencia humana en el lugar, las vivencias cotidianas, se aplican al evento arquitectónico, lo que nos ayuda a descubrir su carga simbólica, lo que Bohigas llama "*Plusvalía artística*"-definición cualitativa del diseño-<sup>13</sup> permitiéndonos la comprensión total de la obra.

Tener en cuenta todos estos elementos que involucran las tres acciones genera mayor compromiso en una intervención, en cuyo planteamiento debe estar clara la postura del arquitecto que interviene, cómo adaptarse, cómo mimetizarse o cómo contrastar, es decir, cómo proponer una relación dialéctica con las preexistencias.

---

13- Para ampliar el concepto ver el capítulo "Dos características distintivas" en *Proceso y estética del diseño*. Pág. 69 BOHIGAS, Oriol.

Para la puesta en valor de un evento arquitectónico es necesario tener en cuenta que en toda intervención se parte de la existencia de una arquitectura del pasado -preexistencia- que va a de ser modificada desde el presente, y que, basados en el conocimiento histórico es recomendable plantear un diálogo entre pasado y presente. Para ello es importante llegar a interpretar al evento arquitectónico, mediante una lectura objetiva -descriptiva / valorativa- para lograr el entendimiento total de la obra.

Es importante aclarar que para el diseño de un instrumento que nos ayude a leer y valorar un edificio en este trabajo hablamos de *valoraciones* a partir del hombre social. *"Los valores no existen por sí mismos, sino que descansan en un depositario que, por lo general, es de orden corporal."*<sup>14</sup> Por lo tanto, podemos hablar de que existe una correspondencia directa entre lo que es el valor y la valoración -como acción aplicada al objeto-, y entre lo que es el objeto y la percepción de éste, que entendida en los términos de Norberg Schulz es el medio que nos suministra una información que nos capacita para actuar de una manera correcta; entonces, percibir es *interpretar*, es decir, elegir entre las posibilidades intencionales,<sup>15</sup> lo que permite sacar nuestras propias conclusiones y llegar a proponer *alternativas* de intervención.

La interacción entre sujeto-objeto, es decir, la participación vivencial de la sociedad en las

actividades que se realizan en el evento arquitectónico (desde y hacia el evento incluyendo las aproximaciones y la contemplación como objeto), determinan la dialéctica que se manifiesta en la carga valorativa del evento arquitectónico asignada por el hombre, lo mismo que su presencia, participación e interacción constante con la ciudad. Esto nos confirma el modo en que lo social le da sentido al objeto, como nos dice Cerasi: *"El hecho arquitectónico, visto desde su aspecto morfológico, físico y funcional, sólo es descriptible y evaluable si es referido al hombre."*<sup>16</sup>

Lo social no es un componente o valor del evento arquitectónico, sino aquello que se deduce como su carácter más general y su propio fundamento.<sup>17</sup> Lo social va implícito en la obra arquitectónica, puesto que las intenciones del proyecto se materializan para suplir necesidades demandadas y posteriormente el disfrute de la obra por la sociedad.

Leer el evento arquitectónico significa conocer sus características. Cuando hablamos de poner en valor un evento arquitectónico, estamos tomando partido sobre una de las maneras como podemos formar parte de la construcción y reconstrucción de la ciudad. Nuestra actitud frente al caso planteado en el desarrollo del trabajo es la relación teórico-práctica que nos permite generar alternativas, como metodología para el diseño de un instrumento de análisis.

## 2.3 Diseño de un instrumento de análisis

14- FRONDIZI, Risieri. *¿Qué son los valores?*. Pág. 14-15

15- NORBERG SCHULZ, Christian. *Intenciones en arquitectura*.

16- CERASI, Maurice. *La lectura del ambiente*. Pág. 9

17- LÓPEZ RANGEL, Rafael. *Contribución a la visión crítica de la arquitectura*. Universidad Autónoma de Puebla 1977.

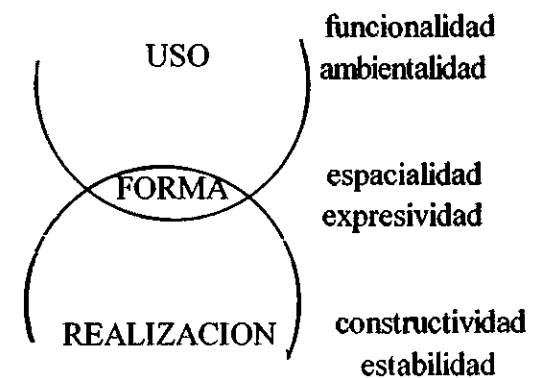
Aquí se plantea la conceptualización de los criterios de lectura, posteriormente vemos esta lectura mediante el filtro de los criterios de intervención.

La construcción del instrumento se realizó mediante la relación teórico-práctica, es decir con base en planteamientos teóricos y su interpretación y justificación con ejemplos arquitectónicos reales además de la aplicación a casos de intervención. La aplicación del instrumento a los casos de estudio se hace con el objeto de comprobar el sentido del instrumento y su aplicabilidad en la práctica de un modo determinado, comprensible solamente cuando se da la relación hombre-sociedad-tiempo, es decir, cuando se realiza una intervención sobre un evento arquitectónico donde los resultados han sido definidos por el tiempo. Esto nos permitió regresar al instrumento para modificarlo, y posteriormente aproximarnos a los resultados que se presentan en el trabajo.

Cuando hablamos de realizar cualquier tipo de intervención sobre preexistencias urbanas se reconoce el entorno y su relación con el evento arquitectónico que se define como *contextualidad*. Para nuestro trabajo ésta es la característica más importante a tener en cuenta cuando ponemos en valor un evento arquitectónico. La *contextualidad* actúa sobre el objeto y es entonces cuando lo podemos identificar como evento, puesto que es ella la encargada de entretejer cada una de las características propias del evento arquitectónico.

La conformación física del objeto y su interpretación a partir de la experiencia espacial nos permite entender el afuera y el adentro del evento arquitectónico. Por lo tanto, para nuestro trabajo retomamos las características que definen al objeto arquitectónico planteadas por Rodolfo Gómez Arias con algunas variantes obtenidas durante el proceso de construcción del trabajo que nos permitieron adaptarlo para obtener los criterios de lectura aquí planteados.

Características del objeto arquitectónico  
Autor: Rodolfo Gómez Arias<sup>18</sup>



18- Para ampliar sobre el tema VER. GOMEZ ARIAS, Rodolfo. *Bases teóricas sobre el proceso de diseño*. Cuadernos sobre el proceso de diseño No. 2. México 1986

ENTORNO •••••	<b>Lo contextual</b> *relación del objeto con el entorno
FORMA •••••	<b>Lo espacial</b> *relación interior - exterior *relación de espacios *relación de elementos lingüísticos
	<b>Lo expresivo</b> *lenguaje *significado
REALIZACION • •	<b>Lo constructivo</b> *técnica constructiva *técnica expresiva
USO ••••••••••	<b>Lo funcional</b> *la organización de los espacios

Los criterios de lectura que se aplicarán al evento arquitectónico son para saber *cómo es* (en términos descriptivos), y su *relación con el hombre* (valoración a partir de la percepción), una lectura interpretativa desde lo arquitectónico hasta lo social por medio de la descripción de las características propias del evento arquitectónico (enunciadas en el cuadro anterior), como elementos que conforman la esencia del evento y lo particularizan, y cómo es percibido por el hombre social mediante la experiencia arquitectónica, definido como *lo descriptivo / valorativo*.

Estos elementos de lectura aunque son descritos en forma lineal para su análisis, son percibidos y entendidos de forma simultánea, incluso en sus relaciones durante la vivencia de la experiencia arquitectónica.

**Lo contextual:** es relación del objeto con el entorno; la interacción objeto-entorno conforma unidad y cada una de éstas conforman ciudad. La contextualidad está vinculada a la modificación del lugar e igualmente a la respuesta social que da la cultura, que percibe lo contextual mediante la experiencia espacial.

**Lo espacial:** es la relación entre forma, contenido y entorno, donde se entremezclan tanto las condiciones físicas como las condiciones de carácter psicológico. Para efectos de nuestro trabajo tendremos en cuenta tres tipos de relaciones que se presentan en los espacios de los eventos a intervenir:

- a- Relación interior-exterior
- b- Relación entre espacios -secuencias-
- c- Relación de los elementos lingüísticos -originales y posteriores- constructivos o decorativos-

**Lo expresivo:** es lo que el evento arquitectónico logra comunicar por medio de su lenguaje. Planteamos para este trabajo dos maneras de comunicar:

a- *Lenguaje arquitectónico* particulariza la obra arquitectónica. Conjunto de signos que definen lingüísticamente el objeto y además permiten diversas interpretaciones de la colectividad.

b- *El significado / lo simbólico*, si hablamos de acumulación de usos históricos sucesivos. Los símbolos aparecen como puntos de referencia debido a la necesidad del hombre social de construir su identidad. Lo simbólico es netamente social, es decir, es reconocido por una colectividad gracias a su cúmulo de significados -unidad-.

**Lo constructivo:** es la realización material está determinada por dos elementos: *la técnica constructiva* -económica y financiera-, que determina los aspectos socio-económicos o el estatus y *la técnica expresiva*, elementos fundamentales para la realización material del objeto arquitectónico -tectónica-.

**Lo funcional:** es la organización de los espacios por sus actividades, dimensiones, cantidad, zonificación y relación de actividades con los usuarios.

La última parte del instrumento es una aproximación a la práctica mediante el planteamiento de tres criterios de intervención, definidos como *lo alternativo*, aplicados a las características propias del evento arquitectónico que son los que nos van a permitir tomar decisiones acerca de la manera particular, cómo se debe intervenir el evento -objeto de trabajo- de acuerdo a su realidad.

Intervenir un evento arquitectónico implica "modificar" su *contexto* teniendo en cuenta el *conocimiento histórico* para generar la dialéctica entre pasado y presente, todo esto con el propósito de activar el *potencial útil* que posee un evento arquitectónico. Por lo tanto, se proponen criterios de intervención que fundamentan el cómo se debe poner en valor el evento arquitectónico previamente identificado:

**Lo contextual:** "...una arquitectura para ser plenamente comprendida como fenómeno complejo y no como simple hecho estético, ha de ser considerada como un trozo de ciudad; es entonces un fenómeno urbano, inmerso en un proceso de relaciones sociales y espaciales."<sup>19</sup>

El evento arquitectónico siempre tiene una actitud frente al contexto, llámese diálogo, mimesis o contraste, generando comunicación con el exterior, modificando el **lugar** en presencia de **la cultura** que es la manifestación de sus actividades colectivas y el reflejo de sus experiencias arquitectónicas. La comunicación, o lo que el edificio quiere decir,

19- CERASI, Maurice. *La lectura del ambiente*. Pág. 18

manifestado en los significados y en la tectónica de las formas. **Los significados** nacen de las vivencias cotidianas, permanecen y también se transforman, en muchos casos, aunque las actividades cambien, los significados se quedan. En este caso podríamos hablar de edificios que se descontextualizaron históricamente, ya que no tienen la función para la cual fueron hechos; sin embargo, los significados asignados por el hombre social están en él, entremezclados seguramente con los nuevos, que aparecen generando remembranza y añoranza en las nuevas experiencias espaciales.

**Lo histórico:** es dialéctica entre pasado, presente y futuro. Basados en el conocimiento histórico, hacer un planteamiento contemporáneo -presente- que pueda ser transferido al futuro. Los eventos arquitectónicos representan un valor testimonial inconmensurable; por lo tanto, su entendimiento con respecto al pasado nos permite una mejor interpretación en el presente. *"Ni siquiera los hombres del Movimiento Moderno pudieron eliminar la dialéctica histórica con su arquitectura; fueron actores de esa dialéctica, porque el propio rechazo de la historia supone su afirmación."*<sup>20</sup> El conocimiento histórico no solamente nos ayuda al descubrimiento del objeto en sí, sino en el estar, en el permanecer e igualmente en el enfrentarse a una transformación constante.

**Lo utilitario:** es el potencial útil arquitectónico y la capacidad que poseen los eventos de albergar o reunir actividades. En el momento en que los eventos son vividos por el hombre

social y se le determina una actividad, se convierten de nuevo en protagonistas de la vida urbana. Lo utilitario lleva implícito el valor material y económico del evento arquitectónico, que lo dota de un potencial ante las transformaciones urbanas y la participación a futuro de las ciudades. Por lo tanto, toda valoración aplicada al evento arquitectónico se considera como social, puesto que es a partir de la colectividad que se reconoce la importancia del objeto individual.

Concluimos el diseño del instrumento con la relación entre lo alternativo y lo descriptivo/valorativo, es decir, viendo las características propias del evento arquitectónico a través del "filtro" de lo contextual, lo histórico y lo utilitario.

¿Qué se pretende entonces con la dialéctica entre lo alternativo y lo descriptivo/valorativo?:

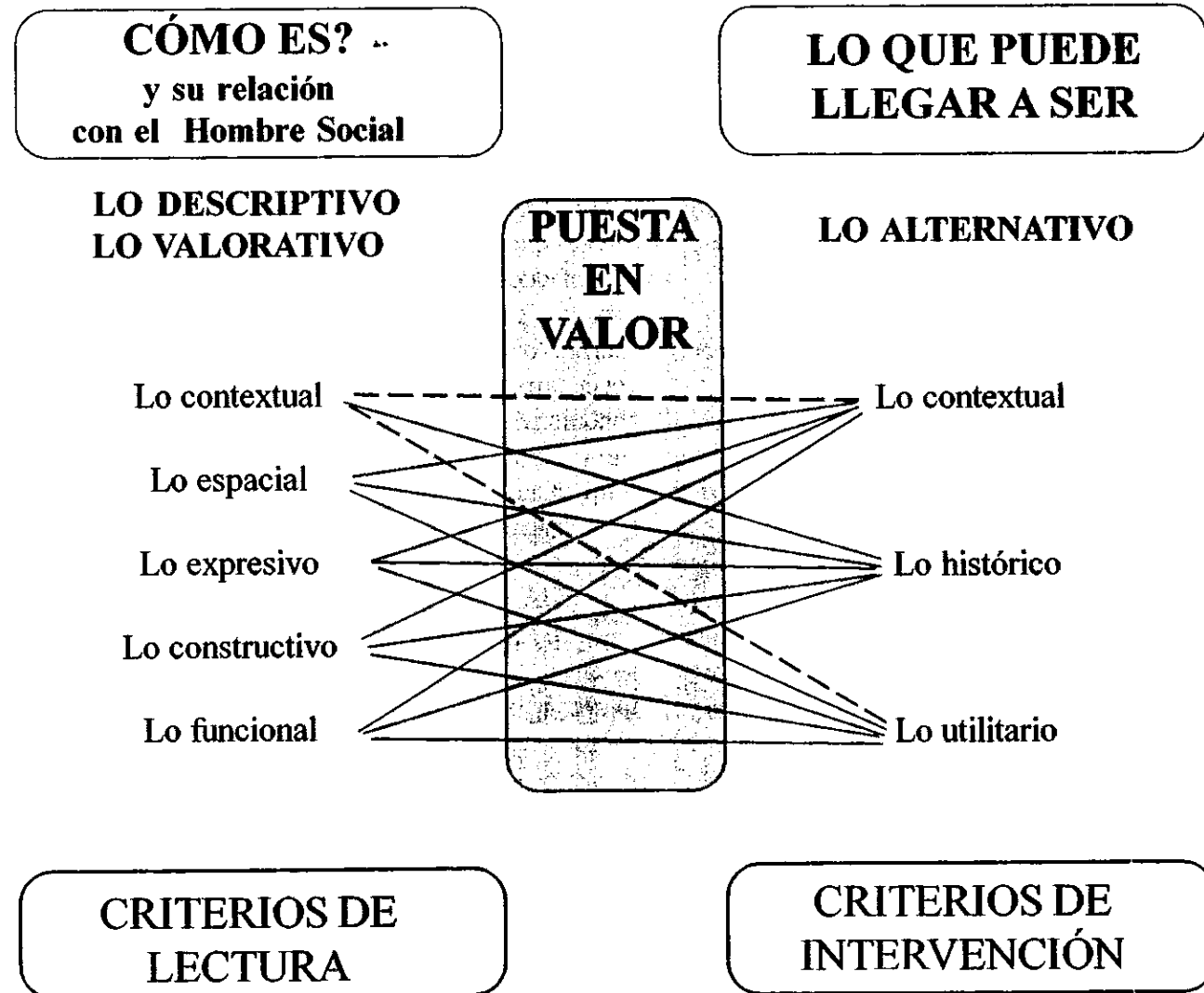
Tener una visión integral del problema, la interpretación del mismo y a partir de allí producir la idea -intenciones- de la que partirá el proyecto de intervención. Esa dialéctica nos permitirá generar propuestas que se adapten a la realidad en la que se encuentre inmerso el *evento arquitectónico*, su relación con el hombre social y el momento histórico, aportando respuestas a las demandas contemporáneas de la sociedad.

---

20- MONTANER, Josep María. *La modernidad superada*.



# EVENTO ARQUITECTÓNICO



A partir de la experiencia arquitectónica, la comunicación y la tectónica de las formas

3.0

# INSTRUMENTO DE ANÁLISIS

## Lo descriptivo / Lo valorativo:

### 3.1.1 Lo contextual:

La contextualidad de los eventos arquitectónicos la podemos definir desde dos puntos de vista: el físico, es decir, el entorno urbano o natural donde se inscribe un objeto arquitectónico y el contexto histórico, como respuesta a una realidad cultural, social, política y económica particular.

La relación objeto arquitectónico y contexto, es íntima puesto que las formas arquitectónicas sumadas conforman ciudad. Cuando hablamos de formas arquitectónicas urbanas e igualmente si nos referimos a un contexto natural, estas inmediatamente cambian el sentido de su lectura. Al intentar relacionar espacio y contexto nos remitimos al espacio exterior, a la interacción de éste con el entorno. Es precisamente el espacio exterior el que genera la dialéctica con el espacio interior de cada uno de los eventos arquitectónicos que conforman la ciudad.

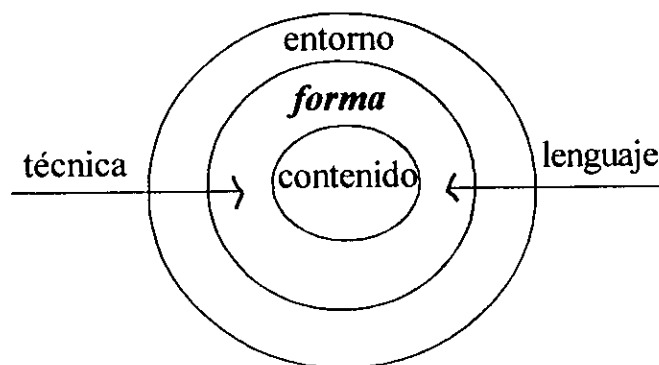
Así como encontramos relación entre forma arquitectónica y contexto, también encontramos relación entre forma y tiempo histórico, por lo tanto hay espacios (idea-espacio) contextualizados con el momento histórico que están viviendo e igualmente identificamos la presencia histórica de un evento arquitectónico en cualquier momento posterior a su construcción. Creemos que esta concordancia debe ir

mucho más allá, puesto que involucra la memoria colectiva y los significados que definen a los edificios como testimonio de los procesos de transformación de las ciudades.

Ver los objetos arquitectónicos desde su contextualidad nos confirma que cada uno de ellos hace parte de una totalidad, a diferentes escalas, éstas pueden ser: local, sector y ciudad, por lo tanto, le da sentido a su protagonismo urbano, es decir, nos permite identificar y seleccionarlos como eventos arquitectónicos.

### 3.1.2 Lo espacial:

La interacción entre la forma arquitectónica, los elementos físicos lingüísticos y de carácter psicológico generan la espacialidad que es captada y asimilada en la experiencia espacial del sujeto.



## 3.1 Criterios de lectura

En la producción del espacio interviene la forma como envolvente, el lenguaje como elemento que lo particulariza y la técnica que le permite materializarse. Conformándose así el objeto arquitectónico como la apariencia real de una representación, que da respuesta a demandas de un usuario (hombre social y su memoria colectiva), a un momento histórico, a un lugar, además lleva implícito el conocimiento y la memoria colectiva de su productor (en nuestro caso de estudio arquitecto), los cuales son determinantes para su presencia.

La espacialidad se da tanto en el contenido como en el entorno del evento arquitectónico, es la colectividad la que se encarga de interpretarlo y darle sentido, referenciada en la memoria colectiva y en las experiencias urbanas cotidianas, puesto que, la lectura arquitectónica varía de una cultura a otra cultura, es decir, lo que un grupo social trata de leer en un edificio, en un espacio, puede ser totalmente ignorado por otros. / El espacio es materialmente definible y mensurable, y puede captarse objetivamente, pero además de su manifestación física, el espacio también es la interpretación de una forma de vida y de la lectura espacial por medio de la vivencia que una cultura haga de él.

La manera como abordaremos la lectura del espacio en el evento arquitectónico es por medio de las relaciones entre cada uno de los componentes físicos de dicho espacio:

#### **a- Relación interior / exterior:**

*"No puedo definir al espacio como tal, sino tiene luz natural, creo que el modo en que se conforma un espacio implica en gran medida la conciencia de las posibilidades de la luz".*<sup>2</sup> Cuando hablamos de la relación interior / exterior nos remitimos al dentro-fuera, la relación que me permite tener una lectura del evento arquitectónico como participe de las actividades urbanas. El medio físico por el cual se plantea esta relación son los elementos lingüísticos arquitectónicos presentes en el espacio, por ejemplo: vanos, ventanas, puertas, arcadas, etc. La relación dentro-fuera implica definir la relación dentro-dentro, porque entender el espacio interior del evento arquitectónico, además de completar su lectura, nos permite la comprensión de sus posibilidades espaciales en sí mismas y su comparación con el afuera.

En nuestro caso particular es importante tener en cuenta las relaciones y los conflictos presentes entre el lenguaje original y las intervenciones hechas al evento arquitectónico, basados en la historia y en la interpretación que se haga de la intencionalidad del sujeto productor del espacio.

#### **b- Relación de espacios:**

Las características estilísticas, las dimensiones, el carácter y las sensaciones que conforman el evento arquitectónico en relación con el conjunto de espacios, por medio de elementos conectores como las puertas

1- CERASI, Maurice. *La lectura del ambiente*. Pág. 101

2- KAHN, Louis I. *Forma y diseño*. Editorial Nueva Visión. Buenos Aires 1984. Pág.42

y los vanos y de los espacios de transición como las circulaciones y los pórticos, resultan de la lectura de la secuencia espacial. Para complementar la lectura es importante encontrar la relación entre los espacios creados desde el comienzo de la obra y las posteriores intervenciones.

### c- Relación de elementos lingüísticos:

Los elementos tanto constructivos como decorativos se convierten en parte fundamental de la obra, puesto que definen el carácter del espacio y acentúan sus características propias lo que le da la singularidad al espacio.

A lo que nosotros llamamos evento arquitectónico en este trabajo empieza a tomar sentido, cuando se vincula la producción arquitectónica meramente física con la vida cotidiana de una sociedad y las formas urbanas a través de su historia, definiéndolo como Cerasi, en un proceso de relaciones sociales y espaciales que no solamente hacen parte del objeto como elementos estéticos sino que conforman trozos de ciudad, contribuyendo a la conformación de espacios urbanos y arquitectónicos, que se ven complementados con las experiencias vivenciales de los ciudadanos.

### 3.1.3 Lo expresivo:

Comunicar una idea por medio del lenguaje arquitectónico como comenta Bohigas, va más allá de la simple expresión directa de sus funciones, por el contrario, las formas arquitectónicas expresan una carga de significados implícitos, a lo que podríamos llamar acumulación de sucesos históricos y expresión de una memoria colectiva.

La manifestación de la expresividad se realiza mediante el lenguaje. **El lenguaje** es la manera de comunicarse los objetos arquitectónicos, el lenguaje individualiza a los objetos, y en éste se manifiesta la sensibilidad del autor y la interpretación que éste haga de los modos de vida del usuario. Los planos, las superficies, los volúmenes, hacen parte del lenguaje de los objetos arquitectónicos y estos a su vez determinan su carácter por medio de la incidencia del color, las texturas, los materiales y la luz, como elementos complementarios que le dan valor plástico a la forma.

La constancia de permanencia y el reflejo de la identidad que nos reconoce como colectividad, además de distinguir nuestra individualidad, nos sumerge dentro de valoraciones culturales y significaciones claras, sustentadas en la lectura de la forma arquitectónica, sin pretender falsear lo que Gregotti llama "su ser para" cuando habla sobre el significado de una arquitectura, que no busca algo distinto a lo que ella misma indica o significa.

---

3- CERASI, Maurice. *La lectura del ambiente*. Pág. 18

4- BOHIGAS, Orio. *Proceso y estética del diseño*. Editorial La Gaya Ciencia. Barcelona 1972.

5- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. pág. 29

Los significados asignados por el hombre social pueden desaparecer, transformarse y aparecer otros nuevos o reafirmarse con el intercambio cotidiano de actividades, lo que genera las diferentes lecturas interpretativas que hace la sociedad.

La arquitectura nace con la intencionalidad de expresar algo, puesto que refleja pensamientos de momentos históricos particulares y reflejan sucesos políticos, económicos y sociales, creando así mismo, estilos, corrientes artísticas y vanguardias arquitectónicas.

Una obra arquitectónica puede ser creada con la intencionalidad de ser símbolo o convertirse en símbolo tanto de una sociedad como de una época o lugar. Lo simbólico esta directamente ligado a la cultura; Norberg Schulz<sup>6</sup> manifiesta que una integración cultural satisfactoria depende de la existencia de símbolos comunes.

En la lectura del evento arquitectónico la expresividad nos puede manifestar las actividades que se realizan o que se realizaron en él, las intencionalidades del diseñador y las interpretaciones que los usuarios hacen de ellas. El lograr comprender el lenguaje, los significados y los símbolos que expresa un evento arquitectónico nos da la posibilidad de hacer una intervención con una relación coherente entre la obra existente y la propuesta.

#### **3.1.4 Lo constructivo:**

La manera de realizar y materializar un objeto arquitectónico lo definimos como constructividad. Lo constructivo de un objeto arquitectónico está definido por su técnica constructiva, es decir, manera de hacer las cosas y su técnica expresiva como la manera de comunicar su materialidad.

La técnica constructiva es la técnica operativa, el cómo se hace, hablamos entonces de recursos materiales -tecnologías, materiales constructivos y maquinaria-, recursos humanos -mano de obra y administración-, recursos económicos -financiación y mercado-. Dentro de la lectura del evento arquitectónico la técnica constructiva la tomamos como un valor útil-económico, donde se recupera una estructura -estabilidad- con el apoyo de nuevas tecnologías y consecuentemente permite el rescate del evento que como lo hemos visto en el desarrollo del trabajo es el objetivo principal.

La técnica expresiva o tectónica - expresividad de la estructura- es la aparición de las formas, los elementos con los que se materializa el lenguaje y con los cuales se conforma el espacio, para dar una lectura estética del objeto arquitectónico. Al poner en valor el evento arquitectónico y hacer su lectura, el resultado de ésta nos ayuda a ubicarlo en momento histórico en el que se realizó, el tipo de usuario y el estatus de la obra arquitectónica.

6- NORBERG-SCHULZ, Christian.  
*Intenciones en arquitectura*. Pág. 52

### 3.1.5 Lo funcional:

La producción de objetos arquitectónicos se da cuando aparece una demanda, como nos dice Gregotti<sup>7</sup> que es exclusivamente mediante el uso para un fin determinado como se puede llegar al conocimiento de la forma desde el punto de vista estético.

La función influye determinantemente en la producción de espacios, puesto que ésta responde siempre a dimensiones, jerarquías, superficies libres y llenas, coordinación de actividades e igualmente condicionamientos de iluminación, ventilación, acústica, etc., y demás factores climáticos y condiciones netamente físicas, pero además debemos incluir las sensaciones, como por ejemplo, la privacidad en una casa habitación, el ambiente acogedor, tranquilidad y confort.

Si hablamos de lo funcional en los espacios de manera vivencial lo podemos referenciar con la experiencia espacial, por lo tanto, el tipo de actividades a desarrollar en un espacio relacionan al hombre social con la cultura, lo que determina el uso *distinto* que este haga de los espacios. El usuario y sus actividades son determinantes para la organización de los espacios, su mobiliario y demás elementos necesarios para que se haga uso de éstos.

*"La comprensión de lo que caracteriza a los espacios, ideales para una escuela, por parte del instituto de enseñanza que la requiere, obliga al*

*arquitecto a enterarse de lo que la escuela "quiere ser", es decir, a formar conciencia de la forma Escuela"<sup>8</sup>. En esta reflexión de Kahn se confirma el carácter propio que tienen los espacios y las formas proyectadas, las cuales cumplen con demandas sociales, pero igualmente poseen su propia identidad y singularidad.*

---

7- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. Pág. 196

8- KAHN, Louis I. *Forma y diseño*. Pág. 11

## Lo alternativo:

### 3.2.1 Lo contextual

A partir del contexto podemos ver el objeto arquitectónico como un evento arquitectónico, puesto que es el medio donde se asientan las construcciones que forman la ciudad y los espacios urbanos que se tejen entre ellos, lo que nos permite encontrar la relación del objeto con el entorno, leer la dialéctica *evento-contexto*, la coherencia de la imagen urbana, lo que nos determina una lectura orgánica de la ciudad.

Lo contextual nos ubica en una dinámica social y global como partícipes de la actividad urbana, dándole sentido al objeto arquitectónico como evento. A partir de lo contextual podemos ver el evento arquitectónico a través de tres elementos que intervienen activamente en él: **el lugar, la cultura y los significados**. Por lo tanto debemos valorar, leer y finalmente intervenir los eventos a partir de su incidencia en el lugar, interpretación de la cultura (grupo social) a la que pertenecen y los significados asignados.

## Lo contextual desde lo contextual:

Lo contextual en la lectura del evento arquitectónico, es la primera característica que nos permite identificarlo como tal, es la primera aproximación a la valoración.

Lo contextual en lo alternativo es la reafirmación de la incidencia en el evento arquitectónico de los elementos que intervienen en el entorno como el lugar, la cultura y los significados, como puntos de partida para el planteamiento de las alternativas de intervención.

Esta relación es constante, siempre va a estar presente como criterio fundamental, tanto en la identificación y selección del evento arquitectónico como en el momento de generar criterios de intervención.

## 3.2 Criterios de Intervención



### Lo espacial desde lo contextual:

#### El lugar:

Cuando hablamos de lugar nos remitimos a términos como, la voluntad de ser, la vocación y el carácter que representa ese espacio denominado LUGAR, el cual nos identifica y nos convierte en parte de una totalidad.

Al momento de aparecer el objeto arquitectónico se presenta una transformación del lugar, como dice Rossi<sup>9</sup> en la relación singular y al mismo tiempo universal que existe entre situaciones locales y las construcciones que están en aquel lugar.

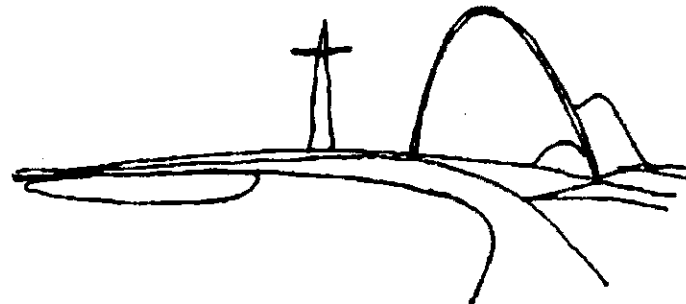
Con la modificación del entorno por la presencia del espacio arquitectónico se conforma el lugar. Por ejemplo cuando aparece un objeto arquitectónico nuevo, a lo que podríamos llamar la construcción de la ciudad y configuración del tejido urbano o la aparición del objeto en medio del paisaje natural.

9- ROSSI, Aldo. *La arquitectura de la ciudad*. Pág. 185

Martín Heidegger: *"El lugar no se encuentra antes del puente. Pero hay, antes de que se coloque el puente, a lo largo del río, muchos parajes, que pueden ser ocupados por algo. Uno de ellos aparece como lugar precisamente por el puente. Pues el puente no viene a colocarse en un lugar, sino que ante el puente mismo aparece un lugar."*  
*"Construir Habitar Pensar"*

10- CANDELA, Felix. *En defensa del formalismo y otros escritos*. Editorial Xarait. Bilbao 1985. Pag. 14

11- Citado por Victor Jiménez en *La arquitectura mexicana del siglo XX*. Pag. 242



Para este caso lo podemos ilustrar con la Capilla abierta de Palmira en Lomas de Cuernavaca del arquitecto Félix Candela, realizada en 1958.

Haciendo remembranza a las capillas de indios mexicanas del siglo XVI, donde se exhiben al exterior sus trasdós (plafones decorados), sin tejado, revelando su espacio interior.<sup>10</sup> Con esto nos confirma que aunque fue todo un despliegue de tecnología se da una perfecta reinterpretación de la cultura y un hacedor de lugar.

La sola presencia del objeto transforma el paisaje y lo convierte en lugar, pero además, es un ejemplo donde se entrelazan la presencia del propio lugar con el espacio arquitectónico creado, donde se genera una doble sensación, el espacio arquitectónico como lugar - sensación interior / exterior simultánea- y la presencia del entorno natural, todo el tiempo mientras se está contenido en el interior. Es una manera de captar el espíritu del lugar y recoger las cualidades intrínsecas del paisaje y de la cultura e interpretarlas para la materialización de una obra arquitectónica.

La creación del lugar con la configuración de un espacio arquitectónico. *"El edificio nace del terreno con la misma lógica potente que los conos volcánicos que forman el paisaje donde se encuentra..."*<sup>11</sup> Diego Rivera al referirse al estadio Olímpico de Ciudad Universitaria. Aquí vemos como el edificio crea el lugar en el cual se ve representada la identidad de una cultura, expresado en su carácter singular.

**La cultura:**

*"El hecho de habitar es lo que preside todo proyecto y toda construcción".*<sup>12</sup> Así que la creación espacial es mucho más que generar presencias en ambientes físicos, es participar en la interpretación de signos y símbolos que identifican a una cultura como nos dice Norberg Schulz hablando acerca de la cultura como un orden común y para que este pueda ser común, ha de ser enseñada y aprendida. Por lo tanto, depende de sistemas de símbolos comunes y sus efectos en el comportamiento de la sociedad. La cultura integra la personalidad aislada del individuo como tal, dándole un sentimiento de seguridad en un mundo ordenado y basado en interacciones significativas.<sup>13</sup>

En el quehacer arquitectónico la creación de la imagen de la cultura es un compromiso social, puesto que concibe un entorno humano con entidad física donde figuran los modelos funcionales que forman una cultura.

Esto nos hace reflexionar acerca de cómo los espacios arquitectónicos son transformados por las vivencias cotidianas, y cómo esas experiencias espaciales lo referencian con la cultura a la que pertenece.

**Los significados:**

En el espacio arquitectónico se da la conjunción entre la obra material y la participación del hombre como protagonista de la experiencia espacial. El significado en el espacio arquitectónico cobra sentido al producirse la vivencia espacial como experiencia.

Los significados espaciales nacen de las vivencias cotidianas, permanecen y también se transforman y en muchos casos, aunque el tipo de actividad varíe los significados se quedan. Existen edificios que se descontextualizaron durante el proceso histórico de la ciudad, y sin embargo conservan los significados asignados por el hombre social, y cotidianamente van ganando nuevos significados en las nuevas experiencias espaciales.

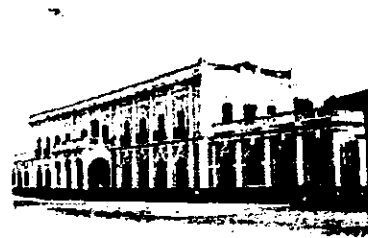
---

12- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. Pág. 53

13- NORBERG-SCHULZ, Christian. *Intenciones en arquitectura*. Pág. 54

Los significados permanecen mientras las memoria colectiva así los reconozca, además que los espacios también hacen parte de la identidad alcanzada por las sociedades, puesto que son los protagonistas en las actividades cotidianas.

En Colombia se llevó a cabo un programa de "reciclaje de estaciones del ferrocarril"<sup>14</sup> donde el objetivo principal era recuperar el uso público de éstos edificios y mantenerlos como escenario de actividades colectivas. La importancia de éstas propuestas, a parte del rescate arquitectónico y social, fue afianzar los significados que tienen este tipo de edificios en una ciudad, puesto que se localizan en un punto estratégico y es la primera imagen que se tiene de una ciudad cuando se llega por este medio de transporte, es un evento arquitectónico que habla del lugar al que pertenece.



Estación Armeria, Quindío



Estación Montoya, Barranquilla



Estación Neiva, Huila



Estación Gachancipa, Cundinamarca

### Lo expresivo desde lo contextual:

#### El lugar:

El entendimiento del lugar, la interpretación que de éste se haga, y su lectura asimilada, se va a ver reflejada en la producción de formas arquitectónicas que en éste se emplacen y es aquí donde se empieza a tejer la identidad, es decir, que allí pertenece, que hace lugar.

Las respuestas arquitectónicas dadas por las formas reflejan el paisaje nativo, el clima, la topografía, la manera de hacer las cosas, la técnica y con que materiales son hechas, se convierten en transmisoras y evocadoras de lugares.

*"El ser humano necesita situarse en su entorno y para ello compone un cuadro mental de características identificables."*<sup>15</sup>

Un ejemplo de esto es el Zócalo de la Ciudad de México donde las formas arquitectónicas conforman una forma urbana particular y un lugar identificable por una colectividad, convirtiendolo en el corazón (no centro físico) de la ciudad como lugar. Si reconocemos esto podemos entender la importancia que tendría llegar a intervenir los eventos arquitectónicos que conforman el lugar.

#### La cultura:

La arquitectura identifica al individuo con una cultura, la interpretación de un paisaje, la utilización de determinado material, hasta la creación de estilos arquitectónicos manifiesta la integración de un grupo social.

Como dice Rapoport: *"La tradición popular es la tradición directa e inconciente a la forma física de una cultura, de sus necesidades y valores, así como de las exigencias, sueños y pasiones de un pueblo..."*<sup>16</sup>



*La Laguna - Nariño  
Sur de Colombia  
Arquitectura colombiana de  
influencia hispánica*

15- BAKER H. Geoffrey. *Análisis de la forma*. Editorial Gustavo Gilli. México 1991. Pág. 21

16- RAPOPORT, Amos. Citado por BAKER H. Geoffrey en *Análisis de la forma*. Pág. 21

Por lo tanto, los eventos arquitectónicos reflejan vivencias, procesos históricos, factores socio-económicos, herencias y adaptaciones, todo esto convertido en un sincretismo que refleja la verdadera identidad del grupo social. Lo podemos ejemplificar con algunas regiones colombianas donde la cultura se ve interpretada en sus manifestaciones arquitectónicas con el lenguaje y la expresividad de sus construcciones.

La arquitectura de la *colonización antioqueña* se empieza a desarrollar en el siglo XIX, y en ella se conjugan herencias hispánicas mezcladas con la tradición prehispánica, que en el caso colombiano fue bastante austero. Son identificables los patios, los corredores, las cubiertas en teja de barro, aleros y balcones. Además de la rigurosa cuadrícula aplicada incluso en situaciones topográficas difíciles, siendo característica del urbanismo de una cultura regional.

### Los significados:

Cuando hablamos de expresividad, nos tenemos que referir directamente a los significados, puesto que el evento precisamente materializa y expresa significados y, en muchos de los casos convertidos en símbolos. La existencia física del ambiente -contexto- y de los valores que el grupo social le pueden atribuir al evento arquitectónico el argumento significativo.<sup>17</sup>

En un evento arquitectónico el lenguaje es el medio para adaptarse y volverse elemento complementario de la colectividad de objetos y actividades urbanas.

Tipológicamente los centros de las ciudades tienen tantos significados que se convierten en símbolos para estas. Los zócalos o las plazas reúnen ciertas características físicas, espaciales y expresivas que sumadas con los valores asignados por la sociedad, hacen que se conviertan en símbolos. Su importancia se reafirma con las actividades que allí se realizan, como por ejemplo, la presencia de los poderes eclesiástico, gubernamental, institucional y el poder de convocatoria del pueblo (espacio democrático), todos ellos representados por edificios y vertidos al espacio abierto. Los edificios que lo conforman tienen cada uno su propio lenguaje que dentro del contexto simbólico que envuelve el espacio, se genera una mimesis y un espacio unitario, sin que pierdan su identidad cada uno de los edificios como eventos arquitectónicos.

17- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. pág.200

*Teatro al aire libre (detalle)*  
*Parque México - Colonia Hipódromo Condesa*  
*Ciudad de México*



Durante la historia de la arquitectura la sociedad siempre ha tenido demanda de símbolos y en parte esto lo conforman las instituciones, pero también podemos hablar de símbolos que representan eventos, épocas y estilos, y la ciudad los sigue conservando, como sucede por ejemplo con el Parque México como un espacio símbolo del Art Decó Mexicano, ubicado en el corazón de la colonia Hipódromo Condesa con una expresión arquitectónica identificada que se contextualiza con el momento histórico que vivía México cuando se construyó.

### **Lo constructivo desde lo contextual:**

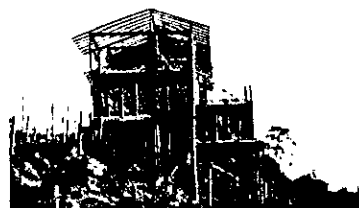
#### **El lugar:**

La materialización de los objetos arquitectónicos esta dada por su constructividad, por lo tanto, la conformación física del contexto construido es manifestada en la técnica constructiva y la técnica expresiva.

Los materiales utilizados y la creatividad en su colocación hacen parte de la imagen que se lee de un lugar. Las respuestas tecnológicas deben ser acordes a las posibilidades dadas por la topografía y las condiciones físicas como son el clima, la vegetación y el paisaje natural. La materialización de la arquitectura al mismo tiempo hace material la modificación del entorno conformando la imagen constructiva del lugar.

#### **La cultura :**

Cuando hablamos de materiales y lo que ellos expresan, pensamos directamente en el impacto que pueden causar en la vivencia y apropiación de los espacios construidos por parte del grupo social. La técnica constructiva y la técnica expresiva relacionan a la cultura con el medio físico construido que la misma produce.



*Urbanización La Divina Providencia  
Manizales - Colombia  
Arq. Gilberto Flores Restrepo*



La técnica como expresión de una tradición cultural la vemos reflejada en la zona cafetera de Colombia, donde se utiliza la guadua (bambú), que a pesar de ser un material perecedero, por sus cualidades de recurso renovable siempre ha estado como material básico en la concreción del espacio construido.

**Los significados:**

Mediante el material y su manera de utilizarlo y de expresarlo concretizamos la postura conceptual frente al contexto planteada en una intervención, es el modo físico de entablar relación -dialogar o contrastar- con el entorno, además la manera de comunicar un tiempo histórico, identidad cultural, clima, modos de vida y estatus.

**Lo funcional desde lo contextual:**

**El lugar:**

Como ya se había dicho, el intervenir un evento arquitectónico implica la modificación del lugar y cuando hablamos de la funcionalidad de los eventos frente al contexto nos podemos encontrar con varias maneras de afrontar una intervención:

**a- Implantación de actividades nuevas a edificios viejos. (se relaciona más con el evento individual)**

**b- Adaptación de edificios antiguos a nuevos propósitos. (se relaciona más dentro de un plan maestro)**

**c- La conservación del mismo uso.**

Estas tres actividades manifiestan una postura particular frente a los eventos arquitectónicos que se pretenden reactivar, ésto desde el punto de vista de la esencia de cada uno de los eventos en sí y al mismo tiempo esta actitud se da por la vocación existente en la realidad física donde se encuentran inscritos, puesto que es la manera de vincularse de nuevo y de un modo protagónico a la vida cotidiana de la ciudad.

**La cultura:**

*"La casa comunal de la aldea ha dado lugar al ayuntamiento, que ya no es un lugar de reunión. Pero yo siento la voluntad de ser de ese lugar en la plaza aporricada, en donde las fuentes juegan, en donde nuevamente se encuentra el joven y la muchacha, en donde se puede recibir y atender a los visitantes distinguidos, en donde pueden reunirse en grupos las sociedades que mantienen nuestros ideales democráticos."*<sup>18</sup>

Esto nos hace reflexionar acerca de cómo los espacios arquitectónicos son transformados por las vivencias cotidianas y cómo esas experiencias espaciales lo referencian con la cultura a la que pertenece. En el quehacer arquitectónico la creación de la imagen de la cultura es un compromiso social, puesto que concibe un entorno humano con entidad física donde figuran los modelos funcionales que forman una cultura.

**Los significados:**

Cuando un edificio esta cumpliendo sus funciones para las cuales se realizó, al mismo tiempo va creando significados, como nos afirma Gregotti hablando a cerca de la semantización del uso, hay arquitecturas que son utilizables y cumplen sus funciones sin ser significantes, si hablamos de una arquitectura que no es reconocida por una colectividad, como gran parte de la arquitectura que forma nuestras ciudades latinas, encontramos monumentos que tienen un cúmulo de significados sin ningún uso práctico o con un uso desconocido y

ello no implica que hayan perdido su capacidad de ser significantes.



### **3.2.2 Lo histórico**

Cuando hablamos de lo histórico en una intervención nos remitimos a la confrontación (entendido en este trabajo como la postura de la propuesta o actitud frente a la intervención) entre lo nuevo y lo viejo, como dice De Gracia<sup>19</sup> una arquitectura puede aparecer ambientalmente integrada a su contexto y, sin embargo, reconocible como perteneciente a su momento histórico. El evento puede establecer continuidades entre lo nuevo y lo viejo mediante una investigación particularizada del lugar, evita reproducir la historia, pero sí la toma como punto de partida; no representa una simple mimesis, sino que establece una actitud clara frente al entorno y se apoya siempre en una reflexión intelectual y en la observación de las leyes de formación de la ciudad como parte de su proceso evolutivo.

En nuestra postura frente a los objetos arquitectónicos, uno de los criterios fundamentales para verlos como eventos es la carga histórica identificada por medio del conocimiento histórico de un especialista -arquitecto-. Los eventos arquitectónicos representan un momento histórico, y por sí solos representan un valor testimonial incalculable. Los eventos arquitectónicos son transmisores de significados, tradiciones e historia, precisamente para la continuidad de la historia del lugar y la cultura a la que pertenecen.

Este indagar por la historia para un mejor entendimiento de la arquitectura que se pretende

intervenir nos lleva no solamente a buscar las raíces comunes del ser y del actuar humanos sino también a la confrontación entre la historia de un ambiente físico y la propia historia del hombre<sup>20</sup>, lo que produce un sincretismo en la manifestación cultural de un grupo social.

19- DE GRACIA, Francisco. *Construir en lo construido*. Pág. 310

20- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. Pág. 162

### **Lo contextual desde lo histórico:**

La contextualidad del evento arquitectónico está en relación directa con la condición histórica, puesto que es precisamente mediante el contexto que generamos lo alternativo, al hablar de criterios de intervención en este trabajo. La contextualidad hace del objeto arquitectónico un evento.

La contextualidad nos ubica en tiempo y espacio, por lo tanto es determinante de la referencia histórica que encierran los eventos arquitectónicos. En una lectura interpretativa de la imagen urbana de cualquier sector de la ciudad, podemos leer las diferentes capas históricas que determinan el carácter contextual.

Lo histórico está reflejado en el contexto que enmarca el evento arquitectónico, lo que nos induce a tomar partido sobre la postura particular frente a una intervención.

*Barrio Versalles  
Cali - Colombia  
Estado actual*



El barrio Versalles en Cali-Colombia es un típico ejemplo de la superposición de capas histórico-urbanas que genera, en la mayoría de las veces, imágenes heterogeneas de la ciudad.



### Lo espacial desde lo histórico:

*"Una obra es siempre una suma de intervenciones diversas, cada una de las cuales asume la realidad preexistente y la convierte en otra realidad válida, por el camino de las coherencias o por el de las contradicciones."*<sup>21</sup> Con esto nos damos cuenta que la historia esta siempre reflejada en los espacios arquitectónicos, en su evolución y es prácticamente indiscutible su valoración, como nos dice Gregotti acerca de la interrelación de la proyectación y la historia denominandola como *"la búsqueda de la esencia de la arquitectura"*,<sup>22</sup> que no termina solamente en el descubrimiento del objeto en sí, sino en el estar, en el permanecer e igualmente enfrentarse a una transformación constante.



21- BOHIGAS, Oriol . *Proceso y erótica del diseño*. Pág. 217

22- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. Pág. 159

En la intervención del convento de Santo Domingo en la Ciudad de México, por ejemplo, encontramos elementos contemporáneos para su adaptación espacial actual, los cuales modifican las sensaciones que resultan de un patio con el cielo como cubierta, sin embargo siempre va a manifestar su presencia histórica conservando la esencia de evento arquitectónico dejando para la lectura arquitectónica la superposición de capas de las diversas intervenciones como testimonio de su evolución y vigencia.



*Biblioteca Nacional de Educación  
Ciudad de México, 1991*

*Arqs. Aja Pascual, Ondarza Villar y Santos Maldonado*

Otra manera de manifestarse la historia - tiempo histórico- en la producción de espacios arquitectónicos lo podemos ver en la atemporalidad de la obra de Luis Barragán, puesto que puso en tensión el tiempo, implícito en las propuestas modernas. Y gracias a él, confirmamos que la historia es un retorno eterno, que todo puede ser tomado, enriquecido, transfigurado, rehecho, resultando tan constante como inédito.<sup>23</sup>



*Casa González Luna, Guadalajara,  
México  
Arq. Luis Barragán*

---

23- GONZALEZ GORTAZAR, Fernando. *La arquitectura mexicana del siglo XX*. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, CNCA. México 1996. Pág. 275

### Lo expresivo desde lo histórico:

El mensaje arquitectónico que comunica un evento es el reflejo de la evolución histórica que sufren las ciudades, puesto que los mensajes cambian, se transforman, se descontextualizan, pero luego se vuelven a recobrar. El hecho de intervenir un evento le activa su capacidad para recuperarse y volver a transmitir lo que el edificio es, en términos de Gregotti es la mutación de los significados.

Los eventos arquitectónicos también se manifiestan como puntos de referencia histórica, reflejo de procesos socio-económicos y políticos de una cultura, *"el mundo puede organizarse en torno a una serie de puntos focales, desgajarse en reuniones con nombre o entrelazarse por rutas inmemorables."*<sup>24</sup> Y estos puntos focales como hitos y nodos, de los que habla Lynch, por la carga de significados que se les asigna se convierten en símbolos como sucede con la Torre Eiffel, que representa la época tecno-moderna, como dice De Gracia<sup>25</sup> la identificación colectiva ha producido una asimilación social que alcanza su máxima expresión en la torre parisina, dado que se constituyó no sólo en el emblema de una ciudad, que cuenta además con muchos monumentos, sino en el símbolo de un país.

podemos ilustrar con un ejemplo más cercano, la columna del Angel de la Independencia en la Ciudad de México.

24- LYNCH, Kevin. *La imagen de la ciudad*. Editorial Gustavo Gilli. México 1984.

25- DE GRACIA, Francisco. *Construir en lo construido*.

Aquí vemos expresado el simbolismo a partir de un referente histórico, llegando a ser tan fuertes que se convierten en hacedores de lugares, y lo

### Lo constructivo desde lo histórico:

La constructividad va de la mano de la evolución histórica, tanto la técnica operativa como la técnica expresiva van cambiando con las nuevas tecnologías y los nuevos materiales o la utilización de los mismos de diferente manera.

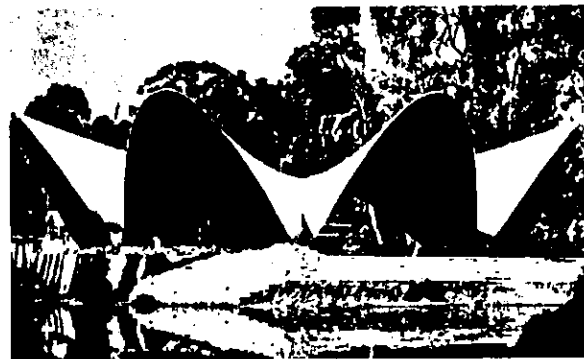


*Unidad habitacional Miguel Alemán  
Ciudad de México 1950  
Arq. Mario Pani*

Por ejemplo el caso de la arquitectura del Movimiento Moderno en México que se desarrolló con adaptaciones y también con las ideas plenamente ortodoxas, además varias de ellas simultáneas a las que se estaban realizando en Europa, como por ejemplo la "unidad habitacional

del arquitecto Mario Pani realizada en 1950 y la "unidad habitacional de Marsella" de Le Corbusier realizada entre 1946 y 1952, cuyas características arquitectónicas y tecnológicas son muy similares, cumpliendo con los principios funcionalistas, dando respuestas arquitectónicas iguales a contextos físicos y sociales diferentes. El significado que creó en una sociedad del cambio, donde los esquemas arquitectónicos se estaban transformando con el proceso evolutivo intelectual y tecnológico, revolucionaron el mundo de la arquitectura en un momento histórico, que marcan significados tanto urbano-arquitectónicos como sociales.

Otra respuesta a la arquitectura de un mismo momento histórico, es la propuesta del arquitecto Félix Candela con sus estructuras laminares, con los mismos materiales oportó una técnica constructiva y expresiva particularmente diferente, una manera de poner el material y la técnica al servicio de la creatividad.



*Restaurante Los Manantiales, 1957  
Xochimilco, México*

### Lo funcional desde lo histórico:

*"Muchos edificios antiguos han perdido totalmente su función original pero su forma mantiene unos valores tan potentes que a lo largo del tiempo ha creado ella misma unas nuevas funciones tanto o más válidas que las anteriores."*<sup>26</sup> Esto tiene que ver con la adaptación de los espacios a las nuevas funciones y su relación con el modo de vida de los usuarios y de las demandas de un grupo social.

Las funciones en una ciudad se transforman paralelas al proceso evolutivo de su historia, constantemente se están adaptando al contexto urbano o confirmando la legitimidad de su función original, esto con el fin de mantener la dialéctica con el tejido urbano circundante, por es importante reconocer el valor del evento arquitectónico como uso y significado -destino- de los períodos de la historia que hacen la ciudad y disponerlos adecuadamente en la escala de los valores sociales que demandan su presencia.

### 3.2.3 Lo utilitario

Como ya lo hemos dicho, entendemos lo utilitario como el potencial de uso que tiene un evento arquitectónico que ha perdido todas sus funciones o que éstas mismas se han encargado de llevarlo a un alto grado de deterioro. Tenemos que reconocer que hay algunos eventos arquitectónicos que definitivamente se quedan para labores únicamente contemplativas por su escala formal, sin embargo, en nuestro trabajo intentamos involucrar todos aquellos ejemplos cuyas estructuras formales y espaciales y sus significaciones se convierten en generadores de actividades de ellos mismos y de su contexto inmediato.

*La obra arquitectónica sólo se hace concreta mediante la acción del sujeto que parte de una modificación de la tradición arquitectónica, a través de hipótesis de satisfacción de una determinada necesidad, hacia la creación de necesidades nuevas, es decir, hacia un conjunto de nuevas posibilidades de uso de la arquitectura,*<sup>27</sup> por lo tanto, si vemos a los eventos arquitectónicos que pretendemos intervenir con un potencial de uso estamos confirmando la manera cómo el hombre social se convierte en protagonista al momento de plantear una demanda que da origen al proyecto de reutilización de una estructura -formal / espacial- existente, donde se reactiva la relación hombre-objeto.

26-BOHIGAS, Oriol. *Proceso y erótica de la arquitectura*. Pág. 214

27- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. Pág. 196

### **Lo contextual desde lo utilitario:**

Esta es una relación constante, puesto que la característica de contextualidad presente en el evento arquitectónico y la alternativa de intervención desde lo utilitario permite la reactivación del evento, además que da la posibilidad de concreción de todas las relaciones planteadas en el instrumento. (Se incluyen todos los ejemplos presentados para la justificación de los planteamientos teóricos.)

El principal elemento valorativo del evento es su participación dentro del contexto, para nuestro caso de estudio incluyendo todos los ejemplos referidos, los edificios han dejado de incidir en las actividades cotidianas o sencillamente están abandonados. Es aquí entonces mediante el potencial utilitario que el evento vuelve a participar de las actividades de la ciudad, por lo tanto concluimos que lo contextual le da sentido y carácter a la manifestación utilitaria del evento arquitectónico.

### **Lo espacial desde lo utilitario:**

Lo utilitario es la versatilidad -adaptabilidad- del espacio, capaz de albergar diferentes actividades respondiendo a demandas contemporáneas y a diferentes tiempos históricos.

Cuando los edificios dejan de cumplir con sus actividades dadas en algún momento histórico, la mayoría de las veces son abandonados. Una de las características más importantes de los espacio utilitarios es su capacidad de adaptarse a la nuevas necesidades que el hombre social demanda. Esta reactivación de actividades, genera nuevas experiencias espaciales y le devuelve el carácter particular que representa cada espacio.

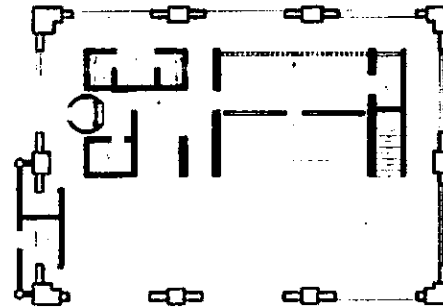


*Intervención en las Antiguas Bodegas del Ferrocarril  
Proyecto del Centro Comercial Chipichape  
Cali - Colombia*



Un proyecto que nos ejemplifica este caso son las antiguas bodegas de los talleres de mantenimiento de los ferrocarriles del Pacífico, en Cali-Colombia. A partir de la valoración del antiguo edificio, conservando íntegra su forma arquitectónica, se rescata el espacio interior resaltando sus elementos tectónicos y se le imprime un nuevo significado con la presencia de objetos nuevos, sin modificar las características esenciales del espacio.

En esta intervención se reafirma el concepto de espacio utilitario con el planteamiento de "un espacio dentro otro", que le proporcionan una nueva identidad al espacio donde se equilibra lo nuevo con lo existente.



Intervención - Local Banco de Colombia  
Arq. Juan Marco Duque Recio

### Lo expresivo desde lo utilitario:

*"En mi opinión, el valor de un arquitecto depende más de su capacidad para aprehender la idea de "casa", que de su habilidad para diseñar "una casa", que es un acto determinado por las circunstancias. "El hogar" es la casa y los ocupantes. "El hogar" varía de acuerdo con el ocupante.*

*El cliente para el que se diseña una casa señala al arquitecto las superficies que necesita. El arquitecto crea espacios a partir de estos requerimientos. Una casa creada de esta manera para una familia determinada debe poseer la cualidad de servir también para otra familia. De esta manera el diseño refleja su fidelidad a la forma."<sup>28</sup>*

Cuando se plantea intervenir un evento arquitectónico con un lenguaje definido, su valoración utilitaria puede llegar a transformar sus significados independiente al cambio o no de su lenguaje, como puede ser un edificio que pertenezca a una corriente o estilo arquitectónico, pero también nos podemos encontrar con eventos que poseen un valor utilitario significativo como es el caso de los Silos de Dorrego.

El valor preponderante que se le puede asignar a este edificio es el valor utilitario, por el aprovechamiento que se hace de las formas construidas con una reinterpretación contemporánea y adaptabilidad al máximo.

*Silos de Dorrego, Buenos Aires-Argentina.  
Proyecto de intervención: Dujovne-Hirsch, Juan Carlos  
López y asoc. Manteola-Sánchez, Gómez-Santos-Solsona  
asoc. Sallaberry*



Igualmente las formas convertidas en un elemento fundamental como limitante de un programa específico, sin embargo, permite una óptima solución. Y lo más importante es que la propuesta de intervención creó su propio lenguaje y cambió el mensaje arquitectónico para el cual fue creado originalmente.

En este evento se materializan la evolución de los significados, después de ser un edificio fabril ahora son viviendas con otro lenguaje y otros significados.

### **Lo constructivo desde lo utilitario:**

El valor material que encierra la constructividad desde lo utilitario es fundamental en la puesta en valor de un evento arquitectónico, porque de las condiciones de los materiales y de la estructura depende la estabilidad material del edificio, igualmente esto va a afectar los recursos financieros y técnicos que se dispongan para la realización de la intervención.

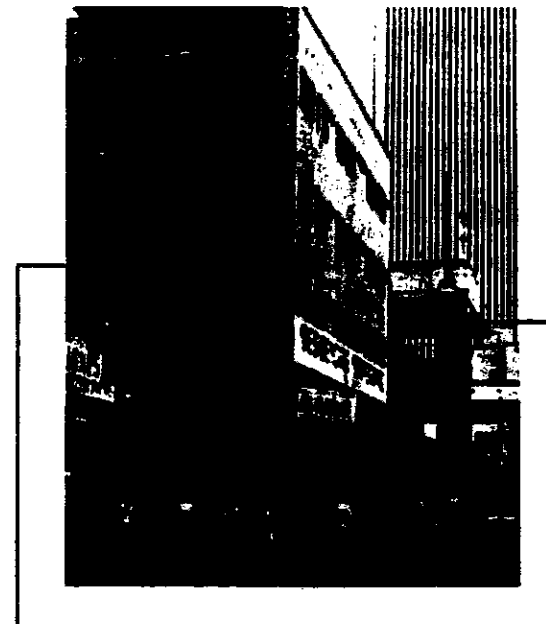
Por otro lado la constructividad también nos marcará pautas en la propuesta de diseño, en la adaptación de los espacios para las nuevas actividades, por lo tanto, es un factor condicionante al momento de enfrentarse a una intervención.

El edificio Emperatriz en la ciudad de Medellín en Colombia se encontraba entre medianeras inmerso dentro de una manzana, con la aparición de las obras del metro queda ubicado de manera importante en frente a lo que sería la Plaza San Antonio, una de las estaciones más importantes del metro. La primera opción fue demolerlo para ampliar la superficie de la plaza. Sin embargo, se optó por reactivarlo y desarrollar un paramento importante para la conformación de la imagen de la plaza.

Los criterios por los cuales se recupera este edificio nos pueden ayudar mucho a clarificar la idea que se pretende de este trabajo de investigación. Este inmueble no representa ningún valor histórico

y mucho menos simbólico para la ciudad. Sin embargo, representa un valor útil económico, puesto que la estructura existente estaba en buenas condiciones y de fácil adaptación.

*Edificio Emperatriz, Medellín, Colombia  
Proyecto: Juan Felipe Uribe y Carlos Pardo.*

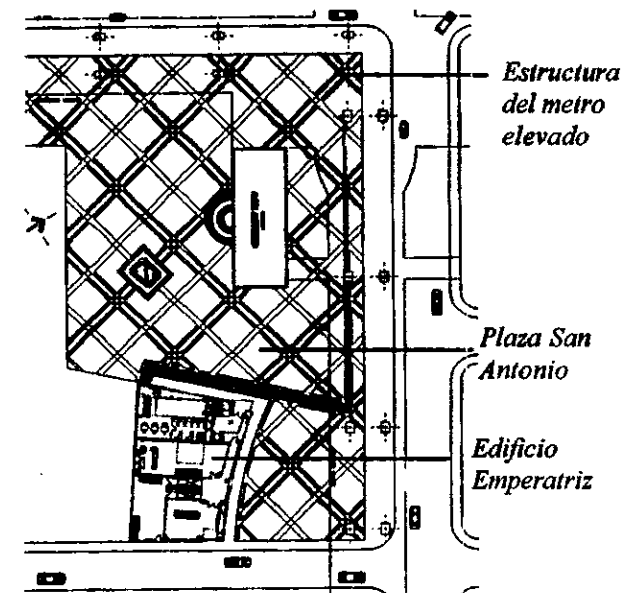


*Edificio Emperatriz  
antes de la intervención*

*Al fondo se puede ver  
la estructura del metro*

Se mantiene el uso original de residencias y se le incorporan usos comerciales, respondiendo a la vocación del sector. Al presentar tres fachadas públicas a la ciudad, se debía garantizar su uso las 24 horas del día, por eso las actividades de uso mixto que se plantearon como billares, residencias, comercio y una entidad bancaria.

El edificio reaparece con una técnica constructiva que respeta y rescata la original y con una técnica expresiva completamente nueva, un cambio de lenguaje y cambio en la lectura local.



*Planta general del edificio y su emplazamiento*

### **Lo funcional desde lo utilitario:**

Como ya hemos visto en el desarrollo del trabajo, la funcionalidad es una característica que le da sentido al objeto arquitectónico, pues éste nace para un fin determinado. ¿Qué pasa entonces cuando ésta función desaparece o entra en un período de obsolescencia?. Es aquí donde entra a jugar un papel muy importante lo utilitario, como lo alternativo en una intervención al evento arquitectónico, es decir las nuevas posibilidades de uso de ese evento específico.

El edificio del Molino en la ciudad de Cali, nos ayuda a ejemplificar la situación descrita en el párrafo anterior. Este edificio es considerado como evento arquitectónico, puesto que hace parte de la memoria urbana de la ciudad y sin embargo lleva varios años en desuso.

Después que dejó de funcionar la fábrica que le dio origen, quedó abandonado; posteriormente se intervino su fachada y la imagen que presenta es de perfecto estado, sin embargo, en su interior sólo hay un espacio como contenedor que no plantea ninguna actividad y en la actualidad sigue desocupado.

*Edificio del Molino  
Cali - Colombia*



# 4.0 CASOS DE INTERVENCIÓN

El objetivo principal de este capítulo es aplicar el instrumento teórico, es decir, los criterios de lectura y los criterios de intervención, definidos con anterioridad (capítulos 2 y 3), a dos ejemplos, los cuales son casos de la puesta en valor de eventos arquitectónicos. Se aplicará el instrumento teórico, intentando hacer una lectura de los eventos con la información básica para tal fin y posteriormente hacer una interpretación de los criterios de intervención que se tuvieron en cuenta, a partir de nuestro instrumento de análisis, lo que sería la interacción entre teoría y práctica en el desarrollo de este trabajo.

Para la selección de los dos ejemplos se tuvieron en cuenta los siguientes criterios:

a) Los dos casos de intervención se ubican dentro de su contexto de manera importante, lo que permite identificarlos como eventos arquitectónicos. La presencia de los edificios frente a su entorno se realiza de maneras distintas, lo que contribuye mucho más a la verificación del instrumento de análisis en el momento de su aplicación.

En el primer caso **Las Falcas y Cavas** (Santafé de Bogotá - Colombia), fueron edificios que quedaron sueltos al desaparecer el complejo industrial que los contenía, por lo tanto, entretejer los edificios a la imagen urbana que presentaba el sector fue un criterio fundamental en la intervención.

El segundo caso son los Silos de Dorrego (Buenos Aires - Argentina), se presenta un caso distinto. Aquí los edificios aparecen transformando su entorno natural y conformando lugar a lo que se le sobrepone la traza urbana con el crecimiento de la ciudad. Estos edificios determinan la imagen urbana del sector donde se emplazaron.

b) Este criterio se deduce de las características propias -arquitectónicas y urbanas- del evento. Su importancia dentro de la traza urbana, sus connotaciones sociales, su carga histórica, factores económicos, la correspondencia con una imagen urbana consolidada y/o una memoria colectiva que representa la identidad de una cultura determinada fueron elementos fundamentales para la elección.

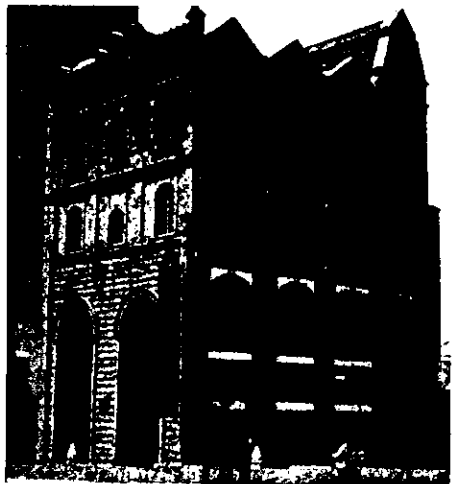
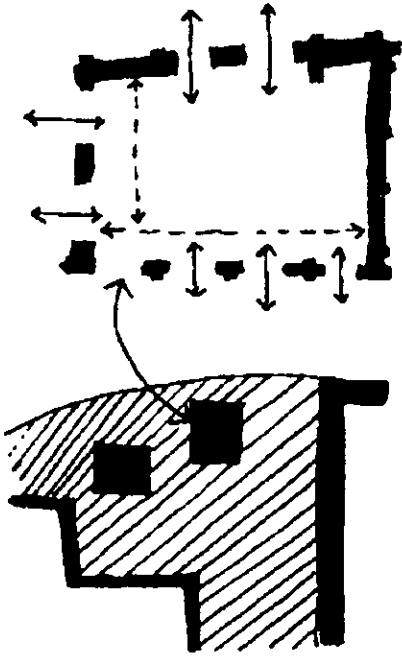
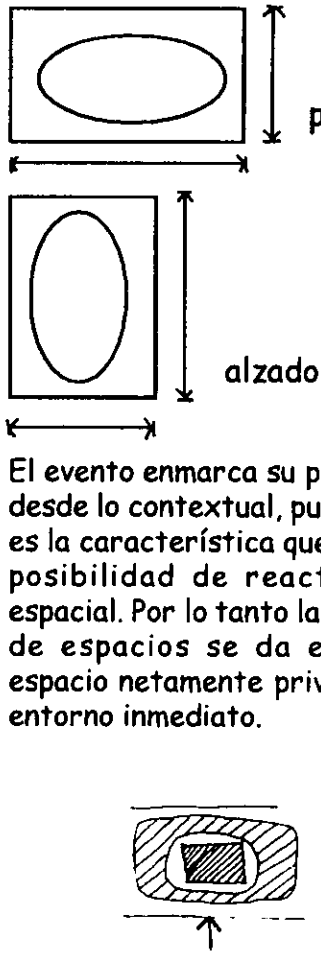
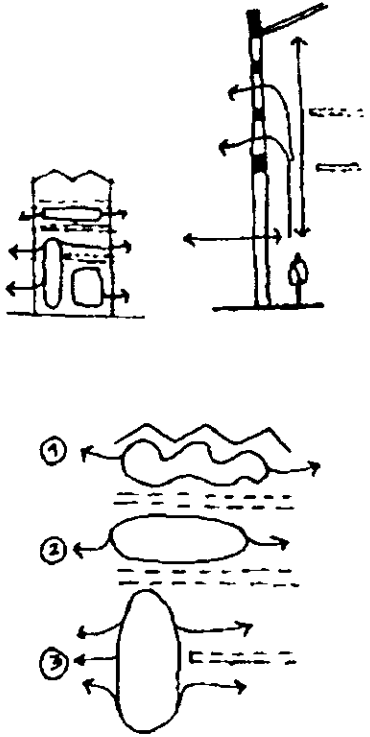
c) La ubicación *espacio-temporal*:

Los ejemplos se ubican en Latinoamérica, puesto que enmarcan la realidad en la que se encuentra inmerso nuestro objeto de estudio y resuelven, en los dos casos, de modo coherente las problemáticas que se plantean, igualmente las demandas y necesidades que la ciudad y la sociedad requerían en el momento en el que se propusieron las intervenciones. Los edificios en su origen se realizaron en períodos históricos diferentes, sin embargo, las respuestas sociales y arquitectónicas manifestadas a partir de las intervenciones demuestran su vigencia y capacidad potencial como generadores de actividades.

## 4.1 Aplicación y verificación de un instrumento de análisis

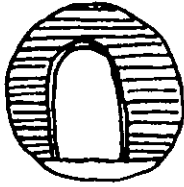
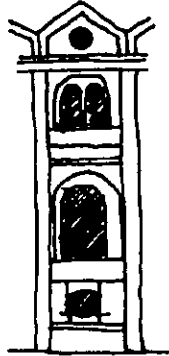

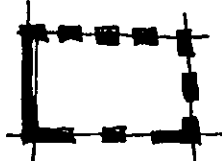

## **4.1.1 Falcas y Cavas**

# CRITERIOS DE LECTURA

EVENTO ARQUITECTÓNICO	LO ESPACIAL		
Falcas y Cavas	relación interior-exterior	relación de espacios	relación de elementos lingüíst.
<p>Santafé de Bogotá, Colombia.                      Constructor original: Ing. Alejandro Manrique.(1888)                      Diseño y construcción actual: Arqs. Leopoldo Cerón Méndez, Rafael Gutiérrez Patiño, Hernando Téllez Castañeda.</p> <p>Las Falcas y Cavas son un par de edificios que pertenecieron a la antigua cervecería Bavaria en Colombia. Dicha fábrica se construyó a finales del siglo XIX, y se encontraba localizada a las afueras de la ciudad de Santafé de Bogotá, capital de la República.</p> 	 <p>Cada edificio es un espacio unitario, su mayor riqueza espacial radica en la relación interior-exterior permitida por los vanos que aparecen como perforaciones a un gran volumen macizo, dispuestas de tal manera que enmarcan el exterior estando en el interior. EL exterior se manifiesta como una envoltente que se encarga de tejer las relaciones espaciales generadas desde el interior.</p>	<p>El evento está conformado por un sólo espacio por edificio.</p>  <p>El evento enmarca su presencia desde lo contextual, puesto que es la característica que le da la posibilidad de reactivación espacial. Por lo tanto la relación de espacios se da entre el espacio netamente privado y el entorno inmediato.</p>	<p>Potencialidad en la vivencia espacial por la gran cantidad de elementos lingüísticos que posee.</p> 



# CRITERIOS DE LECTURA

EVENTO ARQUITECTÓNICO		
Falcas y Cavas	LO EXPRESIVO	
<p>texturas con el aparejo del material</p> 	<p>lenguaje</p> <p>El mensaje arquitectónico está cargado de un sin número de elementos como si hubiera sido un plano labrado en sitio.</p> <p>La riqueza en el lenguaje es de las cualidades más importantes del evento. Variedad de elementos lingüísticos y en su disposición, además que su intencionalidad es demarcarlos de manera creativa con el trabajo en ladrillo a la vista.</p> 	<p>significados</p>  <p>La memoria colectiva como manifestación cultural, en gran parte determina los significados y el simbolismo del evento arquitectónico, la presencia de estos dos edificios dentro de una trama urbana (que se ha ido transformando), aparece como el reflejo y reconocimiento de la superposición de imágenes urbanas, lo que le da un sentido de testimonio a ese lugar.</p>
<p>Con el crecimiento de la ciudad a partir de la década de los 40's, la fábrica de la cervecería queda localizada en una zona que se convirtió en centro de negocios, instituciones financieras, hoteles y comercio, a lo que se le conoce hoy en día como Centro Internacional, una de las zonas de más actividad de la capital colombiana. En 1980 deciden trasladar la fábrica a una nueva sede y en el área de la antigua cervecería se plantea un proyecto denominado Parque Central Bavaria. Un ambicioso proyecto de renovación urbana, donde se vincularían las actividades anteriormente descritas de la zona con la inclusión de vivienda.</p>	LO CONSTRUCTIVO	
	<p>técnica constructiva</p>  <p>Edificio realizado a finales del siglo XIX en mampostería de ladrillo. La envolvente del espacio, genera la piel del edificio y a la vez le da la estabilidad requerida. Los muros de mampostería de ladrillo reflejan una manera de hacer-construir- en la época que se realizó, muros gruesos que se perforan para generar los accesos y los vanos.</p>	<p>técnica expresiva</p> <p>El manejo de los materiales, el cuidado por los detalles demuestran la calidad expresiva y la exaltación de la técnica en el evento. La manifestación estilística de la época y la calidad tectónica de la construcción.</p> <p>laboriosidad en el manejo del material</p> 

EVENTO  
ARQUITECTÓNICO

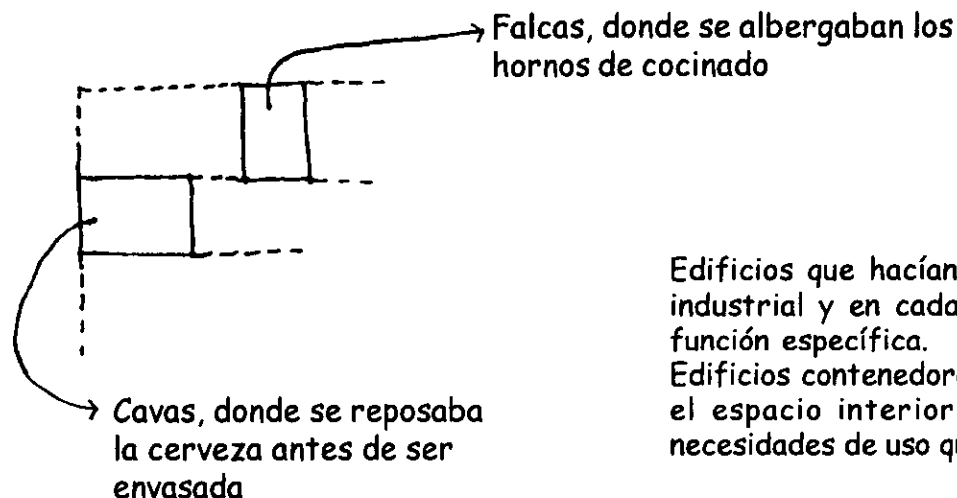
Falcas y Cavas



Aquí vemos los edificios cuando hacían parte de un conjunto urbano (complejo industrial)

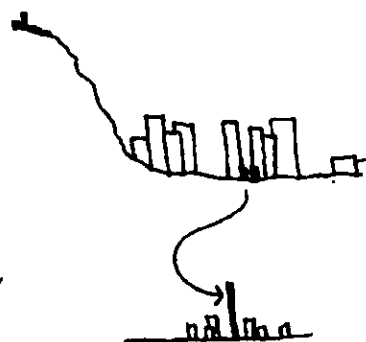
CRITERIOS DE LECTURA

LO FUNCIONAL

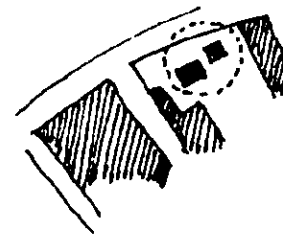


Edificios que hacían parte de un proceso industrial y en cada uno se ejecutaba un función específica.  
Edificios contenedores donde se subdividía el espacio interior para satisfacer las necesidades de uso que presentaban.

LO CONTEXTUAL




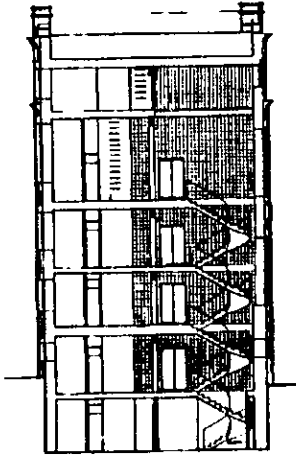
- yuxtaposición
- siluetas
- escala
- contraste



La importancia de la contextualidad del evento arquitectónico es precisamente su condición a-contextual. El edificio quedó sumergido en un proyecto de ciudad moderna y aparentemente quedó perdido su sentido urbano, ayudado por la desaparición del conjunto al cual pertenecía.

Lo contextual está referido al edificio como presencia histórica en la lectura urbana de la ciudad, y no al edificio como elemento articulador dentro de la trama urbana.





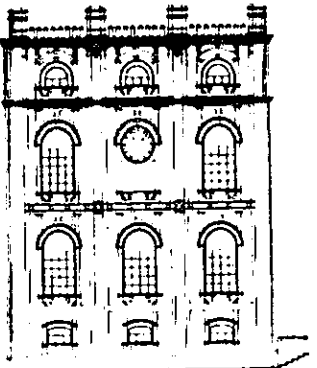
# CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

EVENTO ARQUITECTÓNICO	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
Falcas y Cavas LO ESPACIAL	<p><u>El lugar:</u> Los dos edificios habían perdido el sentido de lugar, puesto que quedaron desarticulados al desaparecer el conjunto arquitectónico que los contenía. En la intervención se nota la importancia que se le da a la recuperación de un contexto urbano, vinculando las actividades urbanas, tejiendo un espacio público a su alrededor, transformando y consolidando el lugar.</p> <p><u>La cultura:</u> Para este caso hablamos de una cultura urbana que demanda espacios para sus actividades cotidianas. Este era un punto urbano neurálgico que fraccionaba zonas importantes de la ciudad. La intervención se presenta como alternativa de tejido, por medio de un espacio cedido a la ciudad y al grupo social que la vive.</p> <p><u>Los significados:</u> Edificios de carácter industrial que hacían parte de un conjunto, crean nuevos significados al convertirse en únicos y protagonistas de un espacio con una identidad ya ganada como es el reconocido</p>	<p>Los dos edificios son presencia histórica, y fundamentales para la ciudad y las relaciones urbanas y sociales.</p> <p>La espacialidad generada en el interior del conjunto desaparece, transformando la lectura del entorno.</p>  <p>imagen original del conjunto</p> <p><b>EXTERIOR</b></p>  <p>La intervención intenta volver a darle sentido urbano a los edificios propiciando otro tipo de relaciones espaciales entre los edificios y el espacio público cedido a la ciudad.</p>	<p><b>INTERIOR</b></p>  <p>contenedor maquinaria industrial</p>  <p>En la intervención hay un rescate de las relaciones espaciales que se logran interpretar de lo que fue el espacio original. La inserción de nuevos usos reactiva el espacio, más sin embargo, independiente al uso, los nuevos elementos ubicados en el espacio resaltan sus cualidades espaciales. Se vincula nuevamente el exterior al interior con las diferentes posibilidades de vivir el espacio y su dialéctica con el lenguaje de fachada.</p>

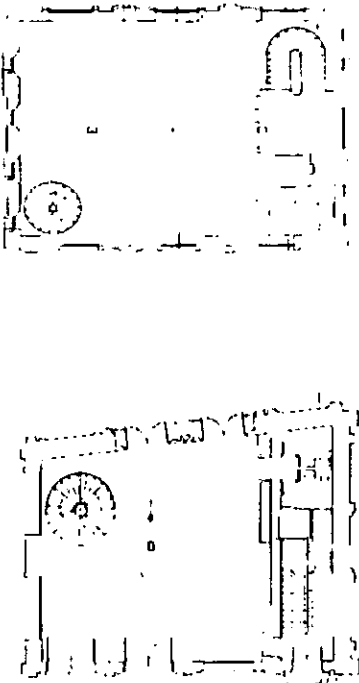

Centro Internacional de Bogotá (zona moderna de la capital colombiana).

Los significados se evidencian en la intervención y alrededor de su nueva condición se empiezan a tejer otros.

# CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

EVENTO ARQUITECTÓNICO	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
Falcas y Cavas			
<p data-bbox="233 260 485 292">LO EXPRESIVO</p> <div data-bbox="157 422 430 486"> <p>Arquitectura moderna (1950-1970)</p>  </div> <div data-bbox="142 710 409 774"> <p>Arquitectura finales del siglo XIX</p>  </div>	<p data-bbox="619 268 724 300"><u>El lugar:</u></p> <p data-bbox="619 308 1060 443">La expresividad de este evento arquitectónico es una de las características mejor desarrolladas. En medio del contexto las Falcas y Cavas hacen una reaparición. La lectura del contexto es posterior históricamente, sin embargo el evento se valora y se rescata ahora, generando contraste por su lenguaje propio de la época de su construcción, en medio de la imagen moderna del sector.</p> <p data-bbox="619 834 766 866"><u>La cultura:</u></p> <p data-bbox="619 874 1060 1074">La cultura identifica las presencias históricas, y las almacena en la memoria colectiva, lo que produce el desarrollo del sentido de pertenencia. Devolverle estos edificios a la ciudad significa propiciar ese sentido de apropiación de sus ciudadanos.</p> <p data-bbox="619 1257 850 1289"><u>Los significados:</u></p> <p data-bbox="619 1297 1060 1520">Los significados los asigna el grupo social y en este caso particular se están descubriendo en la lectura significativa que cotidianamente se hace del evento, ya que han sido puestos en escena nuevamente.</p>	<p data-bbox="1081 268 1533 339">La expresión histórica del evento arquitectónico es evidente. La intervención recupera la totalidad de las fachadas y las hace partícipes de esa lectura de capas históricas que se presentan en la ciudad. Se resalta la expresividad del lenguaje, de los elementos lingüísticos y del material.</p> 	<p data-bbox="1564 276 1953 411">El mensaje arquitectónico no cambia aunque en su interior ocurran diferentes actividades. El lenguaje enfatiza la voluntad de ser de los espacios, lo que permite generar una dialéctica entre los elementos nuevos y los originales.</p>  

# CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

EVENTO ARQUITECTÓNICO	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
Falcas y Cavas			
LO FUNCIONAL			
	<p><u>El lugar:</u> En este caso podemos hablar de adaptación de edificios antiguos a nuevos propósitos. La adaptación de uso responde a un planteamiento general que involucra un sector importante de la ciudad. Los nuevos usos responden al carácter que se le quiere dar al espacio público tejido alrededor de los dos edificios.</p> <p><u>La cultura:</u> En la propuesta de uso de este evento no podemos decir que es la cultura quien demanda la actividad planteada (restaurantes), pero sí, es ella quien se apropia de los eventos y los empieza a identificar como parte del espacio público.</p> <p><u>Los significados:</u> La nueva función de las Falcas y Cavas no es determinante en la significación que representan. Son dos edificios que particularizan el espacio donde están emplazados y su sola presencia manifiesta significados para la cultura y la ciudad.</p>	<p>Una manera de mantener activa la presencia histórica de los eventos que han perdido su función original es imprimirles una nueva actividad.</p>  <p>Como en este caso la nueva función invita a participar, con un planteamiento que mezcla lo público con lo privado, de un proceso evolutivo urbano-arquitectónico.</p>	<p>Las funciones de las Falcas y Cavas terminaron al desaparecer la fábrica de cerveza, que como conjunto contenía a estos dos edificios. Sin embargo, el potencial útil ahí está y permanecerá mientras sigan en pie los edificios. Ahora se les ha adaptado una nueva función que responde a criterios urbanos y arquitectónicos de una propuesta particular; pero finalmente, estos eventos tienen la capacidad de albergar cualquier otra actividad que responda a otro tipo de demandas sociales y seguramente a otro momento histórico.</p>

EVENTO ARQUITECTÓNICO	CRITERIOS DE INTERVENCIÓN		
Falcas y Cavas	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
<p><b>LO CONSTRUCTIVO</b></p>	<p><u>El lugar:</u> La técnica constructiva y la técnica expresiva representada en las falcas y Cavas, hace referencia a la arquitectura del lugar. Santafé de Bogotá se caracteriza por su arquitectura en ladrillo a la vista, una imagen urbana consolidada.</p> <p><u>La cultura:</u> La arquitectura en ladrillo es una señal de verdadera identidad de la ciudad de Bogotá, tiene arraigo cultural tanto en la relación expresiva como en la relación espacial. Además hay un gran desarrollo en el manejo del material -cultura del ladrillo-.</p> <p><u>Los significados:</u> La identificación del grupo social con el material, se refleja en los significados que la arquitectura de ladrillo produce para la ciudad.</p>	<p>En la intervención se resalta cada detalle expresado con el manejo del material. Aunque la estructura tuvo que ser reforzada en su totalidad, la técnica expresiva se conservó intacta, siendo este uno de sus principales valores. Sin embargo, en el interior se plantean nuevos materiales que responden a intencionalidades en la calidad espacial que el autor quiere expresar.</p> <div data-bbox="1075 778 1360 970" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1369 778 1549 865">estado en el que se encontró</p> <div data-bbox="1171 1082 1453 1465" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1138 1497 1495 1528">intervención y estado actual</p>	<p>La constructividad de los dos edificios permite la utilización total del espacio. En la intervención aparecen algunas columnas, entresijos, escaleras, elementos que corresponden a otro tipo de constructividad, pero que aparecen para materializar los nuevos espacios y confirmar la capacidad utilitaria del evento.</p> <div data-bbox="1684 730 1915 1034" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1642 1056 1948 1423" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1663 1439 1915 1528">espacio interior en el estado actual de la intervención</p>

## CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

EVENTO ARQUITECTÓNICO	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
Falcas y Cavas			
LO CONTEXTUAL	<p>El evento se enmarca dentro de una lectura urbana, eso lo define como tal, sin embargo, el estado en el que se encontró reclamaba su puesta en valor.</p> <p>En la intervención lo contextual fue el potencial a resolver puesto que es la contextualidad la que envuelve toda la problemática y a su vez le dió respuesta a nivel ciudad.</p>	<p>En este evento arquitectónico la contextualidad a la cual pertenecía en su origen desaparece y cambia, la cual lo ubica como un reflejo de la transformación histórica de la ciudad.</p> <p>En el momento de la intervención su contextualidad contrastaba por su escala a nivel del sector (proporción de los edificios), por su emplazamiento aislado y por su lenguaje histórico.</p> <p>La propuesta genera un tejido urbano, por medio de creación de espacio público, que logra mimetizar la imagen histórica con el lenguaje contemporáneo, permitiendo la superposición de lecturas.</p>	<p>Lo contextual como característica determinante al poner en valor las Falcas y Cavas genera un potencial útil infinito. ¿Por qué?, porque el contexto reclamaba su activación y reaparición frente a los acontecimientos urbanos que suceden en el lugar.</p>

## **4.1.2 Silos de Dorrego**

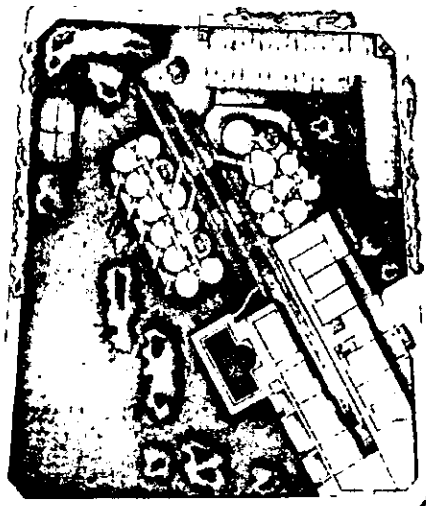


**EVENTO  
ARQUITECTÓNICO**

Silos de Dorrego

Buenos Aires, Argentina  
Proyecto actual: Dujovne-Hirsch,  
Juan Carlos López y Asoc., Manteola-  
Sánchez, Gómez-Santos-Solsona  
Asoc. Sallaberry.

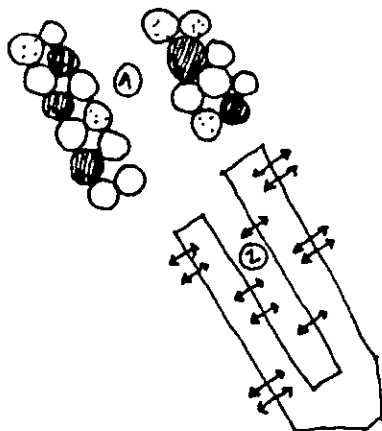
Es un conjunto arquitectónico conformado por tres edificios, el antiguo molino harinero, los silos organizados geoméricamente regulares y el otro grupo de silos irregulares que conformaron la empresa Minetti; edificios dispuestos paralelos a las líneas del ferrocarril que entraba al interior del conjunto.



**CRITERIOS DE LECTURA**

**LO ESPACIAL**

relación interior-exterior

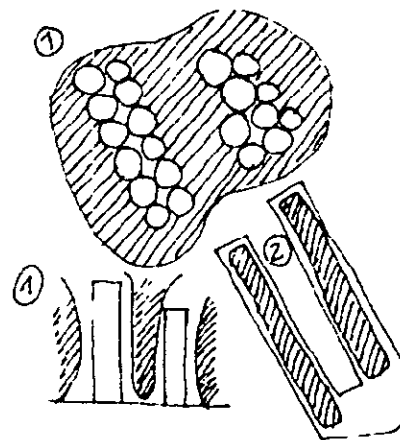


1) Volúmenes cilíndricos, actúan como formas autónomas alimentadas por un proceso industrial.

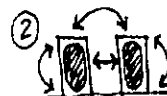
No tienen actividad humana en su interior, por lo tanto, no se da la relación interior-exterior.

2) En este edificio se da una relación interior-exterior constante por medio de las perforaciones a lo largo de todas las superficies del volumen, elementos lingüísticos que permiten la comunicación del espacio interior con el entorno del conjunto.

relación de espacios



Relación:  
VOLUMEN - ENTORNO  
técnica - FORMA - lenguaje  
No hay relación entre espacios interiores. Se produce una ruptura entre el espacio interior y exterior, espacio contenedor de material industrial.

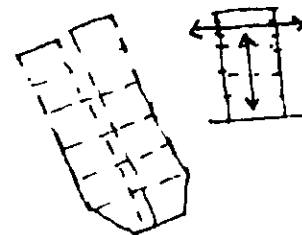


Naves paralelas que desarrollan, cada una, vida interior. Es un sólo espacio interior por piso. Contenedor de actividades humanas, donde hay una constante relación de los sub-espacios con la totalidad y este a su vez con la otra nave.

relación de elementos lingüíst.

Cada uno de los cilindros representan un elemento lingüístico frente al conjunto. Mientras que en el interior no aparecen elementos que modifiquen el espacio.

Las naves donde funcionaba el molino cuenta con una estructura metálica que hace aparecer la nave fraccionada en múltiples espacios.



El espacio se fracciona horizontal y verticalmente, pero cobra otra dimensión al proyectarse hacia el exterior por medio de los vanos que demarcan cada uno de los niveles en la división vertical de la nave.

**EVENTO  
ARQUITECTÓNICO**

**CRITERIOS DE LECTURA**

Silos de Dorrego

**LO EXPRESIVO**

lenguaje

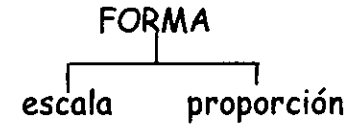
significados

La interpretación que se hace del evento arquitectónico es de una imagen industrial, técnica y utilitaria.



En los silos como elementos cilíndricos muy esbeltos, se hace una doble lectura, individualidad y verticalidad y a la vez una idea de masa con entrantes y salientes.

En el molino se produce el efecto contrario, un volumen muy horizontal con un lenguaje de líneas seguidas donde se inscriben los vanos.

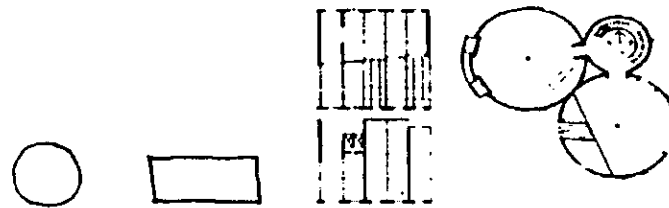


La forma genera un "efecto escultórico", que llena de significados el edificio, con respecto al entorno donde se encuentra inscrito, marcando la memoria colectiva de los habitantes del sector. Los silos son un elemento de referencia física urbana y referente histórico, lo podemos denominar evento arquitectónico hacedor de lugar.

**LO CONSTRUCTIVO**

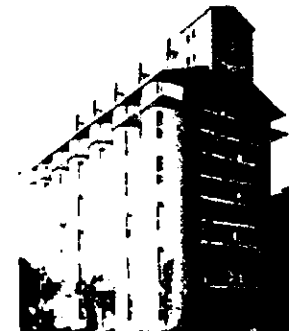
técnica constructiva

técnica expresiva



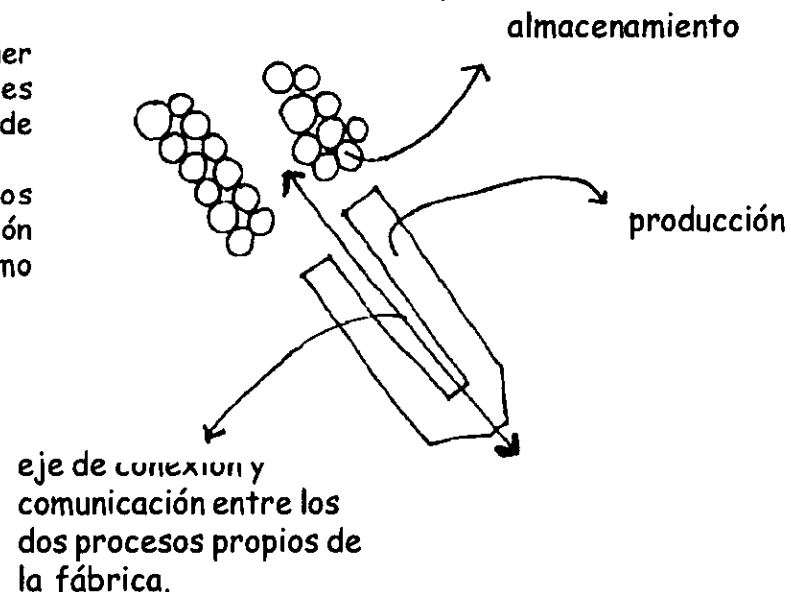
Las dos formas básicas que conforman el conjunto aparecen como contenedores conformando la estructura (estabilidad), realizadas en concreto. En el caso de los silos, cada uno es una estructura autoportante y el edificio del molino desarrolla en dos naves con una estructura perimetral cada una generando un vacío central por donde penetra la línea ferrea.

El concreto se encuentra a la vista, como elemento que determina su lenguaje y nos expresa la tectónica del objeto. Demuestra además la versatilidad en el uso del concreto como nueva expresión arquitectónica de los años 40 y 50 en América Latina.

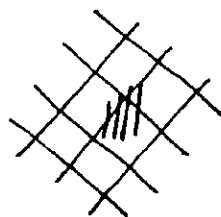


LO FUNCIONAL

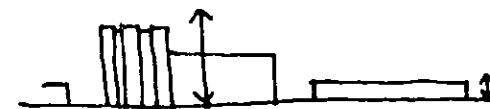
La función básica de los silos fue contener granos y el molino albergar actividades propias de la fábrica con la interacción de actividades humanas.  
La disposición de los elementos arquitectónicos fue estratégica en relación al conjunto, puesto que funcionan como piezas de una gran máquina.



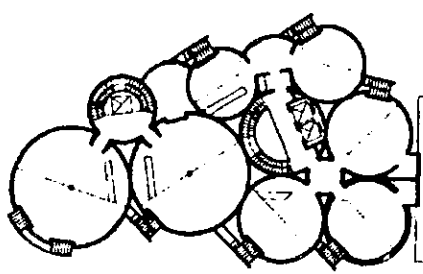
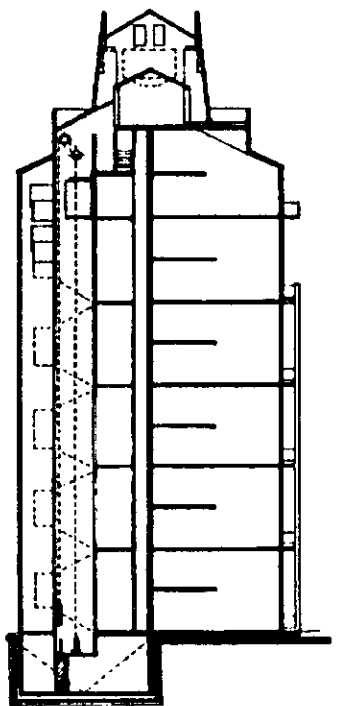
LO CONTEXTUAL



La traza urbana en la que se encuentra inmerso el evento arquitectónico es una cuadrícula tradicional trazada posterior a su construcción y de acuerdo con un plan general de la ciudad, así que los elementos aparecen de manera irregular con respecto a ésta, lo que genera una relación particular con las demás edificaciones del contexto.

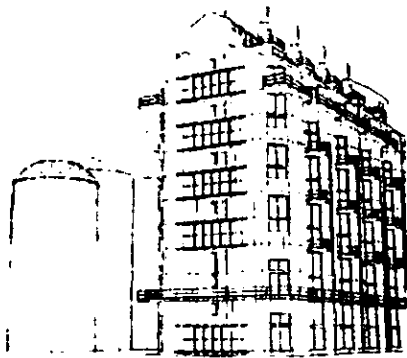


Igualmente la escala de los objetos es determinante, puesto que desvirtúa la escala humana y contrasta fuertemente con su entorno inmediato.

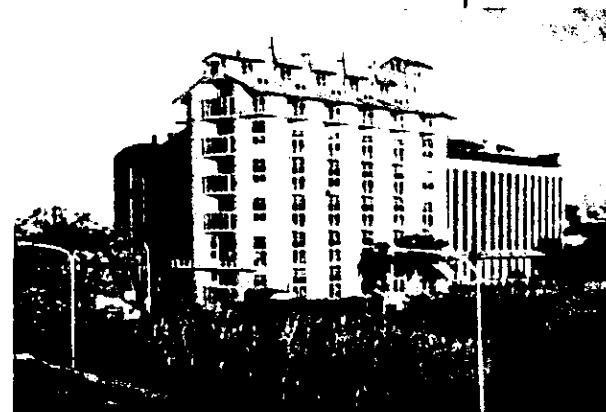
EVENTO ARQUITECTÓNICO	CRITERIOS DE INTERVENCIÓN		
	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
Silos de Dorrego			
LO ESPACIAL	<p><u>El lugar:</u> El evento arquitectónico Silos de Dorrego aparece como un modificador del lugar. El evento domina y transforma la lectura de su entorno. Con la intervención se reafirma la idea de lugar, con la participación urbana del evento a partir de la inserción del nuevo destino.</p> <p><u>La cultura:</u> La cultura es la que reconoce al evento como tal, en este caso marcado fuertemente en la memoria colectiva de los ciudadanos que identifican al sector como "barrio la chacarita". Su ubicación espacial lo reconoce culturalmente como conformante de la estructura urbana de la ciudad.</p> <p><u>Los significados:</u> En este caso aparecen unos significados desde el punto de vista espacial a nivel ciudad, puesto que el proyecto se convierte en punto de referencia, marcando tensión en la estructura social y económica de la ciudad. A nivel contextual los significados permanecen por su referencia espacial, aunque su lectura significativa haya sido transformada.</p>	<p>Los espacios conformados en el evento arquitectónico reflejan la flexibilidad conceptual del espacio que se impuso en los años 40 como respuesta contemporánea del momento. Este concepto de flexibilidad permite en la intervención proponer una transformación total de espacio interior. De ser espacios contenedores de granos se convierten en espacios contenedores de actividades humanas, en este caso viviendas.</p>  <p>Es una reactivación total del espacio, donde se relacionan cada uno de los elementos, por medio de circulaciones comunes, e igualmente cada uno de ellos tiene sus propias relaciones interiores y su intercambio con el exterior.</p>	<p>Una de las mayores cualidades de este evento arquitectónico para su intervención fue el potencial de uso que representaba. En la propuesta se hace un aprovechamiento del espacio con una reinterpretación contemporánea y adaptabilidad al máximo. Se transforma su destino reafirmando la capacidad maleable del espacio arquitectónico.</p> 

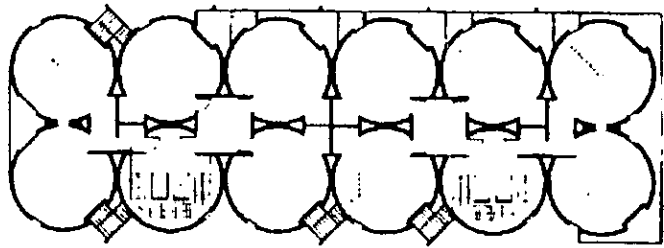
# CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

EVENTO ARQUITECTÓNICO	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
<p>Silos de Dorrego</p> <p>LO EXPRESIVO</p>	<p><u>El lugar:</u> Con la intervención este evento se abre al lugar, podríamos decir que crea un nuevo lugar, a partir de un nuevo lenguaje. Se realiza una superposición de códigos (tipología / lenguaje), donde se propone una expresión completamente distante a la original.</p> <p><u>La cultura:</u> El grupo social manifiesta demandas y el evento al responder a éstas, crea también una manera de comunicarlas en búsqueda de una individualidad que sea reconocida por la colectividad.</p> <p><u>Los significados:</u></p> <div style="text-align: center;"> <p>UTIL — — — tiempo</p> <p> </p> <p>EVENTO</p> <p>/ \ / \ / \</p> <p>múltiples significados</p> </div> <p>Cambió en los significados por la transformación en la lectura del evento, conservando la lectura contextual de la imagen urbana.</p>	<p>Este evento representa la época del auge industrial en las primeras décadas del siglo XX en Argentina. Por lo tanto, esta representatividad histórica es valorada en la intervención realizada, puesto que se mantiene el evento como testimonio, aunque su expresividad ha sido transformada. El conjunto como imagen permanece, valorando su presencia en la memoria colectiva de la sociedad y su contemporaneidad.</p>	<p>El cambio del mensaje arquitectónico y la manera de expresar "algo" diferente de lo que fue originalmente nos demuestra como el potencial de uso y el valor útil de este edificio es aprovechado y transformado comunicando una "idea" con un lenguaje apropiado.</p>



*"La obra arquitectónica como toda obra de arte, es polisema, produce a través de su lingüística múltiples significados y a ese carácter debe su vida social, su existencia histórica." Rafael López Rangel.*



EVENTO ARQUITECTÓNICO	CRITERIOS DE INTERVENCIÓN		
	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
Silos de Dorrego			
LO FUNCIONAL	<p><u>El lugar:</u> La implantación de actividades nuevas a este evento arquitectónico modifica por completo el lugar. La idea de reactivarlo, es ubicarlo nuevamente como protagonista de las vivencias cotidianas, lo que implica una concepción nueva del lugar.</p> <p><u>La cultura:</u> Definitivamente el grupo social demanda las nuevas necesidades de uso, lo cual hace que un evento arquitectónico activado sea nuevamente reconocido y aporte a la ciudad otra categoría de espacios.</p> <p><u>Los significados:</u> Los significados son asignados por la colectividad a partir de la experiencia espacial, por lo tanto, al aparecer un nuevo destino para los eventos los significados también se modifican, desaparecen y se crean otros nuevos. En los silos de Dorrego se generan nuevos significados, puesto que el propio evento permite nuevas experiencias espaciales.</p>	<p>En el proceso evolutivo de las ciudades los objetos arquitectónicos sufren diversos cambios, positivos y negativos, en el peor de los casos es cuando quedan abandonados, y es cuando se deben poner en valor como eventos arquitectónicos. En este caso nos encontramos con dos elementos manejados dialécticamente:</p> <p>1- El edificio como presencia de la memoria colectiva.</p> <p>2- Y la respuesta a una demanda contemporánea con la superposición de un lenguaje actual, que permite la expresión formal del nuevo destino.</p>	<p>En este evento nos podemos dar cuenta de las transformaciones que puede sufrir el espacio, si valoramos lo utilitario como uno de los elementos más importantes a tener en cuenta al momento de decidir ¿el para qué? en una intervención. Es evidente en este ejemplo la transformación tanto del interior como del exterior, en volumen y en espacio, dándole una posibilidad de ocupación con un nuevo carácter.</p>
			

EVENTO ARQUITECTÓNICO	CRITERIOS DE INTERVENCIÓN		
	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
Silos de Dorrego			
LO CONSTRUCTIVO	<p><u>El lugar:</u> La estructura de los Silos hicieron el lugar, transformaron la imagen contextual donde se emplazaron. En la intervención las modificaciones en la estructura le dan una nueva imagen de contexto al sector.</p> <p><u>La cultura:</u> Las referencias que la cultura toma de los eventos arquitectónicos, en este caso se ve reforzada al imprimirle el nuevo destino, que respeta tanto la técnica constructiva como la técnica expresiva.</p> <p><u>Los significados:</u> La constructividad se pone al servicio de la creación de significados por el nuevo carácter que presenta el evento arquitectónico.</p>	<p>Lo que nos determina la constructividad de este evento arquitectónico es la manera hacer y de expresarse en un momento histórico particular. Sin embargo, la técnica expresiva es cambiada en ésta intervención, tanto en el lenguaje de fachada como en el espacio interior. La esencia del edificio como estructura es conservada, mientras que en su interior se le inserta otra estructura para adaptar los espacios ganados al nuevo uso. Encontramos entonces una dialéctica histórica, puesto que se da la lectura de las épocas de intervención claramente.</p>	<p>En esta intervención la estabilidad del edificio no es afectada, se conserva todo el exterior como estructura portante, al cual se le hacen perforaciones para generar los vanos de fachada. En el interior se realiza una inserción de estructuras independientes que permiten la subdivisión de los espacios y la creación de entrepisos para la adaptación a los nuevos usos. Para la intervención de este evento fue fundamental tener en cuenta el valor utilitario puesto que permitió realizar todos los cambios necesarios para su reactivación.</p>

EVENTO ARQUITECTÓNICO	CRITERIOS DE INTERVENCIÓN		
	LO CONTEXTUAL	LO HISTÓRICO	LO UTILITARIO
Silos de Dorrego			
LO CONTEXTUAL	<p>Reaparición del evento arquitectónico frente al contexto. Con la intervención presenta una nueva imagen que determina un mensaje diferente, por lo tanto una nueva lectura.</p>	<p>El evento arquitectónico no manifiesta claramente su contextualidad frente a lo histórico, porque aparece enmarcado por el paisaje natural.</p> <p>Su contextualidad histórica esta marcada por el manejo de los materiales y la concepción espacial de las tipologías fabriles.</p>	<p>Con la intervención aparece la reactivación del evento por medio de la inscripción de un nuevo destino, que le permite participar de forma activa en las nuevas relaciones urbanas que plantea el edificio con su contexto.</p>



Las tres acciones: **conservar, renovar y hacer obra nueva** pueden encontrarse en un mismo proyecto de intervención, es decir, no se excluyen entre sí, pero vale advertir que se presentan simultáneamente aunque cada una de ellas lo haga en diferente escala de acuerdo siempre a una valoración del evento arquitectónico, esto puede observarse claramente en los dos casos de intervenciones a los que se les aplicó el instrumento de análisis.

Al aplicar el instrumento teórico en casos de intervenciones, aparentemente resultaría obvio el resultado, sin embargo, y a pesar de contar con una información limitada, puesto que el objetivo es que sea un ejercicio rápido, éste nos revela diversas observaciones importantes para la verificación del instrumento:

A partir de cualquiera de las características se puede producir la primera aproximación al evento arquitectónico y seguir así, hasta aplicarlas todas, puesto que es importante hacerlo para entender totalmente el edificio, éste produce una jerarquización de las características que definen al evento, sin embargo, **la contextualidad** se convierte en una **constante** en la lectura, es decir, dependiendo del evento que se lea variará la jerarquización de características, pero siempre lo contextual determinará el inicio de la lectura.

En los criterios de intervención se da una relación distinta, aquí no los encontramos jerarquizados

sino en el mismo nivel de importancia, del cumplimiento de esta igualdad nace una propuesta acorde a la realidad en la que se encuentre inmerso el evento y cuya prefiguración arquitectónica responde de la manera más cercana a las conclusiones deducidas de la aplicación del instrumento.

En los **Silos de Dorrego**, se da una respuesta al contexto con la reaparición del evento arquitectónico con una nueva lectura urbana reafirmando su importancia dentro del paisaje natural que lo enmarca desde su origen. Después de hacer el análisis nos encontramos que *lo espacial* es la característica con mayor jerarquía y por lo tanto, la de mayor potencialidad para desarrollar, y efectivamente lo hace al recuperar el espacio tanto interior como el exterior, elementos clave en la reactivación del evento.

Seguida entonces por *lo constructivo*, puesto que de la estabilidad de las estructuras dependía la concreción del proyecto. Luego venía una pregunta importante ¿para qué?, que se responde con las demandas sociales. Posteriormente ¿cómo comunicar ese nuevo mensaje arquitectónico? por medio de *la expresividad* planteada en la propuesta redefiniendo la lectura de la imagen del edificio.

Concluimos entonces, que la relación más importante es *lo espacial* desde *lo utilitario*, puesto que el espacio se transforma cuando se identifica el potencial útil del evento.

## 4.2 Observaciones a partir de la verificación del instrumento

En las **Falcas y Cavas** lo contextual se entreteje para darle sentido a los edificios que quedaron sueltos, se completa la estructura urbana que se encontraba fraccionada en ese punto del sector. *Lo expresivo* es la característica más importante en la intervención puesto que es la respuesta que el evento da con su lenguaje a la ciudad en los significados que comunican los dos edificios, además, es la manera de entender la presencia de los edificios que quedaron sueltos físicamente e inmersos en un contexto muy definido.

*Lo expresivo desde lo histórico*, es la relación más importante al aplicar el instrumento en este caso, puesto que el evento arquitectónico es testimonio, y cuenta con una carga simbólica suficiente y capaz de tejer ese punto importante de la ciudad.

En la medida en que se aplique el instrumento a diversos casos podremos encontrar nuevos elementos que lo enriquecerán y a su vez estarán en una transformación constante. Por ejemplo ahora podemos observar la necesidad de explorar más sobre diferentes relaciones, por ejemplo:

*Lo contextual desde lo contextual*, es decir la relación constante al momento de realizar una intervención, que podría ser el punto de partida de toda la propuesta del proyecto de intervención.

*Lo contextual desde lo utilitario*, nuevamente es una relación constante, si vemos lo utilitario como el criterio de intervención que activa y da respuesta a la lectura.

En el momento en que se aplique el instrumento indiscriminadamente se obtendrán respuestas concretas a las dos situaciones planteadas anteriormente y a su vez se podrán generar otro tipo de relaciones que resolverán nuevos casos particulares.

Las relaciones encontradas entre la construcción teórica del instrumento y la aplicación tanto en los casos de estudio como en los ejemplos que lo ilustraron, se dieron precisamente mediante la aplicación y verificación del instrumento. Así que son planteamientos que corresponde al enfoque de este trabajo. Sería importante que a partir de la experimentación y los criterios aquí planteados continuar la investigación por cualquiera de las múltiples líneas que se generan con las relaciones obtenidas en este trabajo particular.

5.0  
UN EJEMPLO DE  
PUESTA EN  
VALOR:  
EL MERCADO DE SANTA HELENA

## **Plaza de mercado Santa Helena**

Edificio construido entre 1962 y 1963 por Ministerio de Obras Públicas y Transporte de Cali. Estructura diseñada por el arquitecto Félix Candela, quien marcó un hito en la arquitectura universal de la segunda mitad del sigloXX..



*Estado actual*

La plaza de mercado Santa Helena representa un momento histórico importante para la ciudad de Cali en su producción arquitectónica, puesto que responde a los preceptos del Movimiento Moderno y, como lo vimos en el primer capítulo, es ésta arquitectura la que le da lectura a la imagen urbana de Cali, la cual fue desarrollada, en su mayoría, bajo estos preceptos, acompañadas de la interpretación clara del paisaje y el clima de la ciudad.

Se tomaron en cuenta dos criterios por los cuales el edificio lo identificamos como evento arquitectónico y un ejemplo de puesta en valor para la parte final de nuestro trabajo.

El primer criterio es a nivel institucional, es decir, hacerlo participar activamente dentro de la planeación, legislación y ejecución de obras para el mejoramiento de la ciudad. Amarrarnos a un plan de renovación urbana, con el objeto de sanear la zona, puesto que actualmente presenta completo deterioro por la afectación del uso del mercado dentro del contexto, caso que no se presenta últimamente sino que ha sido casi desde su origen. Otra manera es mediante el proyecto que existe del tren ligero para la ciudad. Este proyecto va a utilizar el corredor férreo existente y, precisamente este edificio, se encuentra en los límites de dicho proyecto. En las vías que cruzan el mercado se tiene proyectada una estación del tren ligero, lo que hace aún más viable la vinculación de la plaza, por las características que representan este tipo de proyectos.

El segundo criterio es a nivel de la comunidad, ya que es importante tener en cuenta que el componente espacial de un área urbana se encuentra afectado por los patrones culturales y la forma social de la comunidad que se sirve de él. Así, la misma economía de la ciudad y de los grupos sociales determinan las respuestas arquitectónicas y la utilización del espacio habitable. Por lo tanto, también podemos decir que los recursos tecnológicos, servicios públicos y de transporte, afectan la organización espacial de la ciudad.

## **5.1 El mercado de Santa Helena como evento arquitectónico**

En un país como Colombia, con recursos financieros limitados, que carece de las condiciones mínimas para vivir dignamente, no tiene mayor sentido deshechar edificios y sectores urbanos que pueden ser reutilizados para adaptarlos a nuevos usos que se demandan o propiciar que la continuidad del uso de suelo inicial evolucione y entre a formar parte de los procesos de transformación de la ciudad.

Como bien lo dice el arquitecto colombiano Nicolás Rueda García:

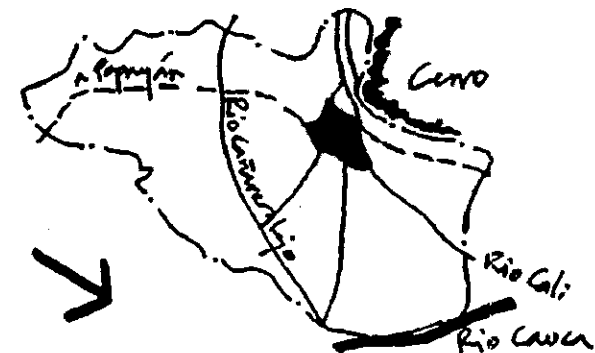
*"...con inversiones sensiblemente menores es posible recuperar nuestras áreas urbanas, consolidándolas y, al mismo tiempo, conservando el patrimonio arquitectónico así como los lugares que, con el paso de los años, se han convertido en hechos representativos de la historia de la ciudad."*<sup>1</sup>

La inserción del mercado dentro de la trama urbana de la ciudad, generó una tensión en la infraestructura, haciendo parte del equipamiento general no sólo del sector sino de la ciudad, con las connotaciones sociales, culturales y ambientales que esto conlleva, formando parte del espacio urbano construido.

Si vemos un panorama rápido del desarrollo histórico de la ciudad, podremos encontrar muchos elementos característicos que le dan identidad. Santiago de Cali (1536) es una ciudad fundada hace 464 años. Vivió un sueño profundo hasta 1940 y sólo a partir de la segunda mitad del siglo XX, empieza su rápido crecimiento.

Por este efecto no ha garantizado una infraestructura cultural y social suficiente que asegure plenamente su desarrollo y que sólo ve en parte la realización de sus objetivos en los programas planteados. Para enterder un poco mejor hablaremos de varios períodos en los que se ha divide la historia urbana de la ciudad.

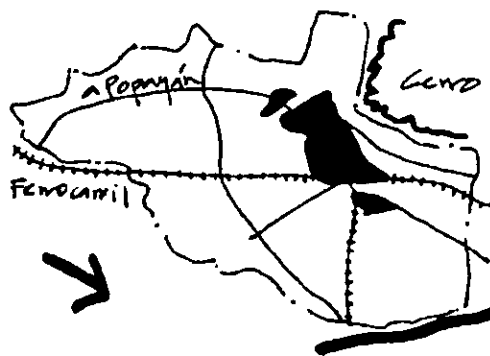
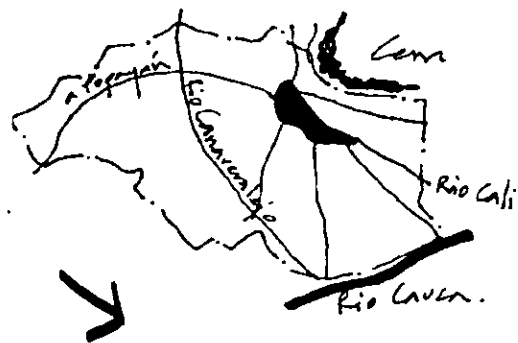
**Período 1536-1780. Mercantilismo. Siglos XVI-XVII-XVIII.** En 1536, Santiago de Cali es fundada por Sebastián de Belalcazar y a partir de ahí se forma la ciudad generada por una retícula y plaza central, creciendo recostada a los cerros y en forma de T, con 10 o 15 cuadras que salían de la plaza. La ciudad, en este período se desarrolla lenta y ordenadamente.



1- Revista ESCALA 146-147. 1989.  
Nicolás Rueda García. *Recuperar la ciudad construida.*

**Período 1800-1900. Siglo XIX.** En este período la ciudad es considerada como la más importante del país por ser el centro de importación y exportación. Su plaza, en esta época, empieza a establecer su uso comercial y se da el nacimiento de la industria. Debido a su crecimiento desordenado desaparece su forma de T y toma ya la de un rectángulo; además, empieza su crecimiento hacia el occidente con la construcción del Ferrocarril del Pacífico y la vía Cali-Palmira hacia el norte.

**Período 1900-1940.** En este momento se vivía la gran crisis económica del país. Paralelo a su crecimiento inicial, la ciudad va teniendo un desarrollo rápido y ordenado en las zona al otra lado del río, siendo ésta de carácter residencial. En este período la urbe pasa de 100 a 450 hectáreas, se define su estructura vial y adquiere mayor importancia el ferrocarril.



**Período 1940-1960. Desarrollo industrial.** Ya aparecen establecimientos industriales, recreativos, religiosos y educativos, los que contribuyen más a su desarrollo. Su sistema vial es radial y crece más hacia el norte en zona terciaria como polo de desarrollo de la región por su industria. Por primera vez la ciudad es planificada y en 1950 surgen proyectos de urbanización apartados del núcleo central.



**Período 1960-1970.** El conjunto de la ciudad ya se encuentra en pleno proceso de expansión acelerada, iniciado en el período anterior. Se reflejan sus variados desarrollos aislados, semiaislados o continuos en todas las direcciones, pero con dependencia del área central concentrada y regular, con la cual se guarda proximidad y vinculación vial importante.



Ya a partir de este período, se dan fuertes cambios debido a realización de los Juegos Panamericanos (1971) y la aparición del UPAC (Unidad de Poder Adquisitivo Constante), se produce un gran impulso a la industria de la construcción. Aparecen edificios en altura y algunos procesos de renovación urbana. Ya para los años 80 se consolida la urbe metropolitana y su crecimiento aumenta considerablemente, ayudado por las migraciones de las ciudades pequeñas aledañas.

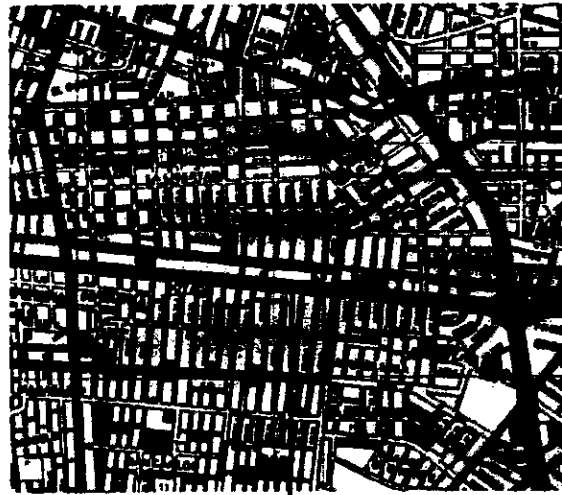


Como nos podemos dar cuenta, Santiago de Cali tiene un crecimiento en dirección eje norte-sur, paralelo al río Cauca y a las montañas de Occidente (Farallones de Cali -parte de la cordillera de los Andes), y además una expansión equilibrada en todas las direcciones, hasta más o menos la década de los 50's. El desarrollo normal de la ciudad se ha ido dando hacia el sur, planificado por las oficinas municipales y precedido por vías pavimentadas y redes de servicios públicos. Sin embargo, el desarrollo más extenso e intenso de la ciudad ha sido hacia el oriente. Ésto, a su vez, conlleva la formación de asentamientos subnormales, no sólo por invasiones, sino además por los urbanizadores piratas, dándose un crecimiento incontrolado de la ciudad al oriente. Las vías, los servicios y en algunos casos el propio terreno, han venido después con unos costos de tal magnitud que se han convertido en los sectores de vivienda de la población más pobre de la ciudad, en los más costosos por la adecuación y urbanización de áreas con pésimas condiciones para construir y habitar. Los principios de la zonificación privilegiaron el uso industrial al norte, y el occidente de la ciudad presenta uno de los casos más representativos en Colombia de heterogeneidad social y convivencia.

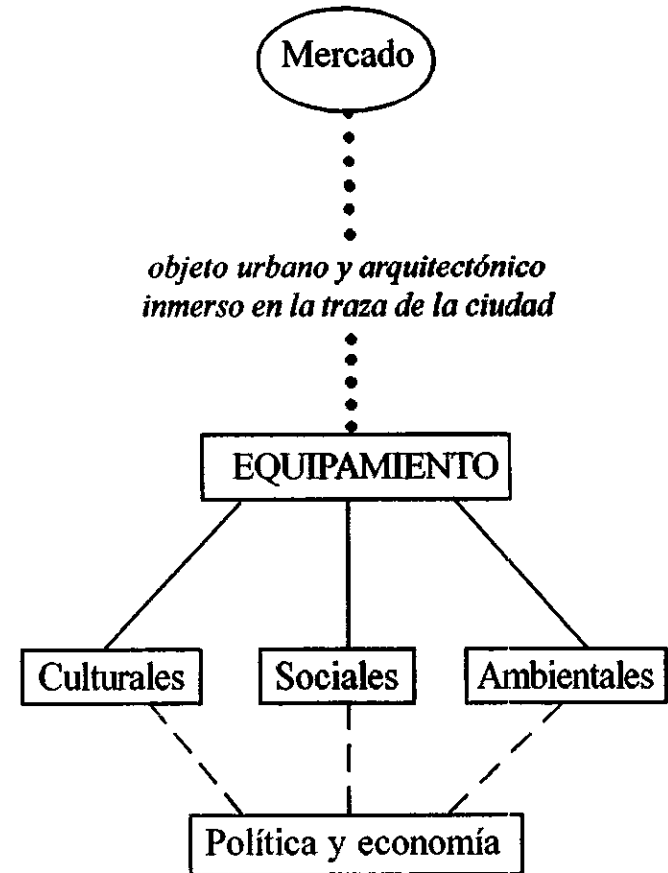
2



Como vimos en los esquemas de evolución de la ciudad, a partir de 1950 la tendencia de crecimiento de daba hacia el sur, y una manera de acelerar este tipo de acontecimientos urbanos es ubicando elementos nuevos en puntos estratégicos de la ciudad con el objeto de tensionarla y provocar un fenómeno con la capacidad de activar el espacio urbano potencial.



*Localización del mercado en trama urbana de Cali  
Sección del plano de Cali. Esc: 1:20000*



En este esquema podemos ver la trascendencia que puede tener un objeto arquitectónico convertido en evento arquitectónico en la conformación de las ciudades. Su aparición representa una transformación social, cultural y ambiental, lo que nos dice que el objeto por sí sólo no hace ciudad, por el contrario, es la sumatoria de estos factores, los que le dan vida a la urbe; determinados tanto política como económicamente, que en nuestras ciudades son las directrices de los cambios sociales.

En el momento en el que fue pensado y proyectado, el mercado representó un objeto urbano y arquitectónico de trascendencia. Así que, si hablamos de la capacidad de autoregeneración que puede tener un evento arquitectónico y lo aplicamos a nuestro caso de estudio, se estaría contribuyendo nuevamente con el progreso de la ciudad, en épocas distintas y con demandas actuales.

El edificio se encuentra ubicado entre dos calles que, dentro de la estructura vial de la ciudad, marcan dos ejes importantes como corredor de transporte masivo y además como vías de alto flujo vehicular; sobre uno de los ejes -Avenida Simón Bolívar- pasa la línea férrea que comunica a la ciudad, de norte a sur, con el resto del país.

Las características físicas del terreno están determinadas por estas dos vías y el desarrollo del proyecto se dió en esta misma dirección, que por su uso de suelo genera dos ejes comerciales, superpuesto al uso residencial del sector.



*Plaza de mercado Santa Helena 19713*

El sector posee características morfológicas regulares, es de baja densidad, puesto que el edificio se inserta en una zona residencial de viviendas unifamiliares, que en el momento de ser completadas con el uso comercial crecieron en altura, sin sobrepasar los tres pisos.



*Uno de los accesos a la galería. Aquí podemos ver algunos de los edificios complementarios y su contexto inmediato.*



El edificio aparece de una manera imponente por su estructura y forma; sin embargo, de forma dialéctica se incorpora a su contexto inmediato. Sus características arquitectónicas nos demuestran la claridad con que se inserta en un contexto que aparentemente es ajeno y que, sin embargo, le permite una adaptación total. Es un edificio que respeta la escala de la ciudad y hace parte de su imagen urbana, no sólo por el valor social que representa, si no por su calidad arquitectónica.

El hecho de ser un lugar de uso cotidiano y características específicas, desde su ubicación hasta la respuesta arquitectónica a la que responde, lo incorpora dentro de la memoria colectiva de una ciudad.

La imagen urbana del sector es homogénea; sin embargo, la presencia del mercado la altera sin verse agredida, por el contrario, se enmarca dentro de su contexto, convirtiéndose en un punto de referencia y en un elemento identificable por el usuario.



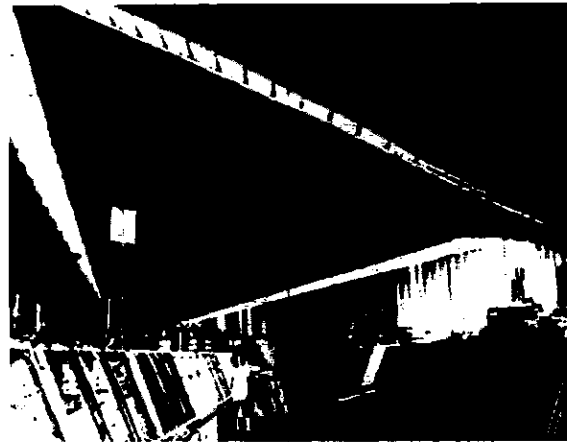
*Foto aerea del mercado de Santa Helena 1999  
Estado Actual<sup>4</sup>*



---

4- Fuente: Fundación Arquitectura y Ciudad

Cuando hablamos de identidad de un objeto con el usuario, inmediatamente lo podemos vincular con la cultura, puesto que éste se vuelve ya parte de un colectivo, que corresponde a unas necesidades y que, como evento social, participa como generador de actividades.



El mercado siempre ha tenido el mismo uso y en la actualidad sigue prestando sus servicios. Pero frente a los proyectos planteados para el desarrollo de la ciudad, es importante la vinculación que pueda tener este edificio en la evolución de la ciudad, lo que representa poder participar de la visión a futuro que se tiene de ella.

El valor económico del edificio se representa en su valor material y en que sus características físicas están en buenas condiciones, generando con esto un potencial de uso capaz de satisfacer las necesidades actuales de la ciudad y la comunidad.

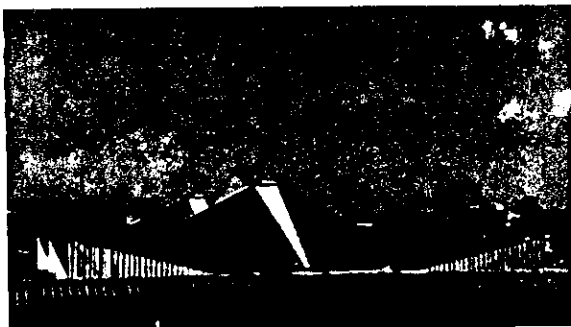


*Interior de la galería en la actualidad. Podemos ver el despliegue de su estructura y los módulos de ventas sueltos en el espacio.*

Actualmente, por la actividad que gerena su uso, el edificio pierde valor por el deterioro de sus alrededores y del propio inmueble, pero su estructura y calidad en la construcción se convierten en un elemento fundamental para su recuperación; es necesario también sanear la zona y reactivar los valores sociales que representa el mejoramiento de sus actividades cotidianas.



*Imagen exterior de la galería.  
Deterioro y ambiente malsano en los alrededores del edificio.*



*Plaza de mercado  
Santa Helena*

El Movimiento Moderno marcó un hito en la historia de la arquitectura universal, al igual que muchos de sus protagonistas. Félix Candela, fue uno de los arquitectos que aportó con su arquitectura a éste período histórico. Los cambios generados y los aportes en todos los niveles -social, económico, cultural, urbano, arquitectónico- dieron otra visión a la vida contemporánea de las ciudades.

Las manifestaciones arquitectónicas del Movimiento Moderno respondieron a su época, y aún hoy en día representan muchos de los criterios para proyectar la arquitectura contemporánea. La idea de ver la arquitectura y la formación y transformación de las ciudades como procesos de producción, se convirtieron en mucho más que eso. La racionalización del espacio, la funcionalización de las actividades y, en general, la universalización de la arquitectura, generaron nuevos caminos y maneras diferentes de cuestionarse y, a la vez, de dar respuesta a los requerimientos de la ciudad y sus actividades.

Estas ideas revolucionaron la manera de ver la arquitectura, el espacio urbano y la interacción entre ellos, lo que podríamos definir como la importancia del ambiente y la incorporación del hombre como ser social. Es aquí donde encuentran validez los objetos arquitectónicos como eventos y protagonistas del espacio de la ciudad.

La época en la que se gestó y desarrolló el Movimiento Moderno fue muy rica en ideas y planteamientos, estuvo llena de vanguardias que la nutrieron, dejando un legado muy fuerte en la arquitectura mundial, a pesar de su crisis posterior; siendo ésta parte de un proceso natural de evolución y transformación. Uno de los aportes principales del Movimiento Moderno a la arquitectura, fue la utilización de la técnica como medio fuerte de expresión y de solución de las demandas sociales de la época. El alarde de la técnica y la aparición de nuevas tecnologías enriquecieron el ambiente arquitectónico del momento.

En Latinoamérica, la adopción del concreto y la aparición de la vivienda masiva, marcaron un punto importante dentro de la gama de posibilidades que ofrecía la tendencia vanguardista. En Colombia, como primera instancia, tenemos el abandono casi total de los materiales tradicionales, como el ladrillo, la teja de barro y la madera por los materiales de vanguardia como eran el vidrio, el concreto, el acero. Y esta situación se ve reflejada en las grandes estructuras o la incursión de nuevas tecnologías -alternativas- y en la producción de vivienda masiva, caso repetido en toda América Latina.

## 5.2 El Autor y el Mercado de Santa Helena

Se realizaron obras muy significativas en este período (1950-1960), que representan el fortalecimiento del gremio y las sociedades entre arquitectos que se formaron para tal fin.

*Estadio de Baseball en Cartagena construido en 1947  
por los arquitectos Gabriel Solano, Alvaro Ortega y  
Jorge Gaitán, diseño estructural del ingeniero  
Guillermo González Zuleta*



*"Este edificio no sólo es representativo de la manera de pensar la arquitectura en su momento, es decir, posee una importancia histórica, sino que además posee una calidad intemporal muy rara vez lograda por la arquitectura en Colombia." 5*

5- ARANGO, Silvia. *Historia de la arquitectura en Colombia*. Pág. 217

La asimilación por parte de nuestra naciones de todas estas manifestaciones nos brindó la posibilidad, poco a poco, de vivir el proceso de universalización de la arquitectura y volverla cada vez más nuestra, sin dejar de ser contemporánea.

La arquitectura de Candela representa claramente la respuesta que se debe dar a las circunstancias y demandas en el momento en que se viven. El manifestarse contemporánea, es la asimilación consciente e intuitiva de un proceso de transformación, es tener dominio del oficio y una interpretación topológica coherente. Así, podríamos describir la obra de Candela, agregándole sus aportaciones técnico-estructurales y, por supuesto, su creatividad, la estética arquitectónica y el sentido simbólico que lleva implícita toda su obra.

*Aeropuerto Olaya Herrera, Medellín-Colombia  
Arq. Elias Zapata Sierra*



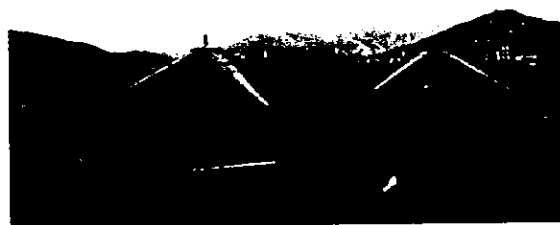


Félix Candela tuvo contacto con la arquitectura colombiana directamente, puesto que visitó el país en 1956 y se vió reflejada su influencia en algunos arquitectos, produciéndose obras que lo confirman, como la iglesia del Colegio Gimnasio Moderno, en Santafé de Bogotá, del arquitecto Juvenal Moya o la capilla del Colegio la Enseñanza también en Bogotá, de Eduardo Mejía, construidas con parabolóides hiperbólicos y superficies regladas.

*Iglesia del Colegio Gimnasio Moderno de Santafé de Bogotá-Colombia 1954  
Arq. Juvenal Moya*



La plaza de mercado *Santa Helena* es un encargo que se le hace al arquitecto por medio del gobierno de la ciudad y fue construido por el Ministerio de Obras Públicas y de Transporte.

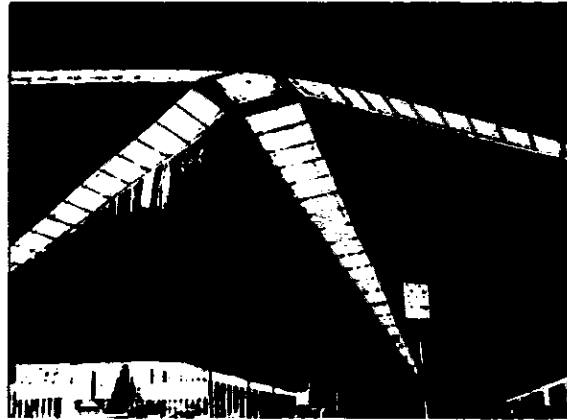


*La plaza de mercado, inmersa dentro del contexto construido inmediato y el paisaje natural de la ciudad.*

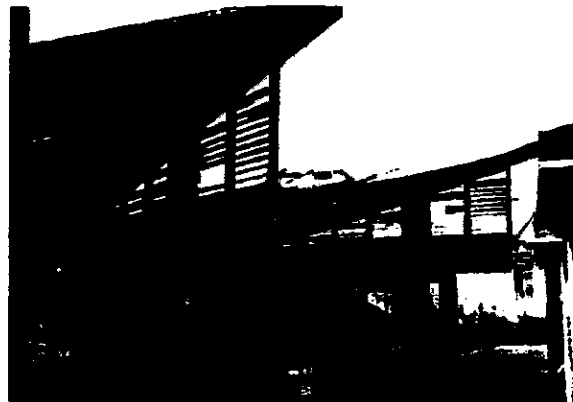
El edificio está conformado por un cuerpo de planta rectangular, cubierto por paraboloides hiperbólicos, que en cada una de sus uniones genera una dilatación que permite la incidencia de la luz natural; éstos conforman dos grandes cubiertas con seis apoyos perimetrales y uno central, y en la unión de éstas dos presenta una gran dilatación, que transforma el espacio interior.

Tiene otro cuerpo más pequeño de forma circular que presenta dos tipos de cubierta: una losa plegada dispuesta alrededor del núcleo central, y un conjunto de losas planas con apoyos puntuales que presentan inclinación y traslapes entre ellas.

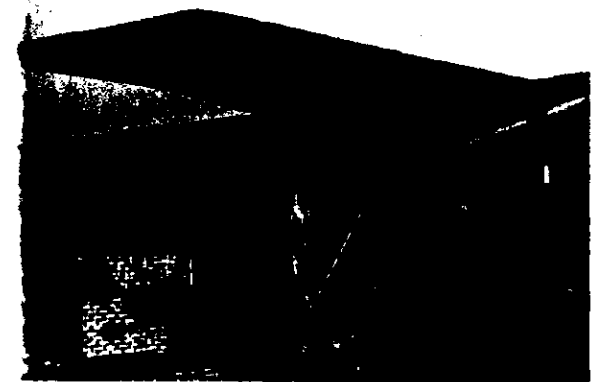
*Unión de los parabolóides, generando dilataciones en la cubierta, lo que permite el paso de la luz natural.*



*Parte de la estructura del cuerpo circular*



El dinamismo que presentan las cubiertas, se ve reflejado en el espacio interior, funcional y racional, donde se realizan las actividades con toda libertad, impregnado de ese lenguaje propio característico de las estructuras de Candela. La manera como la obra se conjuga con el contexto urbano y natural, la lectura e interpretación clara del lugar, es el aporte más representativo que la arquitectura latinoamericana da al mundo frente a la universalización de la arquitectura del Movimiento Moderno.



*Estructura de paraguas, utilizada por Candela*

## 5.3 El Autor, pensamiento y obra

*"...la tarea del arquitecto no consiste en soñar o en trazar proyectos visionarios, sólo realizables sobre el papel o en modelitos de cartón, sino en llevar a cabo una labor concreta que resuelva las necesidades vitales del hombre, con los medios y materiales que la industria y la técnica pone a su alcance en el momento actual. Y en efectuar esta labor con modestia y una cierta humildad, procurando la economía y la belleza, que no están, de ningún modo reñidas.*

*Podría, pues, resumirse la definición del arte de la arquitectura como el logro de la belleza y la utilidad por medios sencillos y económicos.*

*Las herramientas más importantes para el ejercicio de este arte son el sentido común, el conocimiento estructural y la sensibilidad estética."<sup>6</sup>*

*Félix Candela*

---

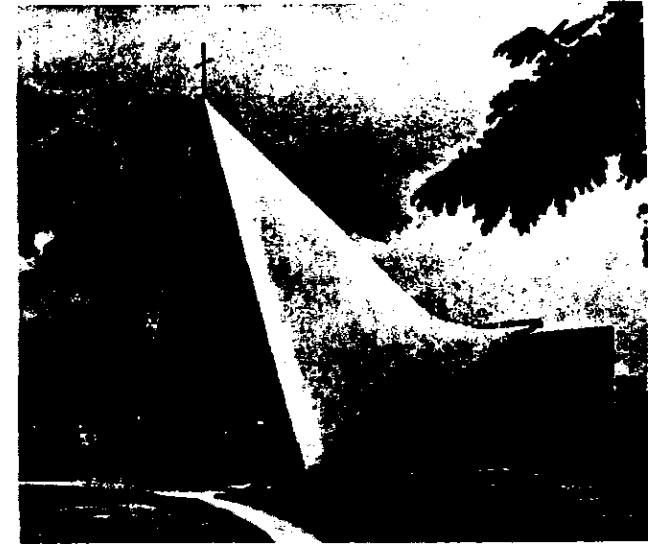
6- CANDELA, Félix. Encuesta de la revista "Arquitectura" México, 1968. Citado en el libro "En defensa del formalismo y otros escritos." Pág. 66

Arquitecto nacido en Madrid, España el 27 de enero de 1910. Se exilia en México en 1939, después de participar en la Guerra Civil Española (1936-1939) y adopta la nacionalidad mexicana en 1941. A partir de 1971 se traslada a Estados Unidos y en diciembre de 1997 muere en Carolina del Norte.

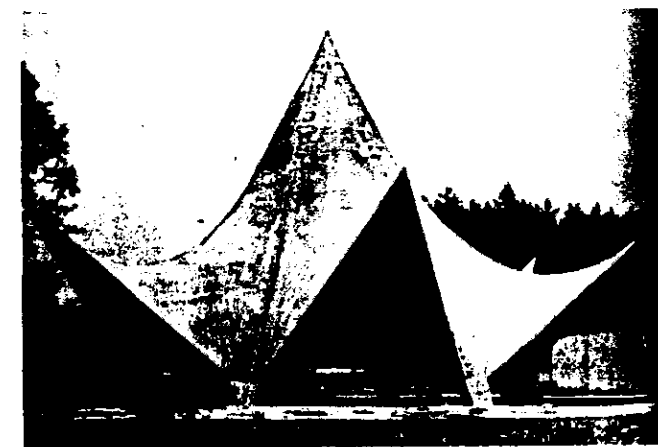
Su formación profesional la realiza en la Academia de San Fernando de Madrid, volviéndose un conocedor de la obra de Eduardo Torroja. La actividad arquitectónica la desarrolla como docente en la Escuela Nacional de Arquitectura de México UNAM, desde 1953 hasta 1971. Trabaja en Chihuahua, Acapulco, Ciudad de México y realiza proyectos en muchas ciudades mexicanas, como lo veremos en algunos ejemplos. Después de 10 años de actividad constructora en México con la aplicación de sus cubiertas experimentales, funda la empresa constructora "Cubiertas Ala" en compañía de sus hermanos Antonio y Julia y de los arquitectos Fernando y Raúl Fernández, cuya actividad duró más de 20 años (1950-1976), realizando estructuras y membranas de concreto o cascarones.

Desarrolla su arquitectura entre 1949 y 1970. Su mayor producción arquitectónica se encuentra en México, aunque también participó como consultor y proyectista en Centro y Sudamérica, Estados Unidos, Inglaterra, Escandinavia, España y Arabia. Este es el lapso histórico donde hemos ubicado el contexto para nuestro caso de estudio. Esto significa que el Movimiento Moderno estaba en su pleno desarrollo y auge.

*Oratorio, La Habana - Cuba. 1958  
Con Max Borges, Jr.*



*Sinagoga, Ciudad de Guatemala, 1959-1960*



Su actividad arquitectónica innovadora y transformadora de la utilización del concreto armado está influida por el maestro Torroja. Su experiencia con estructuras laminares de concreto reforzado (cascarones de 2 a 5 cm. de espesor), representa una aportación tecnológica y una solución funcional muy eficiente, por lo grandes claros que puede cubrir, además de la sensibilidad estética plasmada en todas sus obras.

Con su obra nos demuestra la posición que adopta frente al momento histórico que estaba viviendo, lanzándose con una propuesta a contracorriente, pero consecuente con la actitud de cambio que se vivía en ese momento. La postura antagónica del arquitecto Félix Candela frente al Estilo Internacional básicamente fue en tres líneas: al estilo como tal -universal y estandarizado-, a la mala utilización del concreto como elemento de construcción y al formalismo sin análisis. Con respecto al Estilo Internacional su principal crítica fue que al ser universal difícilmente podría ser aplicado en todos los climas, es decir, no podía ofrecer soluciones locales.

Candela no iba en contra del planteamiento general del Movimiento Moderno, puesto que este respondía a un afán de libertad y a la creación de un nuevo estilo o por lo menos de dar respuestas arquitectónicas diferentes, sino al formalismo caprichoso con que se interpretó la arquitectura. Por lo tanto criticó fuertemente los conceptos de Le Corbusier (fachada corrida, planta libre, etc), puesto que no respondían a condicionantes particulares.

Sin embargo Candela decía: *"El funcionalismo puede no ser ya el factor dominante de la composición, pero ello no autoriza a pasarse, de golpe y porrazo, al otro extremo: a adoptar soluciones incompatibles con el buen funcionamiento y el cómodo uso de los edificios."*<sup>7</sup> Con esto se refiere a las contradicciones de ideología y de filosofía cuando un pensamiento se enfrenta a la realidad y su respuesta material choca y se contradice.

La subutilización del concreto armado fue otro punto que Candela cuestionó, puesto que para él simplemente respondía a la estructura teórica del Estilo Internacional -la retícula o losa plana- y que técnicamente se podía resolver con hierro o madera, aún dándose cuenta de las infinitas posibilidades que ofrece el material.

Sus obras más destacadas en México en colaboración con otros arquitectos son: el pabellón de Rayos Cósmicos en Ciudad Universitaria, con Jorge González Reyna (1952); la Medalla Milagrosa (1953), con la colaboración de José Luis Benlliure; la iglesia El Atillo en Coyoacán (1955), San Antonio de las Huertas (1955), el restaurante Los Manantiales en Xochimilco (1957), con Joaquín Álvarez Ordóñez; el cabaret Jacarandas del Hotel Presidente de Acapulco (1957), con Juan Sordo Madelena; San Vicente de Paúl (1959) en la Ciudad de México, la capilla abierta de Palmira en Cuernavaca, con Guillermo Rossell y Manuel Larrosa; planta embotelladora Bacardí (1958-1960) y San José Obrero en Monterrey (1959) con

7- CANDELA, Félix. Publicado en la revista "Espacios", México 1953. Idem. Pág. 36

la colaboración de los arquitectos Enrique de la Mora, Fernando López Carmona y Alberto González Pozo; y el Palacio de los Deportes para las Olimpiadas en 1968, con Enrique Castañeda y Antonio Peyrí.<sup>8</sup>

Entre 1956 y 1960, Candela presenta su mayor actividad constructora, desarrolla un total de 365 obras. En 1961 recibe el premio Auguste Perrier por la excelencia de su obra y posteriormente condecorado con la Medalla de Oro de The Institution of Structural Engineers.<sup>9</sup>



*Restaurante Los Manantiales, 1957  
Xochimilco*



*La Medalla Milagrosa,  
1953  
Ciudad de México*

8- GONZÁLEZ GORTAZAR, Fernando. *La arquitectura mexicana del siglo XX*. Pág. 394

9- DEL CUETO RUIZ FUNES, Juan Ignacio. Revista Arquine. "*Félix Candela, el mago de los cascarones de concreto*"

10- CANDELA, Félix. Encuesta de la revista "*Arquitectura*" México, 1968. Citado en el libro "*En defensa del formalismo y otros escritos*."

*"...el arquitecto no ha hecho el menor esfuerzo por contribuir al desarrollo de formas estructurales lógicas, suponiendo quizás que tal labor correspondía al ingeniero. Pero éste, a su vez, no está directamente interesado en el problema, ya que su intervención se reduce, por lo general, a "calcular" una estructura cuya forma está determinada previamente por consideraciones que se supone no son de su incumbencia."<sup>10</sup>*



*El Palacio de los Deportes, 1968  
México D.F*

*"Creo que soy formalista, puesto que entiendo el arte como voluntad de forma, pero de forma ordenada, armoniosa y estable."<sup>11</sup>*

En este trabajo resaltamos varias obras de Candela construidas en México que tienen relación con la estética y la técnica del mercado de Santa Helena. Estas son: la iglesia de San José Obrero (1959) en Monterrey, Nuevo León. Corformada a partir de dos enormes, romboidales y escarpados hypars, enfrentados que no se tocan sino que permiten la entrada de luz en la parte superior .

La capilla de San vicente de Paúl en Coyoacán, Ciudad de México (1959-60). En esta aparece un tercer hypar de bordes rectos enfrentadas igualmente como en el proyecto anterior, que deja pasar la luz a través de multicolores vidrieras que fingen descansar sobre una serie de esbeltísimas columnillas que se mimetizan entre el acristalamiento. Por último la planta embotelladora de Barcadí, en Cuautitlán, una de las mayores , y más espectaculares, bóvedas de bordes libres diseñadas por Candela.<sup>12</sup>

El legado arquitectónico de Candela es de gran importancia, puesto que no sólo internacionalizó la arquitectura mexicana, sino que demostró y aportó sus estudios de la técnica, presentó una propuesta propia frente a la realidad en el momento que le tocó enfrentarla. Consiguió conjugar los elementos que el Movimiento Moderno promulgaba, -economía, técnica, racionalización y estética-, todo con una respuesta arquitectónica particularmente creativa.

11- CANDELA, Félix. Publicado en la revista "Espacios", México 1953. Idem, pág 39

12- BASTERRA OTERO, Lui Alfonso. Las estructuras arquitectónicas de Félix Candela. Tesis doctoral. Universidad de Valladolid, España 1998.

**5.4**  
**Aplicación del**  
**instrumento de**  
**análisis al mercado de**  
**Santa Helena**



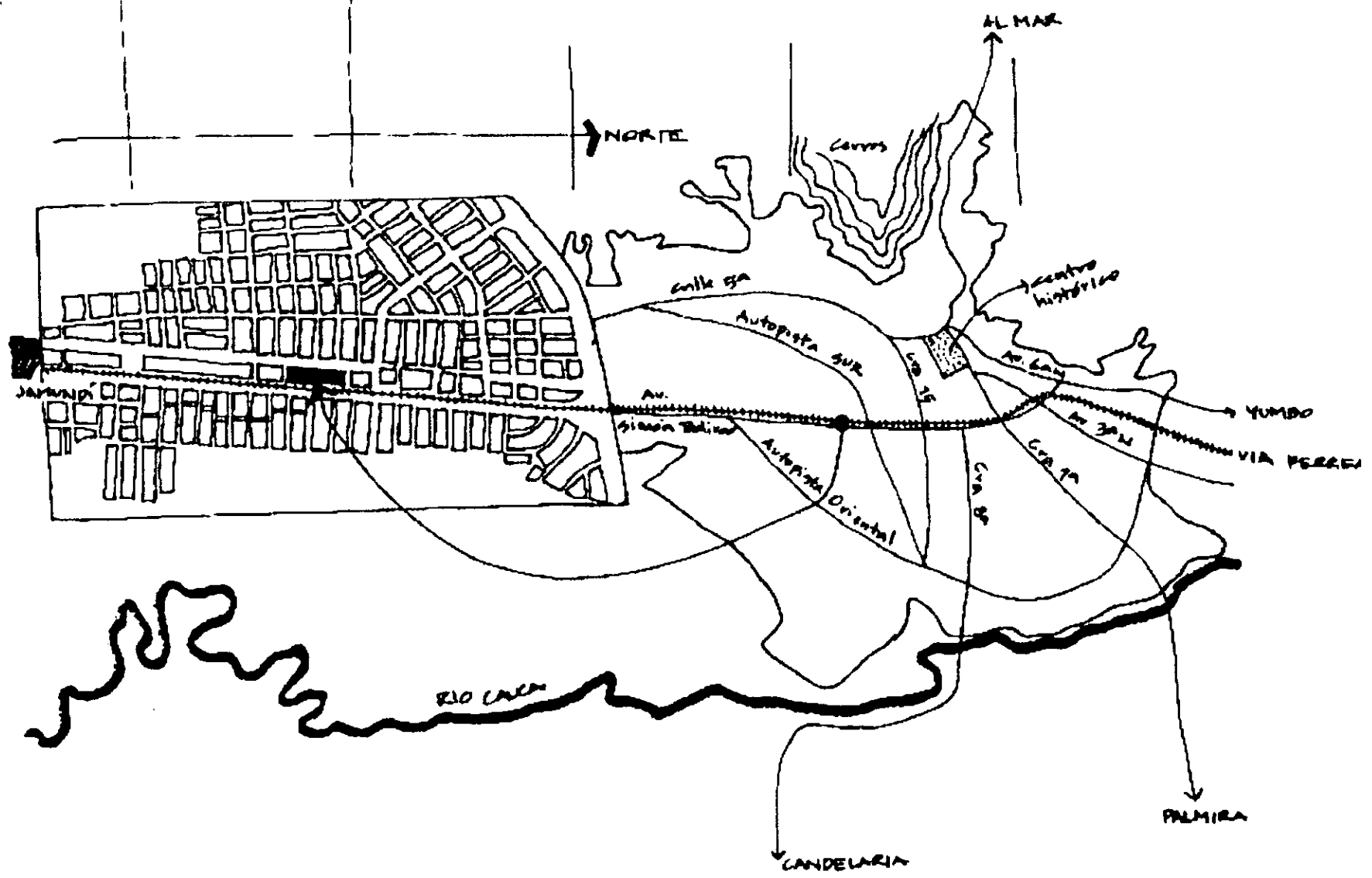
**5.4.1**  
**Lectura**  
**descriptiva / valorativa**  
**del mercado**  
**de Santa Helena**

## Mapa de localización



# CRITERIOS DE LECTURA

EVENTO ARQUITECTÓNICO	PLANO DE LA CIUDAD DE CALI
El mercado de Santa Helena	Localización del mercado de Santa Helena en la ciudad y en el sector.



LO CONTEXTUAL

El mercado de Santa Helena

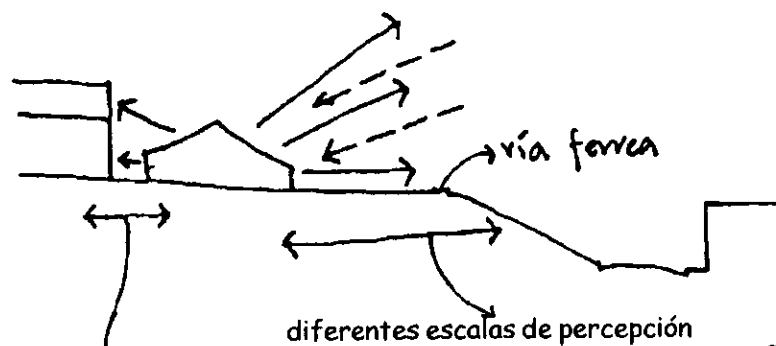
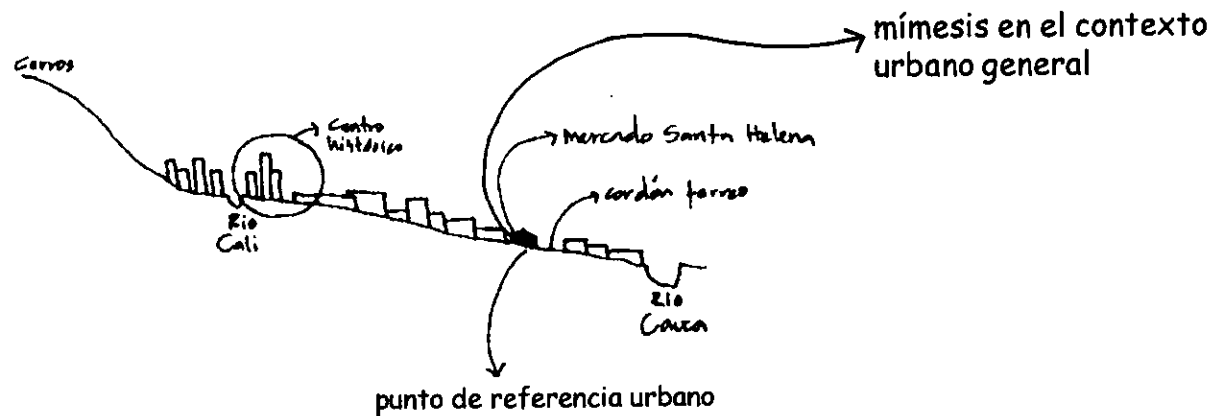
1) Escala ciudad

A nivel de infraestructura urbana fue un elemento que creó tensión al momento de ser insertado en la trama regular de un barrio residencial.

Elemento eje de las actividades comerciales del sector -punto de referencia sectorial-.

En la escala de la ciudad lo podemos ver desde:

- el paisaje urbano
- el paisaje natural



aparición por medio de la aproximación

descubrimiento total del evento.  
remate de la estructura urbana de  
una parte de la ciudad.

**EVENTO  
ARQUITECTÓNICO**

**CRITERIOS DE LECTURA**

**LO CONTEXTUAL**

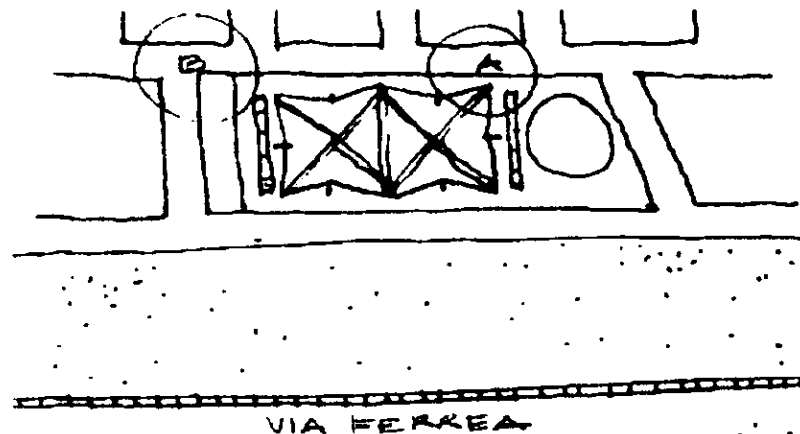
El mercado de Santa Helena

La contextualidad se da por escalas y en este caso se presenta una a nivel local y la otra a nivel ciudad.

2) Escala Local (barrio)

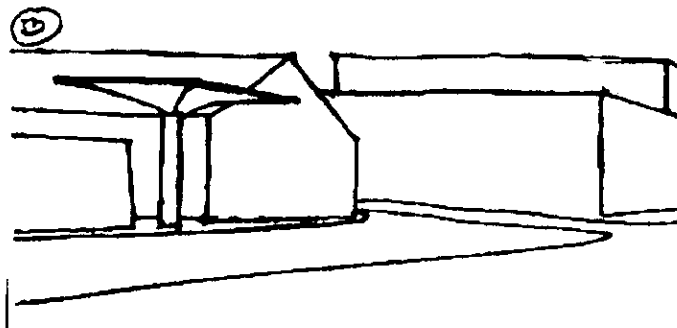


Con un lenguaje singular se emplaza el evento arquitectónico en el lugar, se adapta a la escala de la zona con una actitud frente a su contexto inmediato de contraste.

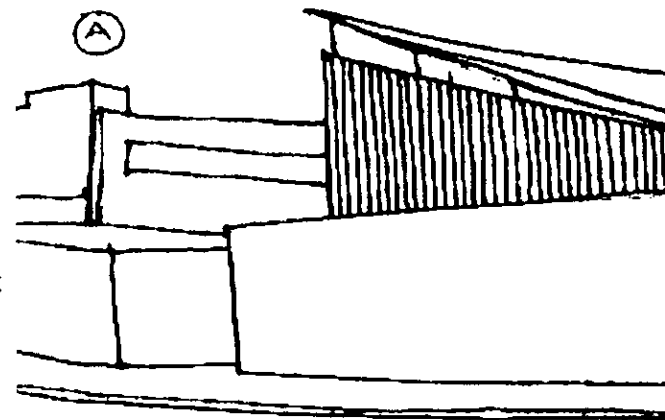


A - Es notable la relación del evento con su entorno inmediato con respecto a las alturas, respuesta arquitectónica antagónica.

Mercado de Santa Helena  
1971



B - Aquí vemos otro ejemplo donde podemos distinguir la diferencia de lenguajes y de, por supuesto, de calidades arquitectónicas.



EVENTO  
ARQUITECTÓNICO

El mercado de Santa Helena

CRITERIOS DE LECTURA

LO CONTEXTUAL

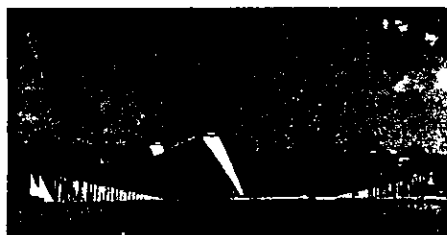


Iglesia del Gimnasio Moderno  
1954 Bogotá - Colombia  
Arq. Juvenal Moya

El mercado de Santa Helena es un fiel exponente del momento histórico en el que se realizó. La racionalidad espacial, el manejo del concreto armado, el aporte tecnológico, fueron premisas fundamentales aplicadas a la arquitectura del Movimiento Moderno y que están reflejadas en el mercado de Candela.



Pabellón de rayos cósmicos  
Ciudad Universitaria, México D:F  
Arq. Felix Candela



# CRITERIOS DE LECTURA

## EVENTO ARQUITECTÓNICO

## LO ESPACIAL

El mercado de Santa Helena

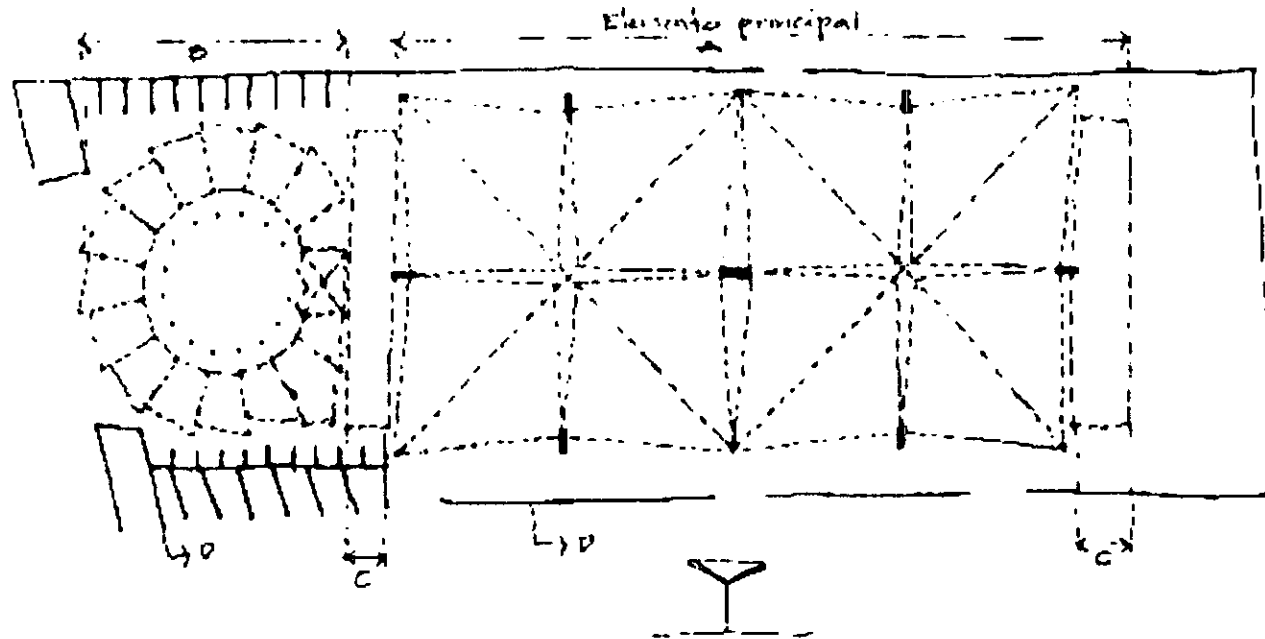
Localización:  
Barrio Santa Helena  
Entre calles 23 y 25 y entre  
carreras 29a y 31

Area del lote: 7944 m<sup>2</sup>  
Area de ocupación: 6440 m<sup>2</sup>

Altura variable: 12.60-8.40 mts

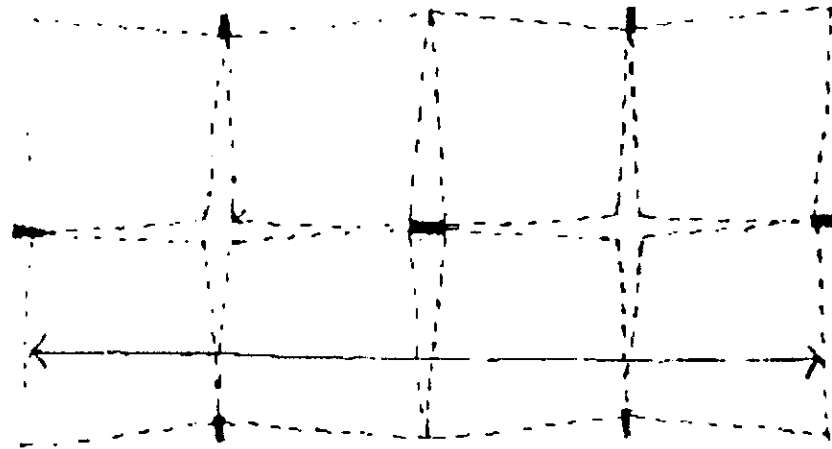
A) Elemento principal cuyas características arquitectónicas responden a la arquitectura realizada por el arquitecto Félix Candela -paraboloides hiperbólicos-

B) Cuerpo circular donde se utiliza el concreto como material principal, pero con una concepción estructural y arquitectónica diferente -más convencional- con respecto a las naves principales del mercado. Es un sistema de losas inclinadas independientes con múltiples apoyos puntuales.



C) Módulos que rematan espacialmente la gran nave principal conformado por un sistema de paraguas simples muy utilizados por Candela.

D) Muros de cerramiento del conjunto.



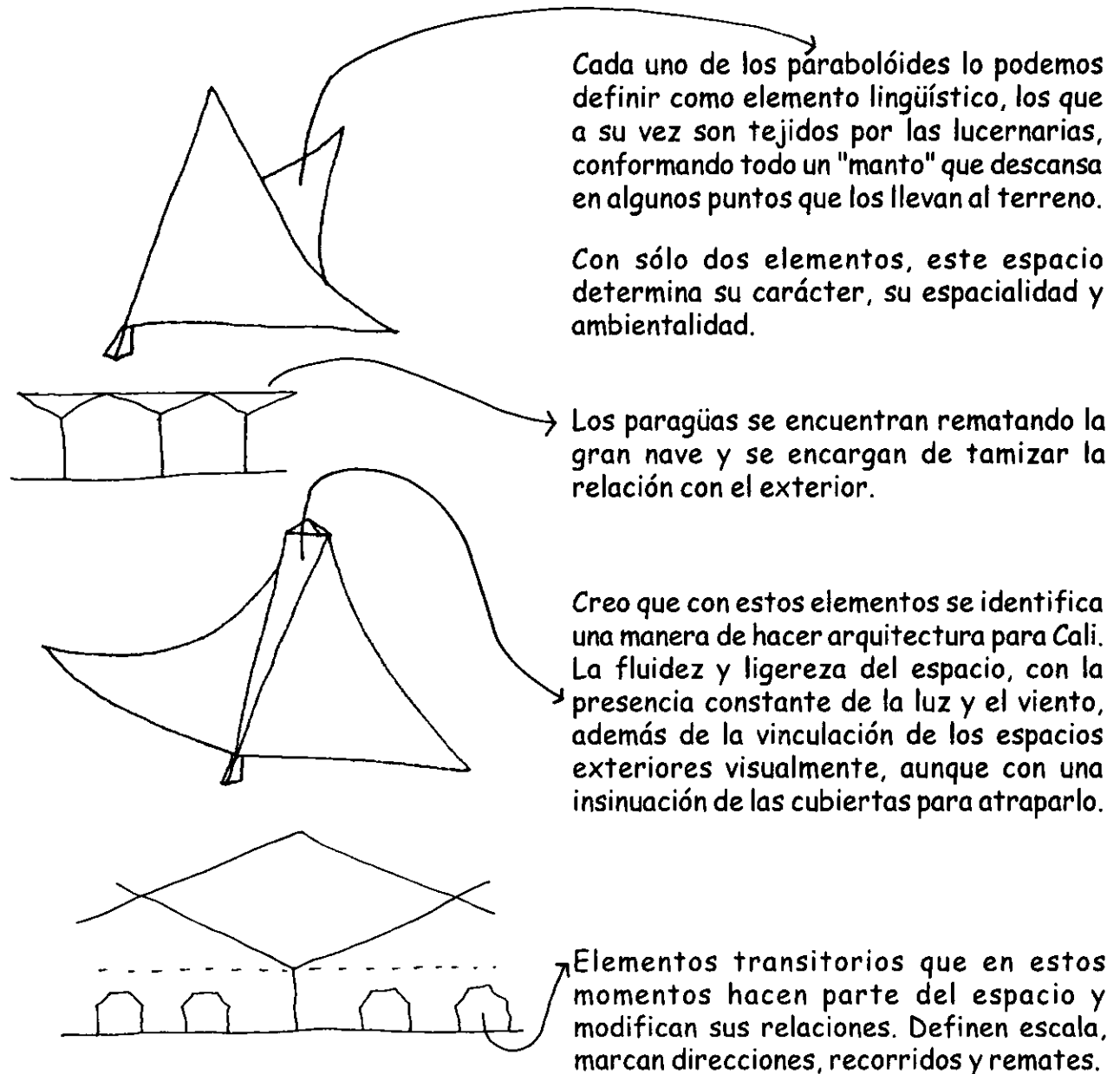
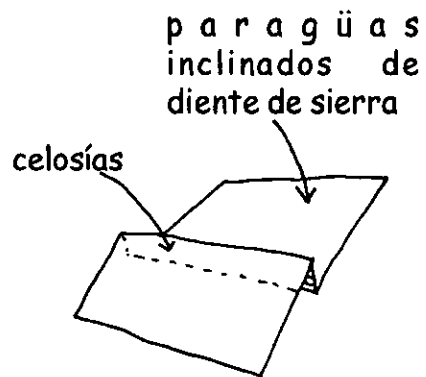
El elemento principal que conforma el mercado, es una gran nave rectangular formada por dos cuadrados en planta. Esta relación geométrica es la distribución básica de una planta libre con apoyos distribuidos en su perímetro.

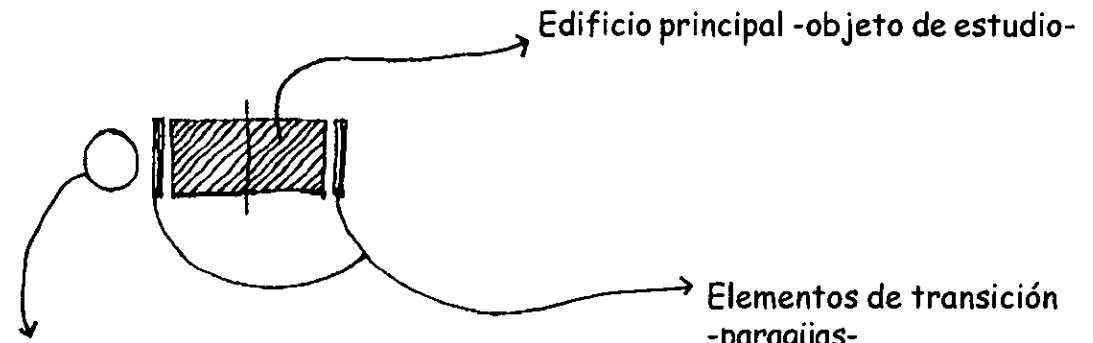
Siendo una planta sencilla, el espacio se transforma y gana en calidad por los elementos estéticos de la forma convertida en una UNIDAD -cubierta, apoyo, cerramiento-. El espacio resultante de la envolvente presenta otro tipo de relaciones cuando hacemos la lectura de los perfiles:



La horizontalidad tan marcada en la planta es contrastada por las cubiertas, que en un juego intercalado de subir hacia el cielo y bajar hasta clavarse en el terreno, lo que da como resultado un espacio dinámico y con direccionalidad tanto en lo horizontal como en lo vertical. Es un espacio "libre" capaz de albergar cualquier actividad, donde su mayor cualidad es la ambientalidad dada por todos los elementos lingüísticos que conforman el espacio y su interrelación.



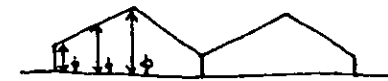




Edificio que hace parte del conjunto, pero que no corresponde a la idea técnica estructural de los paraboloides.

En la nave principal encontramos todo el dominio del espacio desde cualquier punto donde se localice el sujeto -observador-, más sin embargo, este espacio "único" nos brinda la posibilidad de manifestar muchas sensaciones.

Lugares de mínimas y máxima amplitud, lugares que contienen y absorben y lugares que te liberan completamente.



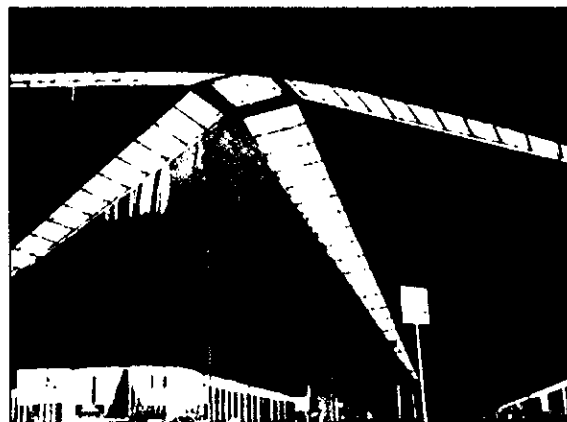
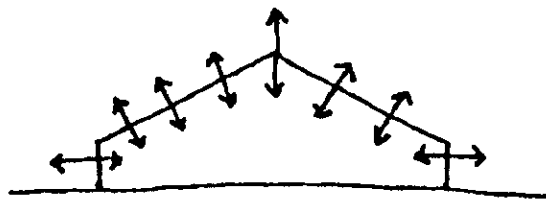
Existe relación visual con los demás espacios del conjunto de manera directa, aparecen los paraguas típicos de la arquitectura de Candela, colocados como elementos de transición confinando los laterales de la gran nave.



LO ESPACIAL

relación interior - exterior

En la espacialidad de la nave del mercado la relación interior - exterior es una constante. Todo el tiempo hay presencia del exterior.



En la unión de cada uno de los parabolóides hay un lucernario -grieta que permite la entrada de luz natural- que a medida que se acerca a la parte más alta del parabolóide se amplía la dilatación. La sumatoria de estas aberturas forman una figura de "estrella" invadiendo todo el espacio de luz natural, podemos hablar de una relación vertical, donde los aces de luz cobijan todo el espacio.

Los apoyos se mimetizan como prolongación de las cubiertas amarrándolas al terreno, a su vez dan la sensación de flotar, donde el cerramiento contribuye dilantándose de éstas, además queda plenamente identificado por el cambio de material.



Esta idea de ver "flotar" las cubiertas, permite la interacción permanente entre el espacio interior y el exterior, siendo este un concepto manejado en la mayoría de las obras de Candela.

El mercado de Santa Helena

Uno de los criterios más sobresalientes de este evento arquitectónico es su expresividad. Las formas en movimiento que expresan las superficies alabeadas que constituyen el cuerpo principal comunican un mensaje arquitectónico que individualiza al objeto y a su vez lo hace identificable por la sociedad que lo vive, lo asimila y lo toma como suyo.

La composición de las formas y su amalgama con el material representa la máxima expresión de este evento arquitectónico.

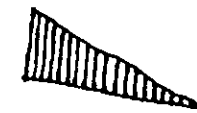
Podemos hablar de dos elementos fundamentales del lenguaje que nos comunica la voluntad de ser de este evento:

1) Los planos

superficies

textura

color



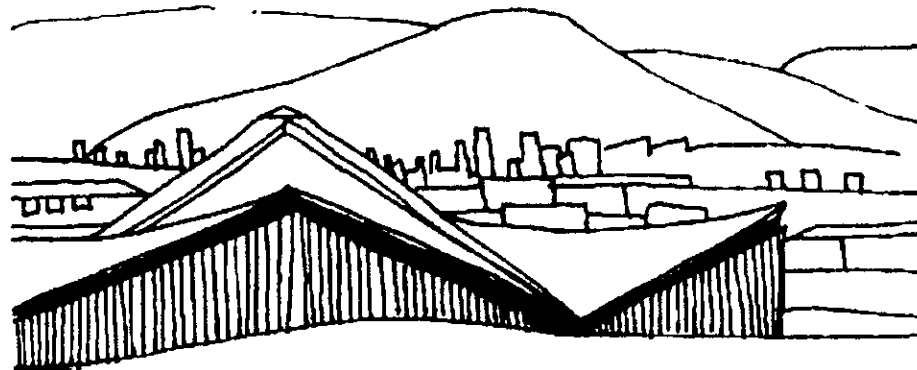
2) La luz



Los planos de cubierta por su forma presentan múltiples imágenes. Su lectura es siempre diferente y su apariencia es de diversas superficies intercaladas, la imagen que nos produce es de una tela en constante ondulación por los efectos del aire, para esto la textura dada por los materiales contribuye a la lectura de "ligereza" que expresa el evento.

La luz transforma las superficies y dinamiza el espacio.

La expresión del lugar



En este evento podemos ver una perfecta interpretación del lugar, mediante el movimiento de las formas arquitectónicas, la escala urbana y la relación por contraste con el paisaje natural y el paisaje construido.

Por medio de la manera de "hablar" del edificio genera significados y su lectura particular manifiesta un "doble juego", los significados obtenidos de la cotidianidad en la vivencia espacial del evento y los significados asignados en la relación urbano - social.



**EVENTO  
ARQUITECTÓNICO**

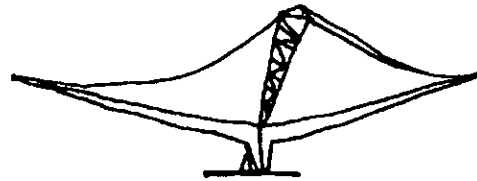
El mercado de Santa Helena

**CRITERIOS DE LECTURA**

**LO CONSTRUCTIVO**

**técnica constructiva**

La técnica operativa desarrollada en el mercado fue determinante, puesto que conjuga el material -concreto- en auge en ese momento (años 50) y la manera de hacerlo.

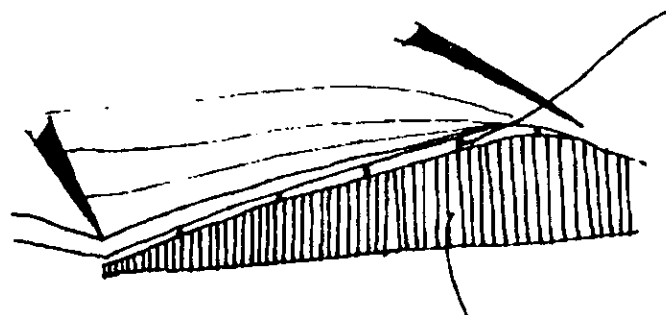
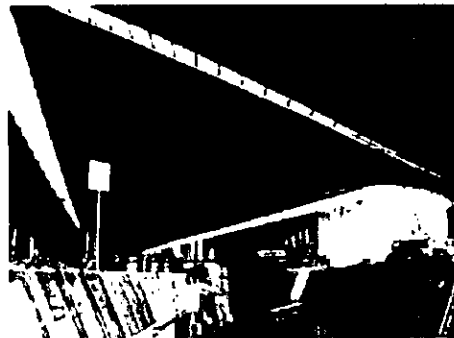


Se produce una ganancia de espacio con el planteamiento de cascarones como cubiertas que conforman la totalidad del edificio; descargando los esfuerzos en contrafuertes perimetrales, generando grandes luces.

Los parabolóides tienen un espesor muy reducido (10 cm) bajando los costos de la obra, racionalidad espacial y económica.

El mercado está formado por ocho cascarones (HYPAR) de bordes rectos, basados en una planta rectangular.

Los cascarones se elevan separados por aberturas triangulares, cubiertas con cristales -lucernarias- con una ventila en la parte superior. Los cascarones de HYPAR de Candela (como lo denominan algunos autores) utilizados en el mercado son de borde libre, las aristas reciben los esfuerzos simétricos cuyas componentes normales al borde se anulan reciprocamente habilitándolas para funcionar con fuerzas en su propio plano.



Delgados elementos metálicos que forman una especie de armadura que inciden en los bordes del cascarón, de esta manera se consigue un entramado cuyas proporciones hacen juego con la delgadez de las cubiertas.

Planos verticales de cerramientos en metal estriado.

**EVENTO  
ARQUITECTÓNICO**

El mercado de Santa Helena

**CRITERIOS DE LECTURA**

**LO CONSTRUCTIVO**

**técnica expresiva**

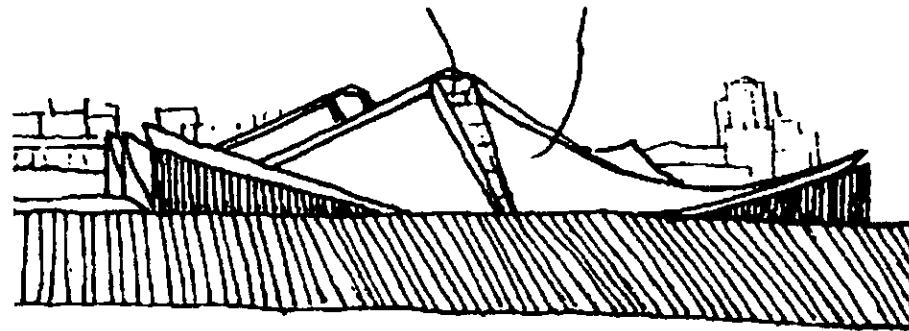
En este evento arquitectónico la tectónica está fielmente expresada. La conjugación de la habilidad en el manejo del material y la estética impuesta por el autor en la realización de la obra.



"paraguas simple"  
elemento conformado por cuatro segmentos o tímpanos de hyper sostenidos por un apoyo central

"El diseño de la celosía metálica en la unión de los cascarones, es Candela puro"

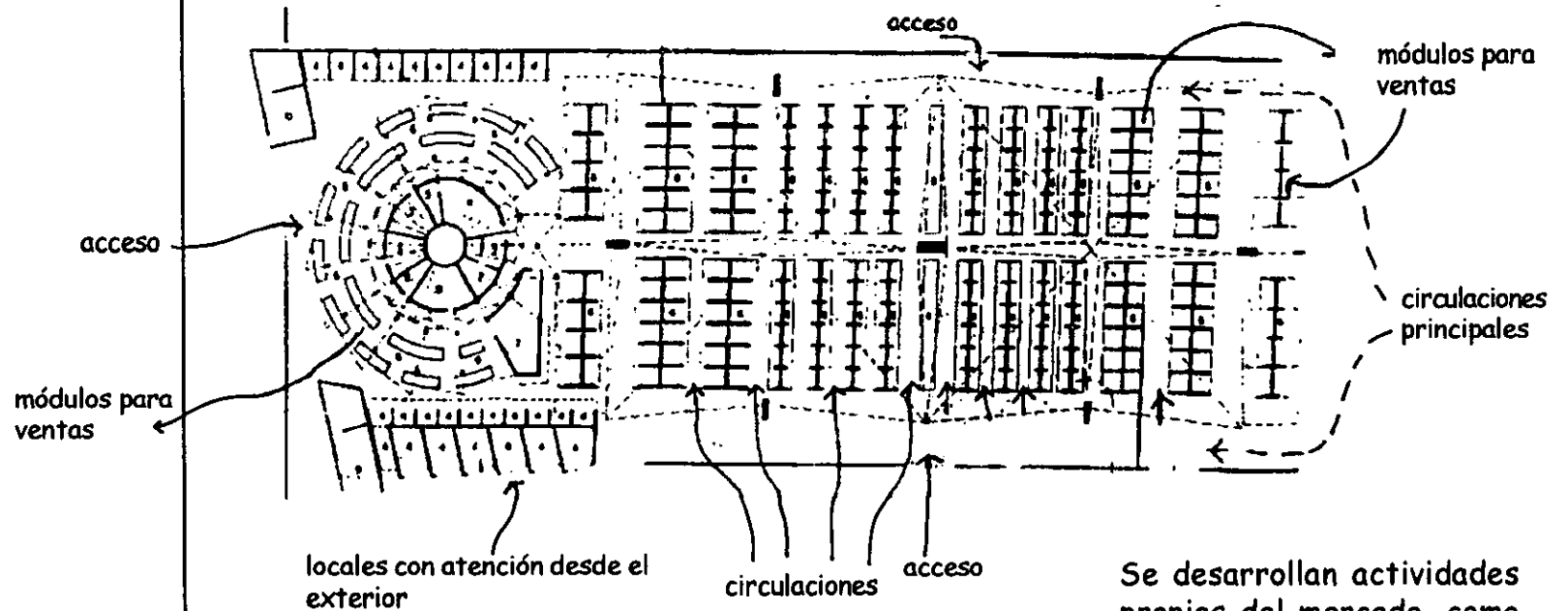
"Cascarones de HYPAR de Candela"



El manejo del concreto en su máxima expresión, puesto que responde a su constructividad y estabilidad y a su vez da respuesta a una interpretación de la arquitectura y momento histórico particular -individual-, se transmite el mensaje arquitectónico, sin ocultar ninguno de sus elementos arquitectónicos, estéticos y constructivos.

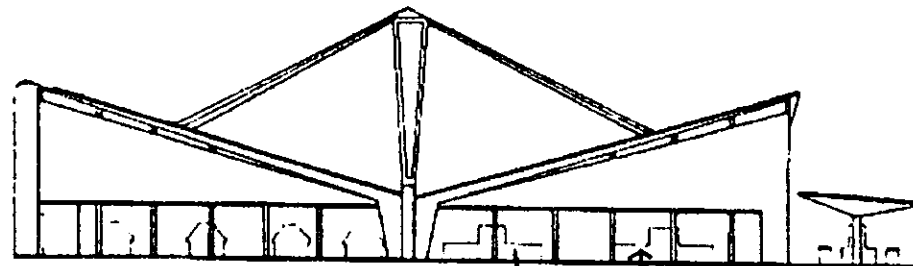
El mercado de Santa Helena

En la actualidad el edificio cumple la función para la cual fue creado, una galería de mercado.



Las actividades propias del mercado han afectado la imagen física del edificio en el interior y en el exterior la cual se encuentra en completo deterioro.

Se desarrollan actividades propias del mercado, como venta de artículos comestibles. Pero estas actividades no solamente se realizan en su interior sino en todo el perímetro e igualmente en gran parte del sector encontramos actividades compatibles como supermercados a mediana y pequeña escala.



módulos para ventas sueltos en el espacio





# CRITERIOS DE LECTURA

## EVENTO ARQUITECTÓNICO

### LO FUNCIONAL

El mercado de Santa Helena

La racionalidad del espacio permite el desarrollo libre de las actividades que en este se realicen. Cada uno de los módulos de ventas se encuentran dispuestos de tal manera que generan recorridos claros dentro del espacio.  
El hecho de encontrarse como elementos que flotan en el interior de la gran nave da la posibilidad, que al momento de cambiarlos de ubicación, inclusive introduciendo un nuevo uso, el espacio no se verá físicamente afectado.



La síntesis gráfica de la lectura realizada al mercado de Santa Helena representada a través de un plano diagnóstico nos ayuda a visualizar de manera concreta los problemas que se deben resolver en la intervención. El plano diagnóstico permite la relación teórico-práctica planteada a lo largo del trabajo.

El instrumento de análisis aplicado al mercado desde lo descriptivo / valorativo nos facilita entender de manera simultánea e independientemente cada una de las características que constituyen el evento arquitectónico. Al finalizar la lectura se tiene un conocimiento amplio de cada una de las características y a su vez la comprensión del evento como unidad. Por lo tanto, es mucho más claro detectar los problemas que presenta, retroalimentando el proceso mediante el regreso a la parte valorativa del instrumento como una acción permanente.

Una de la principales observaciones acerca de la aplicación del instrumento de análisis en lo descriptivo / valorativo es la jerarquización que se da entre las características que definen el evento arquitectónico.

En el caso del mercado de Santa Helena la característica principal es su *constructividad*.

Los planteamientos en la técnica constructiva y la técnica expresiva son los elementos más sobresalientes después de realizar su lectura. Los cascarones con bordes rectos de un reducido espesor con apoyos perimetrales que permiten grandes luces

producen una ganancia espacial y a su vez bajos costos de la obra. Todo ello además de una gran habilidad en el manejo de la técnica expresiva y de los materiales unida a la búsqueda creativa de elementos estéticos que demuestren las bondades del material.

## Síntesis de la lectura y plano diagnóstico

*La puesta en valor de un evento arquitectónico*

---

**5.4.2**  
**Criterios de**  
**intervención.**  
**Lo alternativo en el**  
**mercado**  
**de Santa Helena**

LO ESPACIAL	LO CONTEXTUAL		
-------------	---------------	--	--

el lugar	la cultura	los significados
----------	------------	------------------

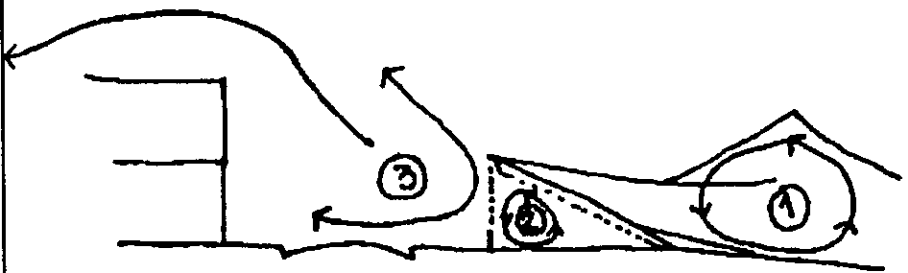
Cuando apareció el mercado como objeto arquitectónico definitivamente modificó el lugar donde se emplazó.  
 El evento se ubica de manera regular dentro de la trama tradicional del barrio, irrumpiendo dentro de su contexto a nivel de paisaje natural y urbano.  
 La lectura organizada de planta la podemos transformar en la lectura del perfil, donde el evento empieza a interactuar con su entorno.  
 Con su presencia imponente se da la mezcla de espacio interior con el espacio exterior.

Espacialmente en la cultura de los caleños el mercado está vinculado al concepto de "toldo" de los mercados móviles.  
 La idea de cobijar las actividades de intercambio es un elemento que relaciona la cultura -sociedad- con la espacialidad creada por la forma arquitectónica.  
 El concepto de cobijo de actividades le otorga todas las posibilidades de ocupación y reactivación del evento arquitectónico.

Cuando en este trabajo hablamos de evento arquitectónico nos referimos precisamente a la carga de significados depositados en el objeto arquitectónico.  
 El mercado de Santa Helena está cargo de significados:

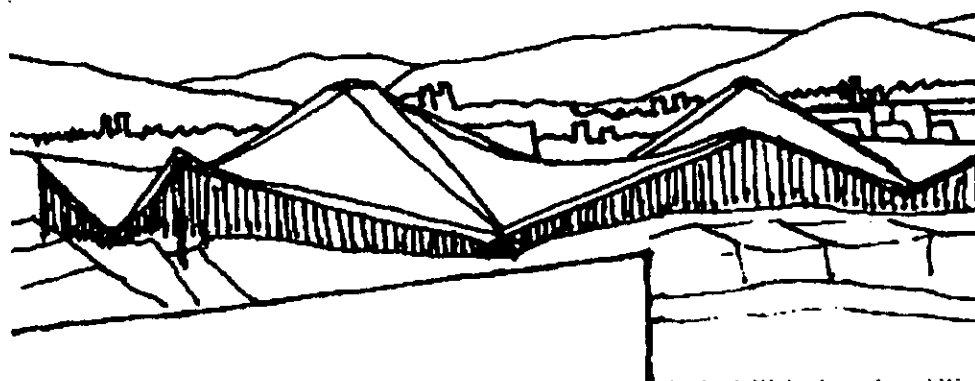
- 1) Por las actividades cotidianas colectivas.
- 2) Por su rol espacial creado en la manera de emplazarse y hacer lugar.
- 3) Por ser conformador de una imagen urbana social en el sector y en la ciudad.

La presencia de muros de cerramiento impiden la relación. Al desaparecer estos muros se produciría una ganancia espacial y una nueva aparición del evento arquitectónico en el lugar.



El edificio por su forma arquitectónica propicia la relación ESPACIAL-CONTEXTUAL.  
 En la intervención es importante limpiar y resaltar el ESPACIO DIALECTICO.





La racionalidad del espacio, las grandes luces obtenidas por la habilidad en la utilización del concreto, son elementos que representan el momento histórico de su producción. Por lo tanto, el evento se presenta como testimonio de un tiempo en el proceso histórico de la ciudad, cobrando mayor importancia si tenemos en cuenta que Cali es una ciudad moderna (moderna, es decir que pertenece a la arquitectura del Movimiento Moderno), refiriendonos a su recorrido histórico.

Resaltar las cualidades estéticas del evento arquitectónico contribuye al reconocimiento por parte de las instituciones y de la totalidad de la ciudadanía, como patrimonio cultural y pueda ser protegido por la legislación local y nacional.

Espacialidad creada por un edificio que debiera generar, por su propia esencia, apropiación del colectivo.

- \*La nueva propuesta debe plantear posibilidades de apropiación del lugar ya creado.
- \*Brindar nuevas posibilidades de disfrute del espacio.
- \*Aportar al mejoramiento de la calidad de vida del sector.
- \*Sanear la zona, por medio de un comercio organizado.
- \*Recuperación del paisaje, con la limpieza de toda la zona verde que enmarca la vía férrea, para devolverla a la ciudad como un corredor verde.

Esta es una manera de ubicar a este evento arquitectónico nuevamente en la historia actual de la ciudad.

puesta en valor del  
evento arquitectónico



\*identificación  
-mercado de Santa Helena-

\*reconocimiento

\*inventario y catalogación

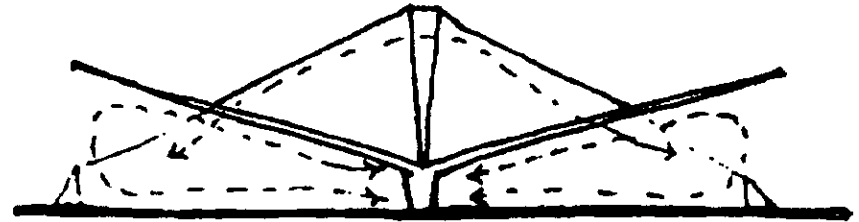
\*legislación y trabajo comunitario



# CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

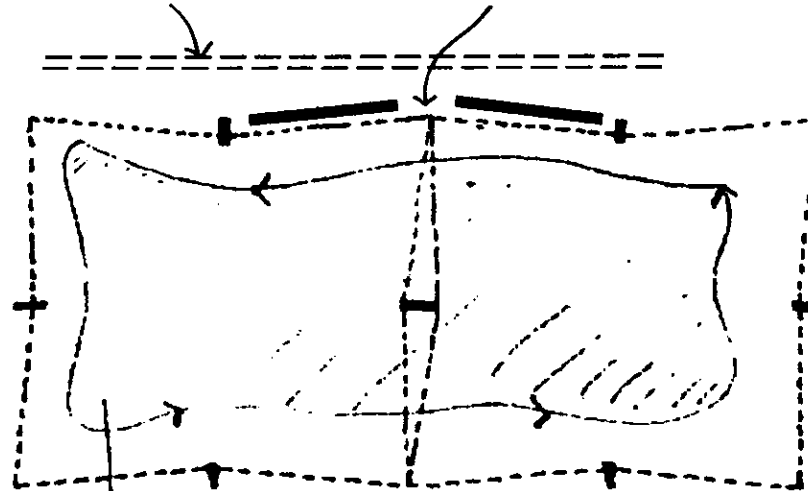
## LO UTILITARIO

La espacialidad del evento arquitectónico como lo vimos en la lectura permite múltiples disposiciones en la utilización del espacio.



Desaparición de los cerramientos actuales

El edificio define sus accesos.



versatilidad total del espacio

Si hablamos de elementos lingüísticos nuevos, que entran a jugar algún papel en la intervención tendrán que ajustarse a la idea de que se vean "flotar" en el espacio contenedor.

Al momento de plantear un intervención no se debe alterar su espacialidad con la nueva utilización que de éste se haga, inclusive si prosigue su actividad actual, el concepto del llenado del espacio sería "un espacio dentro de otro", puesto que respeta lo existente, resalta sus cualidades y por lo tanto actúa en favor de la conservación del evento.

Recuperar la autonomía del espacio, es decir, que el control lo defina el propio edificio, por lo tanto deben desaparecer las construcciones adicionales como los muros de cerramiento.

El mercado  
de Santa Helena

CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

LO CONTEXTUAL

LO EXPRESIVO

el lugar

la cultura

los significados

Aunque la expresividad del mercado se ve manifestada en el alarde tecnológico de la época, la relación de la forma arquitectónica y su expresividad, con el paisaje natural que conforma la imagen de Cali (ciudad enmarcada por los cerros), es evidente si lo vemos desde el contexto de la totalidad de la ciudad. Por otro lado la expresividad del evento lo identifica y lo define como único dentro de su contexto inmediato, lo que hace aún más importante su presencia. El edificio hizo el lugar donde se emplazó y con su lectura expresiva se relaciona dialécticamente con la ciudad como lugar.

En la expresividad de este evento se ven reflejados muchos de los elementos que identifican la cultura arquitectónica de Cali. El clima como común denominador en la producción de elementos lingüísticos que singularizan el mercado. Por ejemplo las grietas en la cubierta, elementos que convierten este espacio único e identificable por la colectividad, por lo tanto en una intervención debería de participar como protagonista, es decir recuperarlos y resaltarlos puesto que es fundamental en las transmisión del mensaje arquitectónico.

Definitivamente alrededor de la imagen expresiva del mercado se han conformado los significados que le dan valor:

- punto de referencia a nivel ciudad.
- punto de referencia histórico
- punto de referencia social
  - \*el mercado, las actividades y las experiencias espaciales.
  - \*memoria colectiva.

Voluntad de ser del evento:

- continuar con actividades urbanas colectivas.
- resaltar las cualidades expresivas / tectónicas por medio de:
  - \*Recuperación, reparación y mantenimiento de las superficies de cristal y perfilería metálica.
  - \*Recuperación de los cerramientos en lámina.
  - \*limpieza de elementos contaminantes, por ejemplo: remozamiento de todas las superficies de concreto, quitar muros de cerramiento.



Resaltar la capacidad expresiva del mercado



## LO HISTÓRICO

### LO EXPRESIVO

Punto de referencia histórico:

El hecho de poner en valor este evento arquitectónico significa tomarlo en cuenta dentro del proceso dinámico de transformación de la ciudad, por lo tanto una intervención -con cualquier postura particular del arquitecto- reafirma su expresividad como elemento conformador de significados reconocidos por el hombre social que lo ubica en un espacio-temporal.



## LO UTILITARIO

La expresividad de este evento arquitectónico es tan definida que la totalidad de la obra es el elemento lingüístico principal e incambiable.

Este evento tiene la capacidad de albergar -adoptar- múltiples actividades colectivas por la flexibilidad de su espacio y todos ellas seguirían siendo compatibles con la expresividad dada desde su origen.

En la intervención se debe recuperar la presencia expresiva del mercado, definir e identificar claramente los accesos principales con gestos arquitectónicos del edificio que se han perdido.

En el interior los elementos arquitectónicos que interactúan con el nuevo destino deberán presentar una dialéctica con los existentes para no interrumpir la lectura total que expresa el interior del edificio.

reconocimiento en  
las aproximaciones



# CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

LO FUNCIONAL

LO CONTEXTUAL

el lugar

la cultura

los significados

En el mercado se pueden plantear varias alternativas que implicarían la modificación del lugar con el objeto de recuperarlo:

a) Si se implantan nuevas actividades, hablaríamos de la recuperación total del edificio como objeto y como evento arquitectónico. Por ejemplo proponer un centro comunitario, donde se reúnan actividades colectivas para todo el sector.

b) Adaptación a nuevos propósitos a nivel ciudad podríamos vincular el edificio al proyecto del tren ligero, como una estación, ya que la línea ferrea esta bastante próxima y en el propuesta se plantea una estación en ese cruce vial, o como parte del equipamiento, reactivando el sector.

c) Si conservamos el mismo uso, se debería cambiar el carácter del mercado, reordenando las actividades, especialización del comercio que permita sanear la zona, y esto a su vez produzca reacciones de contagio en el sector.

La sociedad en su memoria colectiva identifica y asocia el evento arquitectónico con un modelo funcional.

La imagen de la cultura está plenamente conformada, por lo tanto devolverle al evento una nueva vida saneada, reafirmaría su valor de identidad y lo convierte en un generador de progreso frente a los procesos de transformación de la ciudad.

Las actividades que cotidianamente se han realizado en el evento le han ido acumulando significados, y representa un testimonio de la vida urbana de Cali (historia). Reactivarlo significaría involucrarlo de nuevo en el desarrollo contemporáneo de la ciudad.



LO HISTÓRICO

LO FUNCIONAL

El mercado aparece en un período histórico clave en el crecimiento de la ciudad de Cali, su presencia como elemento de infraestructura urbana fue de gran importancia como generador de "tensión" de la ciudad hacia el suroriente, lo que provocó un desarrollo acelerado y poco planificado de ese sector.

La correspondencia entre uso y significado fue coherente en su origen, puesto que planteó una dialéctica con el tejido circundante. Sin embargo, en la actualidad su participación podría ser aún más importante por el rumbo conceptual y concreto de los acontecimientos urbanos.

Creo que estamos frente a una arquitectura "atemporal" donde a medida que pasa el tiempo, es más vigente, si logramos vincularla a la realidad actual que demanda la ciudad.

El reordenamiento funcional y/o refuncionalización marcará la presencia histórica del mercado en su reaparición en la ciudad.



## LO UTILITARIO

## LO FUNCIONAL

El potencial utilitario del mercado es enorme por su conformación física y las calidades del espacio. Como un gran espacio unitario adaptable para cualquier destino.  
Lo funcional en el mercado está definido por las actividades colectivas. Esto quiere decir que le edificio nace para un fin colectivo y esa vocación es fundamental conservarla aunque el destino particular presente alternativas como las planteadas en la relación función-contexto.

El evento como un edificio público debe resolver:

- \* La accesibilidad: accesos, recorridos, controles, superficies de piso y cambios de nivel donde se requieran.
- \* Servicios básicos: instalaciones, zonas comunes de servicios, baños, etc.
- \* Espacio útil para desarrollo de actividades.
- \* Manejo de exteriores: Aproximaciones peatonales y vehiculares, estacionamientos, vialidades, relaciones con edificios colindantes.



LO CONSTRUCTIVO	LO CONTEXTUAL		
	el lugar	la cultura	los significados
	<p>La técnica constructiva contextualiza al mercado con la arquitectura caleña, donde hay un fuerte predominio por la utilización del concreto.</p> <p>La estructura del mercado está en perfectas condiciones, por lo tanto en la intervención cualquier elemento que se adicione debiera quedar suelto de la estructura.</p> <p>La técnica expresiva se recupera con la limpieza y mantenimiento puesto que es muy fuerte su presencia en el paisaje urbano con una marcada analogía con el paisaje natural de los cerros.</p> <p>El evento se convierte en referente urbano, por su doble lectura:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Despliegue técnico y expresivo para un sector residencial tradicional-convencional.</li> <li>-Respeto a la escala de ciudad y consecuente con el manejo de un material y una técnica con presencia histórica modificadora de lugar.</li> </ul>	<p>Se reconoce la arquitectura de concreto y la propuesta técnica, expresiva y espacial como propia del lugar.</p> <p>Resaltar las cualidades técnicas del mercado mediante la limpieza de elementos ajenos a la estructura, protección y mantenimiento del concreto, haría parte del trabajo comunitario (participación del gobierno local y las personas involucradas en la puesta en valor del mercado), puesto que propicia el sentido de apropiación de los caleños por la arquitectura que los identifica.</p>	<p>La técnica constructiva y expresiva planteadas por la arquitectura del Movimiento Moderno está claramente reflejada en la arquitectura de Cali y además adaptada para el lugar. Esto carga de significados la lectura arquitectónica que hace de su ciudad el ciudadano común y corriente almacenandola en su memoria colectiva.</p>

## LO CONSTRUCTIVO



## LO HISTÓRICO

La constructividad representada por el mercado de Candela, es fiel lectura de un momento histórico determinado. El dominio en el manejo del material, la creatividad en el planteamiento de la estructura (estabilidad) y la expresividad del concreto, son un testimonio mensurable. "Limpiar" físicamente -organizar las instalaciones, quitar elementos que corresponden al espacio y la estructura- el evento descubriría la magestuosidad de una estructura de un momento histórico, que todavía está firme y que responde a una técnica que en la actualidad está en perfectas condiciones.

## LO UTILITARIO



La técnica constructiva y la técnica expresiva del evento dan la posibilidad de adaptación del espacio a cualquier demanda contemporánea que éste acorde a su realidad.

La constructividad es el potencial más fuerte que posee el mercado por su calidad y porque permitiría la adaptación técnica -instalaciones- que se requieran para su óptimo funcionamiento.



LO CONTEXTUAL

LO HISTÓRICO

El mercado aparece en un momento histórico fundamental en el desarrollo de la ciudad y desde allí a tenido su propio proceso de evolución sin perder su vigencia. Sin embargo, en este momento el grado de deterioro del sector, la falta de un adecuado mantenimiento del edificio y de su estructura de uso, las nuevas demandas sociales y los planes políticos administrativos, convergen en la alternativa de poner en valor el mercado de Santa Helena.

A partir de esto se plantea una propuesta que propicie:

\*Rescatar y mantener el edificio en su estructura física.

\*Resolver las demandas sociales que la zona reclama actualmente.

\*Devolverle a sociedad y a la ciudad un espacio colectivo que brinde mejor calidad de vida y rescate las relaciones espaciales generadas por la interacción del edificio con su entorno.



El mercado  
de Santa Helena

## CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

LO CONTEXTUAL

LO CONTEXTUAL

Lo contextual enmarca la presencia social del evento arquitectónico, por lo tanto es fundamental al hacer una propuesta de intervención. La intervención más importante que se realice sobre el mercado de Santa Helena será volverlo a relacionar con la ciudad a partir de su rescate como edificio, como imagen y como reactivador de la zona con su nueva presencia.



El mercado  
de Santa Helena

## CRITERIOS DE INTERVENCIÓN

LO UTILITARIO

LO CONTEXTUAL

El edificio por su presencia dentro del contexto es de vital importancia identificar su potencial utilitario, puesto que hace parte de la lectura del tejido urbano y posibilita la generación de actividades colectivas por las relaciones que propicia con el entorno social y urbano.

Nuevamente aparece una síntesis gráfica de la relación dialéctica entre lo descriptivo / valorativo y lo alternativo. Con ello logramos una visión integral de lo manifestado en la construcción del instrumento.

Conocer el evento, con sus valores y problemas, nos da la base para enfrentar la intervención a partir de los tres criterios alternativos propuestos en el trabajo. En el momento en que las dos etapas del instrumento interactúan, los criterios de lectura y los criterios de intervención, podremos establecer propuestas concretas que resuelvan los problemas detectados, respetando los valores identificados, dejando en libertad la postura particular del arquitecto que realice la intervención.

## **Propuesta conceptual de intervención**

Cuando identificamos este problema se inició una búsqueda de todas sus causas con la intención primera de contextualizarlo y analizar la realidad donde de se inscribía, a partir de esto se construyeron diversas líneas de investigación en las cuales el trabajo pudo enfocarse con mayores posibilidades de acertividad. La decisión no sólo se determinó por los medios inmediatos, puesto que, respondió, eso sí, a la necesidad de que la línea que elijamos tuviera posibilidades de ser desarrollada y estudiada e igualmente pudiera generar alternativas de solución al problema inicialmente identificado, guiados en todo momento por la pregunta ¿para qué? eje de toda investigación sería. Responder a esta pregunta fue lo que dictó la lógica con la que se planteó esta investigación y es lo que nos permitió pasar de una simple preocupación a la modificación de la realidad del objeto de estudio.

Por lo tanto, la preocupación planteada al inicio de este trabajo fue trascendida en el momento mismo en que se superó la simple identificación de un problema y se transitó hacia la constatación que lo puso en evidencia, buscando ir más allá de la crítica para encontrar una herramienta que nos permitió enfrentarlo con una visión más amplia, plena de alternativas que surgieron de una construcción teórica y nos permitió para actuar de una manera objetiva y más allá de la intuición frente al cada caso particular.

En este trabajo se pusieron sobre la mesa dos temas fundamentales, ambos están presentes durante todo el desarrollo, éstos son: la conservación del patrimonio en general y el objeto arquitectónico en particular, observados desde un punto de vista lateral con el que buscamos no conformarnos con la idea del objeto arquitectónico aislado, sino buscando aquellos vínculos que le otorgan a través del tiempo un carácter digno de ser considerado, antes de definir acciones concretas de intervención para conservarlo, es decir observar el objeto y sus relaciones con el entorno, lo mismo que su incidencia mutua, con el fin de ponerlo en valor; para de este modo darle una condición distinta al objeto convirtiéndolo en un evento arquitectónico.

Después de transitar por la conceptualización teórica en este documento se logró aclarar y entender el sentido social del que está impregnando el trabajo y que se planteó en sus inicios como una preocupación. Identificar los objetos arquitectónicos como eventos nos permitió ver en ellos una condición especial, esto quiere decir que en los eventos arquitectónicos está depositado el sentido de pertenencia en donde se refleja la colectividad, sin desconocer que valen por sí mismos, por el contrario, esta doble condición los ubica en un nivel de importancia que genera mayor compromiso en los procesos proyectuales.

## Conclusiones

Cuando se percibe la interacción entre *objeto-entorno*, es decir, que no se conciben separadamente, nos estamos aproximando al reconocimiento y puesta en valor de un evento arquitectónico, si entendemos esta acción como la relación integral entre unidad y totalidad; es importante aclarar aquí que el plusvalor (valor agregado) que se le pueda adicionar al evento arquitectónico cuando se reconoce su autor, no determina necesariamente su identificación.

Consecuentemente con lo dicho se hizo necesario buscar la manera de leer el evento arquitectónico de nuestro interés, de tal modo que se pudiera hacer un recorrido desde lo arquitectónico hasta lo social, a través de una construcción teórica como metodología para el diseño de un instrumento de análisis que nos permitió leer el evento arquitectónico, con el objetivo de conocer sus características y determinar el ¿por qué? se debe poner en valor. Posteriormente en el diseño del instrumento apareció la pregunta de ¿cómo? se debe poner en valor un evento arquitectónico, para esto entonces planteamos los criterios de intervención, como una postura alternativa y que aporta este trabajo.

Finalmente ha quedado manifiesta la relación dialéctica entre el ¿por qué? y el ¿cómo?, pues se pretendía con esto tener una visión integral al momento de participar en un proyecto de intervención, es decir conocerlo primero para intervenir despues.

A partir de reconocer e identificar un edificio como evento arquitectónico y entenderlo nos aproximamos de una manera segura hacia una postura de intervención coherente con las demandas del sujeto (sociedad, cliente, arquitecto) y del evento mismo.

A través de la lectura del evento arquitectónico identificado, por medio de la aplicación de un instrumento se nos permitió conocerlo de una manera más objetiva y apegada a la realidad, que nació de la evaluación e interpretación de los parámetros particulares definidos por el instrumento. Es una lectura lo suficientemente clara para entender el evento arquitectónico y tomarla como punto de partida hacia la definición de los criterios de intervención.

La lectura con un sesgo valorativo nos ayuda a la jerarquización de las características arquitectónicas propias del evento, es decir, a ordenarlas de acuerdo a su nivel de importancia a partir de su incidencia en la conformación del evento arquitectónico, lo que facilita la identificación del potencial a desarrollar en la intervención.

Las posibilidades que nos brinda un instrumento de análisis a la hora de su aplicación son enormes en la medida en que interactúen la teoría y la práctica. Por lo tanto, tenemos que la lectura del evento arquitectónico comienza a partir de la apreciación personal del arquitecto, que es finalmente quien interpreta y ejecuta, demostrando

así la versatilidad del instrumento, de tal manera que el proyecto de intervención este basado en el conocimiento del edificio.

Es posible afirmar entonces, que no sólo es factible sino necesario mantener un evento arquitectónico, en tanto, es recomendable como alternativa, aplicar de manera seria un instrumento de análisis, teniendo en cuenta que esto contribuye a construcción y reconstrucción permanente del tejido urbano y social de las ciudades y permite al mismo tiempo ser partícipes de su secuencia histórica.

Identificar un evento arquitectónico y ponerlo en valor, para luego hacer su reconocimiento por medio de la catalogación e inventario, no es suficiente para garantizar que efectivamente el evento volverá a ser partícipe de las actividades urbanas, sino que es necesario que esta actitud trascienda al campo de lo práctico, propiciando la relación entre las normas o legislación a nivel institucional y el trabajo con la comunidad. En ésta relación entra en juego la aportación de este trabajo, sugiriendo la aplicación de un instrumento de análisis que le permite al arquitecto y a las instituciones encargadas de salvaguardar el patrimonio realizar una propuesta de intervención razonada de un modo diferente.

identificación y  
puesta en valor de  
un evento  
arquitectónico

reconocimiento

inventario y catalogación

legislación y  
trabajo comunitario

instrumento  
de  
análisis

La aplicación del instrumento de análisis así como la manera de identificar, valorar y leer los objetos arquitectónicos como eventos propuesta en este trabajo de investigación puede tener cuando menos tres escalas de incidencia:

Una a nivel académico, es decir, participando en la docencia se puede plantear como una alternativa en la visión de los proyectos que sobre preexistencias se desarrollen con los estudiantes

Otra a nivel profesional, utilizando el instrumento como parte de la metodología dentro del proceso de diseño.

Por último, en una propuesta de mayor alcance, incluyendo su aplicación dentro de las políticas sobre la conservación del patrimonio a nivel local en Cali y su proyección hacia la comunidad. Se posibilitaría entonces, la relación institución - comunidad mediada por un instrumento de análisis que nos permitiría cerrar el círculo de acción.

## Capítulo 1

- AYMONINO, Carlos. *El significado de las ciudades*. Traducción Francisco Pol Mendez. Editorial H. Blume. Madrid 1981.
- ARANGO, Silvia. *Historia de la arquitectura en Colombia*. Universidad Nacional de Colombia. 1989.
- BENÉVOLO, Leonardo. *Historia de la arquitectura moderna*. Ed. G. Gilli. Barcelona 1979
- CASSIGOLI y VILLAGRÁN. *La ideología en los textos*. Marcha editores. México 1982
- CHANFÓN OLMOS, Carlos. *Fundamentos teóricos de la restauración*. UNAM 1996
- DE SOLA-MORALES, Ignasi. *Diferencias. Topografía de la arquitectura contemporánea*. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1996
- DIAZ-BERRIO FERNANDEZ, Salvador. *Conservación de monumentos y zonas monumentales*. México 1976
- FERNANDEZ ALBA, Antonio, *La metrópoli vacía: aurora y crepúsculo de la arquitectura de la ciudad moderna*. Editorial Anthropos. Barcelona 1990
- FERNANDEZ COX, Cristian. *Modernidad y posmodernidad en América Latina*. Col. Historia y teoría latinoamericana. Colección historia y teoría latinoamericana. Editorial Escala. Colombia 1991.
- FRAMPTON, Kenneth. *Historia crítica de la arquitectura moderna*. Ed. G. Gilli Barcelona 1993
- GONZÁLEZ GORTAZAR, Fernando. *Arquitectura mexicana del siglo XX*. CNCA, México 1996
- GUTIERREZ, Ramón. *Arquitectura y urbanismo en Iberoamérica*. Editorial Cátedra. Madrid 1992
- ICOMOS. *Conservación del patrimonio monumental, quince años de experiencia: Conclusiones de simposios del comité mexicano del ICOMOS 1978-1994*
- MONTANER, Josep María. *La modernidad superada*. Arquitectura arte y pensamiento del siglo XX. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1997
- OUD, J.J.P. *Mi trayectoria en De Stijl*. España 1986
- PIÑÓN, Helio. *Reflexión histórica de la arquitectura moderna*. Ed. Península. Barcelona 1981
- PORTOGHESI, Paolo. *Después de la arquitectura moderna*. Colección Punto y línea. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1981
- SALDARRIAGA, Alberto. *Arquitectura colombiana*. Cuaderno Proa No.5. Colombia 1984
- TOCA, Antonio. *Nueva arquitectura en América Latina: Pasado y presente*. Editorial Gustavo Gilli. México 1990
- VENTURI, Robert. *Complejidad y contradicción en arquitectura*. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1995
- Cuadernos de Arquitectura y Urbanismo 2. *Conservación del patrimonio urbano y arquitectónico*. Coord. Freddy Ovando UNACH 1996
- MEMORIAS. Seminario sobre conservación del patrimonio del siglo XX. México 1996

## Bibliografía

### Capítulo 2 y 3

- BAKER H. Geoffrey. *Análisis de la forma*. Editorial Gustavo Gilli. México 1991
- BOHIGAS, Oriol. *Contra un arquitectura adjetivada*. Editorial Seix Barral, S.A. Barcelona. 1969
- BOHIGAS, Oriol. *Proceso y erótica del diseño*. Editorial La Gaya Ciencia. Barcelona 1972
- CERASI, Maurice. *La lectura del ambiente*. Ediciones Infinito. Buenos Aires 1977
- DE GRACIA, Francisco. *Construir en lo construido*. Editorial Nerea. España 1992
- FRONDIZI, Risieri. *¿Qué son los valores?*
- GÓMEZ ARIAS, Rodolfo. *Bases teóricas del proceso de diseño*. Cuadernos sobre el proceso de diseño No.2. México 1986
- GREGOTTI, Vittorio. *El territorio de la arquitectura*. Editorial Gustavo Gilli Barcelona 1972
- HIERRO GÓMEZ, Miguel. *Experiencia del diseño*. Tesis de maestría. UNAM 1997
- KAHN, Louis I. *Forma y diseño*. Ediciones Nueva Visión. Buenos Aires 1984
- LYNCH, Kevin. *La imagen de la ciudad*. Editorial Gustavo Gilli. México 1984
- LYNCH, Kevin. *¿De qué tiempo es ese lugar?*. Editorial Gustavo Gilli. México 1972
- LOPEZ RANGEL, Rafael. *Contribución a la visión crítica de la arquitectura*. Dpto de investigaciones arquitectónicas y urbanísticas del Instituto de Ciencias de la Universidad Autónoma de Puebla. 1977
- LOPEZ RANGEL, Rafael. *Las ciudades latinoamericanas*. Universidad Autónoma de Puebla. 1979

- ROSSI, Aldo. *La arquitectura de la ciudad*. Editorial Gustavo Gilli. Barcelona 1971
- NORBERG-SCHULZ, Christian. *Intenciones en arquitectura*.
- NORBERG-SCHULZ, Christian. *Genius Loci. Towards a phenomenology of architecture*. Editorial Rizzoli 1980
- TEDESCHI, Enrico. *Teoría de la arquitectura*. Ediciones Nueva Visión. Buenos Aires 1987

### Capítulo 4

- Revista ESCALA173. *Nuevos contenidos*. Bogotá 1996
- TESTIMONIO. XV Bienal de arquitectura Colombiana. 1996

### Capítulo 5

- BASTERRA OTERO, Lui Alfonso. *Las estructuras arquitectónicas de Félix Candela. Una revisión actual*. Tesis doctoral. Universidad de Valladolid. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. España 1998
- CANDELA, Félix. *En defensa del formalismo y otros escritos*. Ediciones Xarait. Bilbao 1985
- DEL CUETO RUIZ FUNES, Juan Ignacio. *Arquitectos españoles exiliados en México. Su labor en la España republicana (1931-1939) y su entrega en México*. Tesis doctoral. Universidad Politécnica de Catalunya. Barcelona 1996
- FABER, Colin. *Las estructuras de Candela*. Ediciones Continental. México 1977